

ក្រុមប្រឹក្សាសីលធម៌  
 COMMISSION DES MŒURS & COUTUMES

# កង្វលសុទិយា

ទស្សនាវដ្តី    ជំហានដំណឹងខាងសាសនា    តំបន់អក្សរសាស្ត្រ

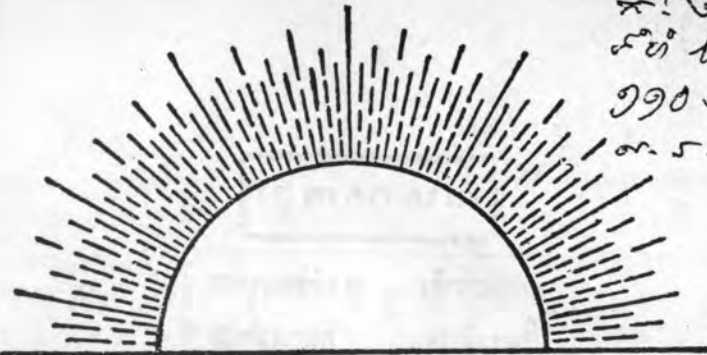
---



ឆ្នាំទី ៣៦ លេខ ១ ខែ មករា  
 ព.ស. ២៥០៦ គ.ស. ១៩៦៤  
 - ភ្នំពេញ -



១១០ ១៧៧  
 ១១០ ១៧៧  
 ១១០ ១៧៧



# កង្កែបសត្វ

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ  
 បេក្ខាលវ័ទ្ធ ពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

មត៌្ហ រៀង

ផែកសាសនា

ទំព័រ

ព្រះពុទ្ធសាសនា និងអពុទ្ធសាសនិក (វិចារណាថា) លោក ផង-ផ្រើរ ឌីពន្ទ	១
ព្រះអភិធម្មបិដក (ធម្មិព្រះមហាបដ្ឋាន) លោក ប៊ូ-ប៊ូ តែងរៀបរៀង (ត)	៨
ទ្វាទសកថា ព្រះមុនីកោសល សូ-ហាយ អធិបតីរងនៃក្រុមជំនុំ ព្រះត្រៃបិដក រៀបរៀង	១៦

ផែកអក្សរសាស្ត្រ

បញ្ញាធីរិត (វិចារណាថា) សហជីវិន ផល-ទិក្យ ទៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យធិតន្ត	៣០
វិចនាធុក្រម សំស្រ្តីត-ខ្មែរ ព្រះមហា យ៉ាង-ខាត រៀបរៀង (ត)	៤១
រឿងអាប៊ូលហ្វិរីស លោក រាយ-លុត ជំណាងរាស្ត្រ ប្រែរៀបរៀង	៤៣
រឿងសាមកុក អ្នកទាញវិបុលរាជសេនា ឡ-កន ប្រែរៀបរៀង (ត)	៥៤
ល្បើកឃ្មុំ ហ្មុងតែន លោកផង-ផ្រើរ ប្រែពីភាសាបារាំង (ត)	៧៥
រឿងព្រេង ចិន (យើងត្រូវចែកការគ្នាធ្វើ) លោក រាយ-ប៊ុក ប្រែពីភាសាបារាំង (ត)	៨៤
ទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ: ប្រាសាទវត្តអង្គរ ទៅទេត្តកំពង់បាយ	៨៦

ផែកកំណត់ខ្លឹមប្រវត្តិការណ៍

- អនុសំវិចារ: មហាសន្និបាត នៃមន្ត្រីសង្ឃលើកទី ២០ ឆ្នាំ ១៩៦៤	៩៦
- សុន្ទរកថា សហជីវិនអនុវិលខាធិការ ក្រសួងធម្មការ	១០២
- រឿងតាំងចៅអធិការ សំរាប់វត្តនានា	១០៨

ប្រែ ក្រសួង សាសនា

ពាក្យឃាត់មិនឲ្យ ធ្វើការអាក្រក់  
ដាការលាមក ឲ្យធ្វើល្អទៅ  
ឲ្យជុំសំខាន់ចិត្ត ពុំឲ្យយូងសៅ  
បីនេះលោកហៅ ពុទ្ធសាសនា

ប.ព.

ព្រះពុទ្ធសាសនា នឹងអពុទ្ធសាសនិក

(វិចារណកថា)

លោក ដេង ជ័យ-ជ្រីវ និពន្ធ

ព្រះពុទ្ធសាសនា ជាសាសនារបស់មនុស្សអស្ចារ្យម្នាក់ មាន

ព្រះបរមនាមព្រះសិទ្ធកូ ជាសាក្យគោត្រ ក្នុងនគរកថិលពស្តុនៃដែនសក្កៈ  
ឥឡូវហៅថា «នេប៉ាល់» ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌា ។ ក្រោយដែលព្រះសិទ្ធកូ  
បានធ្វើទុក្ខការិយាអស់ ៦ ព្រះវស្សាក្នុងព្រៃ ទ្រង់ក៏បានត្រាស់ជំនំឡូសប្ត  
ធម៌ ហើយបាននាមថ្មីហៅថាព្រះពុទ្ធ ។ តមក ព្រះពុទ្ធទេសនាប្រដៅ  
មនុស្សទូទៅ ដោយប្រកាន់យកកម្មៈជាមូលដ្ឋាននៃសេចក្តីសុខទុក្ខរបស់  
សត្វក្នុងលោក ។ ទើបសាសនានេះ មាននាមថាព្រះពុទ្ធសាសនា  
តរហូតមក ។

នៅក្នុងលោក មិនមែនមានតែព្រះពុទ្ធសាសនាមួយទេ គឺមានសា-  
សនាដទៃទៀត ។ ក្រៅពីព្រះពុទ្ធសាសនា គេសង្កេតឃើញមានសា-  
សនាព្រាហ្មណ៍ សាសនាមហាម័ត និងសាសនាគ្រិស្ត ។ សាសនា

ព្រាហ្មណ៍ជាសាសនាដែលបរិស័ទគោរពព្រះ ព្យា ព្រះអង្គ គឺ ព្រះព្រហ្ម ព្រះឥសូរ និងព្រះនារាយណ៍ ។ ព្រះព្រាហ្មនិក៍នេះ មានតែនាម មិន មានរូបជាមនុស្សឬជាទេព្យា ឲ្យឃើញជាភស្តុតាង ពិតប្រាកដនឹងភ្នែកដ៏ ជាក់ស្តែងទេ ។ សាសនាមហាម័ត មានព្រះមហាម័តជាមេតំណាងសាស- នា ។ ឥស្វាមសាសនានេះ ប្រដៅឲ្យប្រកាន់យកព្រហ្មលិខិត ទុកជា រតនាដ៏ត្រឹមត្រូវនៃមនុស្ស ។ ឯសាសនាគ្រិស្ត មានព្រះហ្សេស៊ូគ្រិស្ត (Jesus-Christ ជាមេដឹកនាំ ។ សាសនានេះ ប្រកាន់ថាព្រះគ្រិស្តជាកូន ព្រះអាទិទេព ដែលទ្រង់ឲ្យមកកើតជាមនុស្ស ដើម្បីទទួលរ៉ាប់រងទោស របស់សត្វលោក ។

សាសនាទាំងបួនខាងលើ សំដែងទ្រឹស្តីថាមនុស្ស ត្រូវតែធ្វើអំពើល្អ ហើយឲ្យរៀនចាកអំពើអាក្រក់ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ សាសនាបានសំដែង ថា មានស្ថានសួគ៌ជាកន្លែងជាទីសំណាក់អាស្រ័យនៅនៃអ្នកធ្វើអំពើល្អ ខាងក្រោយដែលខ្លួនស្លាប់ទៅ នឹងមានស្ថាននរកជាកន្លែងជាទីសំណាក់ នៅនៃអ្នកដែលធ្វើអំពើអាក្រក់ ។ តាមការដឹង ឃើញថា សាសនាទាំង នេះ ពោលថាមានស្ថានសួគ៌និងស្ថាននរកដូចគ្នា ។

ដូច្នេះស្ថានសួគ៌ និងស្ថាននរក ជាទ្រឹស្តីដ៏ពិតប្រាកដនៃសាសនាទាំង ឡាយក្នុងលោក ។ ចំពោះសាសនាបី គឺព្រាហ្មណ៍ សាសនា ឥស្វាម សាសនា និងគ្រិស្តសាសនា បរិស័ទនៃសាសនានីមួយៗ ឬមនុស្សក្នុង

សង្គមសាសនានោះនោះ មិនសូវដែលពួកពោលរិះគន់ នឹងពោលជំទាស់  
 ថាជាសាសនា ដែលធ្វើឲ្យមានការអាក់អួលដល់វង្សនភាព នៃសង្គម  
 មនុស្ស មិនសូវដែលពួកពោលថា សំដីរបស់ព្រះគេ គ្រងនេះសម គ្រងនោះ  
 មិនសម បានន័យថា គេចង់ធ្វើអ្វី គេធ្វើទៅ គេចង់ជឿ គេជឿទៅ បើគេ  
 មិនកាន់មិនជឿក៏រឿង តែគ្រងសំដីបន្ទាសចំពោះសាសនា គឺមិនមាន។  
 គេនិយមទុកសាសនា ជាវត្ថុពិសេសដាច់ដោយខ្សែក ទុបមាដូចជាព្រះ  
 មហាក្សត្រជាបុគ្គលជាទិសក្តារបូជានៃប្រជាពលរដ្ឋ ហើយស្ថិតនៅខ្ពស់  
 ហួសការច្រណែននិន្ទា ។

ចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនាវិញ ជាសាសនាដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរស្ទើរ  
 ១០០ ភាគ ១០០ កាន់នឹងប្រតិបត្តិភាម ។ មានខ្មែរខ្លះ តែភាគតិច និយម  
 ពោលរិះគន់ ខ្លះហូតដល់ទៅប្រមាថថាសាសនាព្រះពុទ្ធ ធ្វើឲ្យមនុស្សខ្លួល  
 ប្រទេសខ្មែរបានជាមានការចំរើនមិនបរិបូណ៌ មកពីមានព្រះពុទ្ធសាសនា  
 ជាឈើខ្ពស់កំកង់មិនឲ្យរទេះលឿនទៅបានដោយស្រួល ។ អ្នកដែលថា  
 រទេះខ្លះក៏បានរៀនលទ្ធិព្រះពុទ្ធសាសនា ខ្លះបានឃើញតែទម្រង់ក្រៅ គ្រង  
 ជម្រៅអត្ថន័យនៃសាសនា ខ្លួនគ្មានដឹងសោះ តែអាចហើបមាត់ថាឯចេះ  
 ឯចុះទាំងព្រាវ ទាំងនីតិ ទៅបានដែរ ។ ពិតមែនតែក្នុងច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ  
 មានមាត្រាខ្លះ ចែងថាមនុស្សមានសេរីភាពក្នុងជំនឿ ក្នុងការគិត ពិចារ  
 ណា សព្វយ៉ាងបាន តែមុននឹងរិះគន់ មុននឹងនិន្ទា គួរជញ្ជាំងគិតមួយស្របក់

សិនថា ភាគ្នាអញមានសញ្ញាតិជាអ្វី? ភាគ្នាអញដែលបានកើតមានរូបមាន  
 រាងជាមនុស្សនេះ ដោយសារនរណា? នរនោះមានសញ្ញាតិជាអ្វី? គោរព  
 សាសនាអ្វី? បើអញថាយ៉ាងនេះ នឹងអាចផ្តល់ដល់ជាតិខ្លួន ឬវិលទ្ធផល  
 ជាកុសល ឬជាអកុសលធំប៉ុណ្ណា? សំដីជាអកុសលនៃខ្លួននឹងអាចបង្កើត  
 ជាបដិវត្តន៍ខាងសាសនាបានឬទេ? ខ្លួននឹងអាចឡើងកាន់ឋានៈជាមេដឹក  
 នាំជាតិបានដែរឬទេ? ខ្លួនមានបរិស័ទចុះចូលចំនួនប៉ុន្មានហើយ? ។

តាមការសង្កេតឃើញ សម័យឥឡូវ គំនិតរបួររាងមនុស្សសាកល  
 មានពកជាពន្ធកហើយ ទោះអ្នកណាកាន់សាសនាណាក៏ដោយ កាន់  
 របៀបគ្រប់គ្រងប្រទេសផ្សេងពីគ្នាក៏ដោយ គំនិតដ៏ប្រពៃនេះ បានមាន  
 ឡើង ព្រោះគេយល់ថា មនុស្សវ័យឆ្នាំត្រូវការរស់ ត្រូវការសន្តិភាពដូចគ្នា  
 គួរគប្បីកាន់ដៃគ្នាកសាងសន្តិភាព ។ តើមានប្រយោជន៍អ្វីនឹងពេទ្យ  
 នឹងរិះគន់និទ្ទាត្តា ថាព្រោះតែកាន់សាសនានេះ សាសនានោះ? តើ  
 មានប្រយោជន៍អ្វីនឹងធ្វើទុក្ខគ្នា ព្រោះតែគេប្រកាន់របៀបគ្រប់គ្រងដទៃពី  
 ខ្លួន? ឧបមាដូចជាកង់កូម៉ុយ មានគ្រួសារច្រើន គ្រួសារខ្លះចិញ្ចឹមជីវិត  
 ដោយធ្វើរបរពោត ខ្លះទៀតដោយរបរស្រូវ ដោយរបរធ្វើការរាជការ .  
 . . តាមការពិសោធន៍ គឺមិនដែលឃើញមិនដែលឮ ថាគ្រួសារនេះទៅ  
 រិះគន់និទ្ទាត្តាដល់គ្រួសារដទៃ ព្រោះតែគេមិនប្រកាន់មុខរបរដូចខ្លួន ។  
 ឥឡូវខ្ញុំវិលមកបណ្តាស្តីពីការរិះគន់និទ្ទាត្តាចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនាវិញ ។

ដែលរិះគន់និទាននេះ កាត់ច្រើនជាអ្នកស្រវឹងដោយវិជ្ជាវិទ្យាសាស្ត្រ ហើយ  
 លង់ចិត្តគិតស្មានថា មានតែវិទ្យាសាស្ត្រទេ ដែលអាចដឹកនាំលោកទៅរក  
 សេចក្តីចម្រើនបាន ។ ការយល់នេះ ត្រូវបានតែមួយផ្នែកទេ ។ ការចម្រើន  
 នឹងប្រព្រឹត្តទៅពេញលក្ខណៈបាន លុះណាតែមានសន្តិភាពបរិច្ចណិ ។  
 ឃើញហើយស្រាប់ សព្វថ្ងៃ វិទ្យាសាស្ត្រកើតបរិច្ចណិមែន តើមនុស្ស  
 លោកគ្រប់សញ្ជាតិ បានសុខសន្តិភាពបរិច្ចណិឬទេ? បើឲ្យសាសនាចម្រើន  
 វិញ ហើយកុំឲ្យលាយឡំដោយនយោបាយ យល់ថាសុខសន្តិភាពនឹង  
 មានប្រាកដ ព្រោះការសុខទុក្ខនៃមនុស្ស មិនមែនសម្រេចដោយសម្ភារៈ  
 ជាប្រមាណទេ គឺសម្រេចដោយចិត្តស្ងប់ ចិត្តមេត្តា ចិត្តមានទន្តិ ។ ចំពោះ  
 រឿងនេះ សាសនាណាក៏មានប្រៀបប្រដៅ តែតាមការសំគាល់នឹងការ  
 ជឿ ព្រមទាំងការគ្រិះរិះ ឃើញថាព្រះពុទ្ធសាសនា ប្រដៅច្រើនជាងសាសនា  
 ដទៃ ។ ពុទ្ធសាសនាមិនឲ្យពុទ្ធបរិស័ទ គោរពត្រឹមតែជីវិតមនុស្សផង  
 គ្នាទេ ឲ្យគោរពសត្វតិរច្ឆានផងថែមទៀត ព្រោះសាសនានេះ យោល  
 ទៅរកការរស់នៅជាប្រមាណ ។ អ្វីដែលត្រូវការរស់ រមែងស្រឡាញ់ជីវិត  
 រមែងក្តៅក្រហាយនឹងគេ ដែលធ្វើឲ្យបាត់បង់ជីវិតខ្លួន ។ ការក្តៅក្រហាយ  
 នេះហើយដែលក្លាយទៅជាក្លើង ។ ដើម្បីរលត់ក្លើង មានតែរកទឹកគឺ  
 សាសនា ចុះបើគិះដៀលសាសនាទៅហើយ ត្រូវតែរកក្លើងមករលត់ក្លើង  
 ដែលជាការផ្ទុយនឹងវត្តមានជាតិ ។

ដូច្នេះត្រូវសន្និដ្ឋានថា អ្នកគិះដៀល អ្នករិះគន់ អ្នកប្រមាថសាសនា  
ជាពិសេសព្រះពុទ្ធសាសនា ទុកជាមនុស្សមានការកាន់ច្រឡំយ៉ាងធំ ។

អ្នកប្រាជ្ញភាគច្រើនក្នុងលោក និយមព្រះពុទ្ធសាសនា ទុកជាសាសនា  
ស្តីពីការស្វែងរកសន្តិភាព ស្តីពីការស្វែងរកសុចរិតយុត្តិធម៌ច្រើន ដើម្បី  
មនុស្ស ប្រសើរជាងសាសនាដទៃ ព្រោះជម្រៅអត្ថន័យនៃសាសនានេះ  
ស្ថិតនៅគ្រងមេត្តា ករុណា សច្ចនិយាយុត្តិធម៌ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបមានការស្តាយពន់ពេក ចំពោះខ្មែរវិទ្យា-  
សាស្ត្រខ្លះ ដែលនិយមគាំទ្រចិត្តពោលរិះគន់នឹងនិទាចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនា  
ដែលជាបង្គោលចិត្តរបស់ខ្មែរទាំងប្រទេស ។

ចំពោះរឿងសាសនា កុំថាឡើយមនុស្សសាមញ្ញ សូម្បីមហាវង្ស-  
បុរសដ៏ឆ្នើមមានជាអាទិ៍ គឺសម្តេចព្រះនរោត្តម-សីហនុ ព្រះចៅតាំងករាជ្យ  
ជាតិ ព្រះប្រមុខរាជប្រទេសកម្ពុជា ទ្រង់ក៏ប្រកាន់ទុកសាសនា ពិសេស  
ព្រះពុទ្ធសាសនា ជាក្នុងប្រសើរបំផុត ប្រៀបបាននឹងជាតិដែរ បាន  
ជាក្នុងត្រីបាវចនា មានសាសនានៅក្នុងនោះផង «ជាតិ សាសនា ព្រះ  
រាជបល្ល័ង្ក» ។

ព្រះចៅអធិរាជណាប្តីឡើអ្នកទី ១ នៃប្រទេសបារាំង បានទុកមនុស្ស  
ដូចជាទូក ដែលនឹងត្រូវតែរៀបរៅទៅតាមកម្លាំងខ្យល់ ប្រសិនបើគ្មាន  
សាសនាជាបង្គោលចិត្ត ។ ដូច្នេះហើយ បានជាព្រះចៅអធិរាជអង្គនេះ



ពោលថា “សាសនាទុកដូចជាចង្កិត” របស់ទុកគឺមនុស្ស ។ មនុស្ស  
ណាដែលគ្មានសាសនា ទុកដូចជាទុកគ្មានចង្កិត ។

សូមអ្នកវិទ្យាសាស្ត្រគ្រើម ។ មុននឹងរើគន្លឹះប្រមាថព្រះពុទ្ធសាសនា  
មេត្តាគ្រិះរើឲ្យសព្វ ជញ្ជឹងឲ្យគ្រប់ កុំចេះតែថាឲ្យរួចពីមាត់ ។ ពាក្យចាស់  
ពោលទុកមកថា “នាបបាក់គ្រាន់ជួស ពាក្យជ្រុលហួសជួសមិនបាន”។

<p>បើមិនមានព្រះនរេបតី ជាអ្នកគ្រប់គ្រងជីកនាំ ដោយប្រវែងទេ ប្រជាជនទុកដូចជាទាវមិនមាន ចង្កិត នឹងវង្វេងលិចលង់ក្នុងផលធិ ។</p> <p>ព្រះនរេបតីគ្រប់គ្រងរក្សានូវប្រជាជន ប្រជាជន ធ្វើឲ្យចំរើនព្រះនរេបតី ការគ្រប់គ្រងប្រសើរ ជាងសេចក្តីចំរើន បើមិនមានការគ្រប់គ្រងរក្សា សេចក្តីចំរើននោះទេ សេចក្តីចំរើននឹងត្រឡប់ វិនាសអន្តរាយបាក់បង់ទៅវិញ ។</p> <p style="text-align: center;">ហិកោបទេស</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# ព្រះអភិធម្មបិដក

(កថាវគ្គព្រះមហាបដ្ឋាន)

លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង

ពមរ

## ៧- ឧបត្ថម្ភកកម្ម

ឧបត្ថម្ភកកិ ឆាម កុសលោមិ លត្តតិ អកុស-  
លោមិ ឯកទ្វេ ហិ កុសលំ កត្វា សុគតិកវេ  
ធិត្តតិ កត្ត មិសោ បុណ្យនិ កុសលំ កត្វា តំកម្មំ  
ឧបត្ថម្ភអនេកានិ វស្សសតសហស្សានិ សុគតិកវេ  
យេវ វិចរតិ ។

លំដាប់នេះ សូមវិស្វនាករកម្មបច្ច័យ អធិប្បាយនូវឧបត្ថម្ភកកម្ម  
កថា ដំណើរសេចក្តីថា យី ឧបត្ថម្ភេតិ ឧបត្ថម្ភំ ឧបត្ថម្ភំ ឯវ  
ឧបត្ថម្ភកកិ កម្មឯណា ជាកម្មទំនុកបំរុងនូវកម្មដែលកំពុងតែឲ្យផល  
កម្មនោះឈ្មោះថា ឧបត្ថម្ភកកម្ម ។

ឧបត្ថម្ភកកម្មនោះ លោកអាចារ្យកំណត់យកទាំងខាងកុសលទាំង  
ខាងអកុសល គឺកម្មជាកុសលក៏ទំនុកបម្រុងកម្មដ៏ជាកុសល កម្មជាអកុ-  
សលក៏ទំនុកបម្រុងកម្មដ៏ជាអកុសល ។ ឯកទ្វេ ហិ កុសលំ  
កត្វា មែនពិត បុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ធ្វើកងការកុសលក្នុង

លោកនេះហើយ លុះអស់ជីវិត បានទៅកើតក្នុងសុគតិភព កាលនៅក្នុង  
 សុគតិភពនោះ ក៏ធ្វើក្នុងការកុសលតទៅខាងមុខ ៗ ទៀត ទំនុកបម្រុង  
 នូវកម្មនោះ នៅក្នុងសុគតិភព អស់រយៈឆ្នាំ ពាន់ឆ្នាំ សែនឆ្នាំជាច្រើន ៗ  
 បុគ្គលពួកខ្លះធ្វើអកុសលកម្ម ដ៏ជាបាបក្នុងលោកនេះ លុះអស់ជីវិត ទៅ  
 កើតក្នុងទុគ្គតិភព កាលនៅក្នុងទុគ្គតិភពនោះ ធ្វើអកុសលនោះរឿយ ៗ  
 ទំនុកបម្រុងនូវអកុសលកម្មនោះ នៅក្នុងទុគ្គតិភព អស់កាលដ៏យូរអង្វែង  
 ប្រមាណដោយសែនឆ្នាំជាច្រើន ៗ

អប រោ ឆយោ ន័យដទៃទៀតថា ជនកកម្មរមែងញ៉ាំងវិបាក  
 ខ្លួននឹងកម្មជររបៀកើតក្នុងបដិសន្ធិកាលនឹងបវត្តិកាល ៗ ឯឧបត្ថម្ភកកម្មនេះ  
 មិនអាចញ៉ាំងវិបាកខ្លួននឹងកម្មជររបៀកើតក្នុងបដិសន្ធិកាល នឹង បវត្តិកាល  
 បានទេ អតោ ធិន្ទាយ កម្មដទៃបដិសន្ធិ ហើយឧបត្ថម្ភកកម្ម  
 ខាងកុសល ក៏ទំនុកបម្រុងឲ្យបុគ្គលដែលមានសុខស្រាប់ហើយ ដែល  
 មានទ្រព្យស្រាប់ហើយ ឲ្យបានសេចក្តីសុខច្រើនឡើងទៅទៀត ឲ្យរីក  
 រែកមានទ្រព្យបរិបូណ៌ច្រើនឡើងទៅទៀត ៗ ចំណែកឧបត្ថម្ភកកម្មខាង  
 អកុសលវិញ គឺបុគ្គលដែលជាអ្នកកំសត់ទុគ្គតមានទុក្ខលំបាកស្រាប់ហើយ  
 ក៏ទំនុកបម្រុងឲ្យបានសេចក្តីកំសត់ទុគ្គត មានទុក្ខលំបាករីករែកច្រើនឡើង  
 រាល់ពេលវេលា ៗ

កុសលកម្ម ទំនុកបម្រុងមនុស្សឲ្យបានទ្រព្យ ឲ្យបានសេចក្តីសុខច្រើន

រឿងទៅនោះ ដូចជាព្រះបាទអង្គរមាសករាជ កាលដើមឡើយ ជាអ្នក  
កំសត់ទុក្ខិតអនាថា ឥតញាតិសន្តាន មានទ្រព្យតែកន្លះមាសកប៉ុណ្ណោះ  
កុសលកម្មក៏ទប់គ្រប់បានជាព្រះមហាក្សត្រ ក្នុងនគរពារាណសី ។

### រឿងព្រះបាទអង្គរមាសករាជ

អតីត ពារាណសី យី ក្នុងអតីតកាល មានបុរសម្នាក់ជា  
មនុស្សកំសត់ទុក្ខិត នៅក្នុងនគរពារាណសី សង់ផ្ទះនៅក្បែរទ្វារនគរខាង  
ទិសឦសាន ធ្វើការស៊ីល្អលងងឹតទឹកចិញ្ចឹមជីវិតជាចិញ្ចឹមកាល លុះយូរមក បាន  
ទ្រព្យកន្លះមាសក ទើបយកទៅកប់លាក់ទុកក្នុងចន្លោះដង្កូវ ដែលគេលើក  
ចូល ហើយស៊ីល្អលងងឹតទឹកទៅទៀត រហូតដល់ទ្វារនគរទិសខាងត្បូង  
ខាងក្រោយមក បានស្រីកំសត់ទុក្ខិតម្នាក់ធ្វើជាករិយា នាងនេះមានទ្រព្យ  
កន្លះមាសកដូចគ្នា ។

គ្រានោះ ព្រះបាទពារាណសីឲ្យប្រកាសប្រាប់អ្នកនគរឲ្យ  
នាំគ្នាលេងមហោស្រព បើអ្នកណាមិនព្រមលេងទេ អ្នកនោះនឹងមាន  
ទោស ។ ស្វាមីករិយាប្រឹក្សាគ្នាថា ទ្រព្យរបស់យើងមានកន្លះមាសកម្នាក់  
រួមគ្នាបានជាមួយមាសក មួយភាគនឹងទិញកម្រងគ្រឿងក្រអូប មួយ  
ភាគទៀតនឹងទិញសុរាមេរ័យ មច្ចុម៌សាហារ ដើម្បីឲ្យបានលេងមហោ-  
ស្រពតាមបង្គាប់ អ្នកចូរទៅកាយយកទ្រព្យរបស់អ្នកមក ។ ស្វាមីបាន  
ពួករិយាប្រាប់ដូច្នោះ គ្រេកអរណាស់ ក៏ម្នីម្នាទៅយកទ្រព្យដែលខ្លួនកប់

លាក់ទុកក្នុងចន្លោះឥដ្ឋ នៅក្បែរទ្វារខតរខាងទិសឧត្តរ ចម្ងាយប្រមាណ  
 ១២ យោជន៍ ទៅដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវ ដួងពេលថ្ងៃត្រង់ រស្មីព្រះអាទិត្យក្តៅ  
 ដូចរងើកភ្លើង ផ្ទៃប្រថវី ដូចជាគេពេយដីខ្សាច់ ហុយដូចអណ្តាតភ្លើង  
 បុរសកំសត់ទុគ្គិតដើរជាងខ្សាច់ក្តៅទៅ មិនគ្រឿមមុខសោះ ស្រែកច្រៀង  
 បណ្តើរដើរបណ្តើររហូតដល់មុខព្រះលាន ។

តទា ឌុនយោ ត្រាខោះ ព្រះបាទទទ័យរាជ ស្ថិតឈរជិត  
 សីហចញ្ជារ ទតទៅឃើញបុរសកំសត់ទុគ្គិត ស្រែកច្រៀងដើរទៅតាមមុខ  
 ព្រះលានដូច្នោះ ទ្រង់នឹកឆ្ងល់ ក៏ឱ្យរាជបុរសទៅហៅបុរសខោះចូលមក  
 គាល់ ហើយត្រាស់សួរថា តុតោ អាតុតោ អ្នកមកពីណា នឹង ទៅ  
 ឯណា ក្នុងពេលរស្មីព្រះអាទិត្យកំពុងតែក្តៅខ្លាំងដូចជាអណ្តាតភ្លើង អ្នក  
 ដើរស្រែកច្រៀងហាក់ដូចជាឥតក្តៅសោះ យើងមានសេចក្តីសង្ស័យ  
 ណាស់ អ្នកចូរច្របាប់យើងឱ្យច្បាស់ កុំលាក់លៀមឡើយ ។

បុរសកំសត់ក្រាបទូលថា មហារាជ បពិត្រក្សត្រប្រសើរ រស្មី  
 ព្រះអាទិត្យដ៏ក្តៅនេះ មិនមែនក្តៅក្រៃលែងខ្លាំងជាងរស្មីនៃកំដៅ ព្រោះ  
 រាគៈទេ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងទៅយកទ្រព្យមកផ្សំជាមួយកិរិយា ។

ព្រះបាទពារាណសី បានទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ដូច្នោះ ក៏ត្រេកអរ ទើប  
 បែងចែកសម្បត្តិចេញពាក់កណ្តាល ព្រះរាជទានខ្សែវីជាសម្លាញ់របស់ព្រះ  
 អង្គ តម្រង់រាជាណាវៃគ្រជាមួយគ្នា ហើយទ្រង់ឱ្យនាំយកស្រីកំសត់ជា

ភរិយា ទោះមកតាំងជាអគ្គមហេសី ទ្រង់ឲ្យប្រកាសប្រាប់អ្នកនគរថា ឥឡូវ  
នេះ ក្សត្រសោយរាជសម្បត្តិពីព្រះអង្គរមតា អង្គថ្មីទ្រង់ព្រះនាមថា  
ព្រះបាទអឌ្ឍមាសករាជ ។

បុរសកំសត់ បានសិរីរាជសម្បត្តិដូច្នោះ ដោយអំណាចឧបត្ថម្ភកម្មមក  
ទំនុកបម្រុងឲ្យបានទ្រព្យសម្បត្តិទ្រង់ឲ្យបានជាព្រះមហាក្សត្រគ្រប់គ្រងរាជ្យ  
ពាក់កណ្តាល ។ សេចក្តីនេះ មានក្នុងអង្គកន្តិបាត ភទ្ទសាលជាតក លើក  
មកសំដែងឲ្យឃើញជាទុច្ចាហរណ៍ ខែឧបត្ថម្ភកម្មខាងកុសល ។

ន័យមួយទៀត ឧបត្ថម្ភកម្មនោះរមែងទំនុកបម្រុងឲ្យសុខនឹងទុក  
ដែលកម្មដទៃឲ្យផល គឺខាងកុសលឲ្យផលជាសុខរួចហើយ ក៏ឲ្យបាន  
សុខរឹតតែច្រើនឡើងទៅទៀត ខាងអកុសលឲ្យផលជាទុក្ខរួចហើយ ក៏ឲ្យ  
បានទុក្ខរឹតតែច្រើនឡើងទៅទៀត ។

ឧបត្ថម្ភកម្មខាងកុសលតាមឧបត្ថម្ភ គឺធ្វើឲ្យអន្តរាយ វិនាសបាត់បង់  
ទៅ ញ៉ាំងសម្បត្តិឲ្យកើតបរិច្ចណ៍ឡើង សម្បត្តិមិនទាន់បានក៏ជួយឲ្យបាន  
ហើយជួយឲ្យរឹតតែបំរើនច្រើន ។ ឡើងទៅទៀត ចាប់ដើមអំពីជាតារក  
នៅក្នុងភិក្ខុមាតា តាមទំនុកបម្រុងមិនឲ្យទុក្ខកើតឡើងបាន អន្តរាយទាំង-  
ឡាយធ្លាប់មានផលមាតាបិតាជាប្រក្រតី អន្តរាយទាំងនោះក៏ប្រាសចាក  
ទៅរហូតដល់ពាសកម្មករ អ្នកបម្រើក្នុងផ្ទះនោះ ក៏ប្រាសចាកអន្តរាយដែរ  
យ៉ាងនេះឈ្មោះថាឧបត្ថម្ភកម្មញ៉ាំងអន្តរាយទាំងឡាយឲ្យវិនាសអស់ទៅ

ឧបត្ថម្ភកម្មញ្ញវិនិច្ឆ័យសម្បត្តិទ្វេមានបរិច្ចណ៍នោះ គឺចាប់ដើមអំពីទារក  
 មកកើតក្នុងភិមាតា សម្បត្តិក្នុងផ្ទះនោះកើតបរិច្ចណ៍នឹងរាប់ប្រមាណមិន  
 បាន និង កុម្មិយោ កំណប់ទ្រព្យកើតខាងក្រោយផ្ទះ ខាងមុខផ្ទះ ដូច  
 ទឹកហូរ បើទឹកចង់បរិភោគភោជនាហារបួចង់ស្ងៀកពាក់តាក់តែងខ្លួនដោយ  
 វត្ថុអ្វីៗ ក៏មានគេនាំយកមកឲ្យ សម្បត្តិការ៉ូ ក្នុងនិង មាតាបិតាទៃទារក  
 នោះ ទ្រព្យអ្នកដទៃកប់ទុកក្នុងទីណាៗ ក៏មកកាន់ទីចំពោះមុខ បានឃើញ  
 ទ្រព្យនោះ ធ្វើឱ្យយោ មេតោដែលចិញ្ចឹមក៏មានទឹកដោះច្រើន ឲ្យទឹក  
 ដោះគ្រប់ពេល មិនដាច់ គោទាំងឡាយ ក៏ប្រាសចាករោគឧបទ្វ័ន្តរាយ ។  
 សស្សានិង សម្បជន្តិនិង សទ្ធិទាំងឡាយដែលបុគ្គលសាបព្រោះក្នុង  
 ស្រែ ក៏ដុះលូតលាស់បរិច្ចណ៍ ទ្រព្យដែលបុគ្គលទាំងឡាយមកខ្ចីយកទៅ  
 ក៏គេយកមកសងវិញតាមធម្មតា មិនបាច់ទៅសួរនាំទាមទារខ្លួនឯងឡើយ  
 នឹងមានទាសកម្មករអ្នកបម្រើក៏ងាយស្រួលដៅតែងធ្វើតាមវាចា ក្នុងនិង  
 ចិ អបរិហាយនិង ការងារមិនបានសាបសូន្យ គឺជាអ្នកធ្វើការមិនខ្ចីល  
 ច្រមូស មិនបាច់រំពួកជាសត្រូវនៃស្តីថា បរិហារំ លក្ខតិ ចាប់ដើម  
 អំពីទារកចុះកាន់ផ្ទះភាតា ក៏បានប្តាំជាគ្រឿងរក្សាភិរហូតដល់ប្រសូត  
 ចេញពីភិរ ។ កុមារពេទ្យ ពួកគ្រូកុមារទាំងឡាយ មកប្រជុំគ្នាជួយថែរក្សា  
 ព្យាបាល លុះដល់ចំរើនវ័យធំឡើង បើកើតក្នុងគ្រូកូលគហបតីក៏បាន  
 ធ្វើជាសេដ្ឋី បើកើតក្នុងគ្រូកូលអមាត្យ ក៏បានធ្វើជាសេនាបតី ។ ឧបត្ថម្ភ

កកម្មយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថាទំនុកចម្រើនឲ្យខ្ញុំកោតសម្បត្តិ ញ៉ាំងកោត  
 សម្បត្តិឲ្យកើតឡើង អបរិស្សយោ បុគ្គលនោះតំមានអន្តរាយឡើយ  
 ដោយសម្បត្តិបរិបូណ៌ដរាបដល់អស់ជីវិត យ៉ាងនេះឈ្មោះថាទុបត្តម្ភកកម្ម  
 ខាងកុសល បានដល់បុគ្គលដែលកុសលទំនុកចម្រើន ដូចព្រះបាទអង្គរ  
 មាសករាជ ដែលកុសលទំនុកចម្រើនឲ្យបានទ្រព្យជាច្រើន រហូតដល់បាន  
 សោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសីពាក់កណ្តាល ដូចវិសដ្ឋនាមកខាង  
 ដើម ។

ឯទុបត្តម្ភកកម្មខាងអកុសលវិញ គឺអកុសលកម្មទំនុកចម្រើនតាំងពី  
 ចុះចាប់ផ្តើមមាតាបិតា រមែងញ៉ាំងអន្តរាយឲ្យកើតមានឡើងតាំងពីពារកនោះ  
 ចុះចាប់ផ្តើមភ្លាម ។ មាតាបិតានៃពារកនោះ ចេះតែមានទុក្ខព្រួយលំបាក  
 តំមានសេចក្តីសុខឡើយ ឃេ បរិស្សយោ អន្តរាយទាំងឡាយណា  
 ដែលកើតមានហើយរឹតតែចំរើនច្រើនឡើងវិញទៀត អន្តរាយណាមិន  
 ធ្លាប់កើតមាន ក៏ទៅជាកើតមាន ។ ទុបត្តម្ភកកម្មយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា  
 ទុបត្តម្ភកកម្មខាងអកុសល ញ៉ាំងអន្តរាយឲ្យកើតមាន ញ៉ាំងកោតសម្បត្តិ  
 ឲ្យវិនាសទៅ គឺថាចាប់ដើមអំពីពារកមកកើតក្នុងផ្ទះមាតា មាតាបិតា  
 នោះធ្លាប់មានទ្រព្យច្រើន ទ្រព្យនោះក៏អស់ទៅសូន្យទៅ ដួងកាលមាន  
 ភ្លើងឆេះផ្ទះ ដួងកាលត្រូវរាជក៏យ បើចេញទៅជួញដូរទឹក ទូកលិច  
 ធនធុយោ មេតាវែលចិញ្ចឹម គ្មានទឹកដោះ គោដែលចិញ្ចឹមធ្លាប់បាន



សុខ ក្រឡប់ទៅជាបានទុក្ខវិញ គឺមានរោគផ្សេងៗ កើតឡើងដល់គោ  
 តាំងនោះ ។ វប្បដ្ឋានេ សស្ស្វានិ សន្និទ្ធិតាំងឡាយក្នុងទីសាប  
 ព្រោះកំរិតាសទូចខាត ជនតាំងឡាយមានពាសាពាសជាដើម ធ្លាប់ស្តី  
 ប្រយោជន៍ ក៏ក្រឡប់ទៅជាលំបាកស្តីប្រយោជន៍វិញ មិនស្ថិតនៅក្នុងទុក្ខ  
 ការងារកំសាបសូន្យទុកខានធ្វើ បរិហារំ ន លកតិ តាំងពីពេល  
 ទារកមកកើតក្នុងផ្ទៃមាតា ពេះតែមានស្អប់ខ្ពើមមាតាបិតា ថ្នាំសម្រាប់  
 រក្សាភិក្ខុកមិនបាន ។ គោមារកិវេជ្ជោ កុមារពេទ្យតាំងឡាយ  
 គ្មានចិត្តត្រេកអរជួយថែរក្សា ។ បើទារកនោះកើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី ទ្រព្យ  
 ដែលមានតាំងប៉ុន្មាន ក៏អន្តរធានអស់ ធ្លាក់ខ្លួនទៅជាអ្នកកំសត់ទុក្ខ  
 អនាថា ។ បើទារកនោះកើតក្នុងត្រកូលអមាត្យ ក៏ត្រូវចោលទិវទេស  
 បណ្តាញចេញពីនគរ ព្រោះហេតុព្រះមហាក្សត្រទ្រង់មានព្រះរាជបញ្ជា  
 ឲ្យបណ្តាញចេញ ។ យ៉ាងនេះឈ្មោះថា ទុបត្តមកកម្មខាងអកុសល ។

បុគ្គលដែលមានទុបត្តមកកម្មខាងអកុសលផ្តល់ផ្តន្ទាចោលទិវតតៃ  
 វិទាសអន្តរធានច្រើនៗ ទៅទៀតនោះ មកពីចោលនៃខ្លួនគ្មានចិត្តមេត្តា  
 មិនធ្វើបាន នឹង ប្រទូសរាយដល់អ្នកមិនប្រទូសរាយ សមតាមរឿងអតិ-  
 ភនិទានមានក្នុងព្រះសុត្តន្តបិដកដូចតទៅនេះ៖

(នៅមានត)

ព្យាសកម្មកថា

ព្រះមុនីកោសល សុរ-ហាយ

អធិបតីនៃក្រុមជំនុំព្រះគ្រូបដក តែងរៀបរៀង

ព្យាសកម្មកថា

សម្ដែងអំពីកម្ម ១២ យ៉ាង

កម្មពាក្យទី ១ ឲ្យផលតាមគ្រា

- ១- ទិដ្ឋធម្មវេទនិយកម្ម កម្មឲ្យផលក្នុងបច្ចុប្បន្ន ។
- ២- ឧបបដ្ឋវេទនិយកម្ម កម្មឲ្យផលក្នុងជាតិជាបន្ទាប់ ។
- ៣- អបរាបរវេទនិយកម្ម កម្មឲ្យផលក្នុងជាតិៗទៅៗ ។
- ៤- អហោសិកម្ម កម្មដែលគ្រិនផលអស់ហើយ ។

កម្មពាក្យទី ២ ឲ្យផលតាមកិច្ច

- ៥- ជនកកម្ម កម្មញ៉ាំងសត្វឲ្យកើត ។
- ៦- ឧបត្ថកកម្ម កម្មដែលជួយជ្រោមជ្រែង ។
- ៧- ឧបបិណ្ណកកម្ម កម្មដែលចៀកចៀន ។
- ៨- ឧបយាតកកម្ម កម្មដែលផ្គាប់ផ្គូផ្គង ។

ពួកកម្មទី ៣ ឲ្យផលតាមលំដាប់

- ៩- កុរុកម្ម កម្មដ៏ធ្ងន់ ។

១០- តហុន កម្ម កម្មដែលសន្សំច្រើន ។

១១- អាសន្ន កម្ម កម្មដែលធ្វើក្នុងវេលាជិតស្លាប់ ។

១២- កដត្តា កម្ម កម្មដែលគ្រាន់តែធ្វើឥតចេតនា ។

កម្ម ១២ យ៉ាងនេះ មាន ៣ ពួក គឺកម្មពួកទី ១ ឲ្យផលតាមគ្រា  
កម្មពួកទី ២ ឲ្យផលតាមកិច្ច កម្មពួកទី ៣ ឲ្យផលតាមលំដាប់ ។

ពាក្យថា “ ឲ្យផលតាមគ្រា ” សំដៅយកផលរបស់កម្ម ទោះ  
បីជាកុសល ឬជាអកុសល ដែលបុគ្គលធ្វើហើយ កម្មនោះរមែងឲ្យផល  
ឃើញជាក់ច្បាស់ តាមសមត្ថក្នុងវេលា ឬក្នុងឧណៈមិនយូរប៉ុន្មាន  
បន្ទាប់អំពីកាលនៃជាតិដែលខ្លួនធ្វើមក ។

ពាក្យថា “ ឲ្យផលតាមកិច្ច ” សំដៅយកផលរបស់កិច្ចការ គឺ  
ថា កិច្ចធំឬក្រូច ធ្ងន់ឬស្រាល ក៏រមែងកើតផលតាមកម្លាំង នៃកិច្ចដែល  
បុគ្គលធ្វើ ។

ពាក្យថា “ ឲ្យផលតាមលំដាប់ ” សំដៅយកផលរបស់កម្មដែល  
បុគ្គលធ្វើ ជាផលដែលត្រូវឲ្យ ក្នុងកាលជាលំដាប់នៃជាតិ របស់បុគ្គល  
អ្នកធ្វើ ដូចជាអ្នកធ្វើអំពើជាកុសល ឬអកុសលក្នុងជាតិនេះ នឹងត្រូវ  
ទទួលផលក្នុងជាតិជាលំដាប់ ។ តទៅអនាគត ។

# អធិប្បាយពង្រីកសេចក្តី

១ - ធិដ្ឋធម្មវេទនិយ កុម្មុ កម្មនេះ លោកកំណត់យកទាំង  
 កុសលទាំងអកុសល ជាកម្មដែលកើតក្នុងបឋមជវន្ត មានកម្លាំងក្លៀវក្លា  
 ជាងជវន្តទី ២ អាចឲ្យផលក្នុងបច្ចុប្បន្ន គឺកុសលកម្មដែលបុគ្គលធ្វើ  
 ក្នុងជាតិនេះ ឲ្យផលសម្រេចក្នុងជាតិនេះ អកុសលកម្មដែលបុគ្គលធ្វើ  
 ក្នុងជាតិនេះ ក៏ឲ្យផលសម្រេចក្នុងជាតិនេះ ។ ការធ្វើបុណ្យឬធ្វើបាប  
 ដែលអាចឲ្យផលក្នុងបច្ចុប្បន្ននោះ អាស្រ័យកម្លាំងរបស់ជវន្តចិត្ត បើជវន្ត  
 ចិត្តជាកុសល ក៏ឲ្យសម្រេចការជាបុណ្យ បើជវន្តចិត្តជាអកុសល ក៏ឲ្យ  
 សម្រេចការបាប ។ ផលរបស់កម្មនោះ ក៏បញ្ចេញឲ្យឃើញជាក់ច្បាស់  
 ដោយអំណាចកម្លាំងនៃជវន្តចិត្ត ក្នុងកាលដែលធ្វើ ព្រោះថា កុសលនឹង  
 អកុសលទាំងអស់ កាលដែលបុគ្គលធ្វើ សុទ្ធតែប្រកបដោយជវន្តចិត្តដែល  
 មានកម្លាំងក្លៀវក្លា ឬទន់ខ្សោយជាដរាប បើកម្មប្រកបដោយជវន្តចិត្តខ្លាំង  
 ក្លា ឲ្យផលក្នុងបច្ចុប្បន្នជាតិនេះ កាលបើកម្មដទៃ មិនអាចឲ្យផលបានទេ  
 ក៏ក្លាយទៅជាអហោសិកម្ម ជាកម្មគ្រិនផលអស់ហើយ ជាកម្មលែងមាន  
 ផល ដែលត្រូវឲ្យក្នុងបច្ចុប្បន្ន នឹងអនាគតទៀតហើយ ។ ទិដ្ឋិធម្មវិទូ  
 និយកម្ម នេះ មានទំនាទម្រៀបដូចជាព្រានម្រឹក ដែលលបលាក់ខ្លួនចាំ  
 បាញ់ម្រឹក កាលបើឃើញម្រឹកមកដល់ ខ្លួនក៏យកធ្នូបាញ់ទៅម្រឹកនោះ  
 ព្រួញដែលព្រានបាញ់ទៅនោះ បើត្រូវម្រឹកបានដូចចំណង់ ព្រានម្រឹក

ក៏ផ្លាស់កន្លែងអង្គុយនោះចេញ ហើយយកម្រឹគនោះមកតម្កាត់ស្បែកភាវ  
 សាច់ យកទៅចំអិនបរិភោគ ។ បើនាយព្រានបាញ់ម្រឹគមិនត្រូវ ព្រោះ  
 ហេតុម្រឹគនោះដឹងខ្លួន គេចរត់បាត់ទៅ សេចក្តីនេះយ៉ាងណាមិញ នាយ  
 ព្រានម្រឹគនោះ បុគ្គលគប្បីយល់ថា ដូចជា ទិដ្ឋិធម្មវិទិនីយកម្ម  
 សត្វម្រឹគដូចជាផលនៃទិដ្ឋធម្មវិទនីយកម្ម កាលព្រានបាញ់ត្រូវម្រឹគបាន  
 ដូចបំណង ប្រៀបដូចជាកម្មឲ្យផលក្នុងជាតិនេះ កាលបើព្រានបាញ់  
 ម្រឹគមិនត្រូវ ម្រឹគផ្អើលរត់គេចបាត់ទៅ ប្រៀបដូចជាកម្មដទៃតុំអាច  
 ជ្រៀតជ្រែកឲ្យផលក្នុងបច្ចុប្បន្នបាន កម្មនោះក៏ទៅជា អរហោសិកម្ម ។

២- ឧបបដិវិទិនីយកម្ម កម្មឲ្យផលក្នុងជាតិជាបន្ទាប់ ។ កុ-

សលកម្ម ឬអកុសលកម្ម ដែលកើតឡើងដោយសត្វមជ្ឈម (ជវនទី៧) ជា  
 កម្មឲ្យផលក្នុងជាតិជាបន្ទាប់អំពីជាតិរបស់បុគ្គល ដែលប្រព្រឹត្តធ្វើ ។  
 ឧបបដិវិទិនីយកម្ម នេះ បើជាផ្នែកខាងកុសល បានដល់សមាបត្តិ  
 ៨ប្រការ គឺរូបសមាបត្តិ៤ អរូបសមាបត្តិ៤ ។ បើជាផ្នែកខាងអកុសល  
 បានដល់អនន្តរិយកម្ម៥ ប្រការ ។ យោគាវចរកុលបុត្រ អ្នកចំរើនឈាន  
 ស្ងាត់ជំនាញ ក្នុងរូបជ្ឈាន លុះច្បុកចាកអត្តភាពនេះ ក៏ទៅកើតក្នុងព្រហ្ម-  
 លោក ដោយកម្លាំងសមាបត្តិណាមួយដែលឲ្យផលបានមុន ឯសមាបត្តិ  
 ទាំង ៧ នោះ ក៏ទៅជាអរហោសិកម្ម ផ្កាការឲ្យផលទៀត ចំណែកខាង

អន្តរាយកម្មទាំង ៥ ក៏ដូចគ្នា បើបុគ្គលណា ធ្វើអន្តរាយកម្មទាំង ៥  
បុគ្គលនោះត្រូវទទួលផលអន្តរាយកម្មណាមួយ ដែលតាក់តែងឲ្យបដិ-  
សន្និបានមុន ឯអន្តរាយកម្មទាំង ៤ នោះ ក៏ទៅជាអហោសិកម្ម ។

ឧបបណ្ឌិវេទិនីយកម្ម នេះ ជាកម្មដែលត្រូវឲ្យផលក្នុងជាតិទី ២

ដូចយ៉ាងស្តេចអជាតសត្វ ជឿស្តាប់ពាក្យកុក្កុទេវទត្ត ធ្វើអំពើបិកុយាត  
ចំពោះព្រះរាជបិតារបស់ខ្លួន លុះស្តេចអជាតសត្វ ដល់ខ្ញុំវិមរណភាព ក៏  
ទៅកើតក្នុងនរក រងទុក្ខទៅនាអស់កាលយូរ ក្នុងជាតិជាបន្ទាប់ គឺជាតិ  
ជាតិរបំពិរ អំពីជាតិជាបច្ចុប្បន្នរបស់ខ្លួន ។

៣ - អ្នបរាបវេទិនីយកម្ម កម្មឲ្យផលក្នុងជាតិ ១ ទៅ កម្មនេះ

កើតឡើងក្បែរក្បាដ៍សមគួរ ក្នុងចន្លោះវៃជវ័នទាំងពីរ គឺបឋមជវ័ន និង  
សត្តមជវ័ន កម្មនេះមិនទៅជាអហោសិកម្មទេ តែងជាប់តាមបុគ្គលអ្នកធ្វើ  
តរៀងទៅ បើបុគ្គលនោះមិនទាន់បានសម្រេចអរហត្ត ដរាបណា កម្មនេះ  
ក៏តាមឲ្យផលដរាបនោះ រាប់តាំងអំពី ១០ ជាតិ រយជាតិជាដើមឡើងទៅ  
កាលបើបានឧត្តាស ក្នុងកាលណា ក៏ឲ្យផលក្នុងកាលនោះ ។ អ្នបរាប  
វេទិនីយកម្ម នេះ បុគ្គលតប្បដឹងដោយពាក្យទុបមា ដូចព្រានសុខ ។

ធម្មតាសុខដែលព្រានពន្យះ ឲ្យដេញម្រឹតនោះ សុខខក៏សុះ

បោលទៅស្តាត់ខាងស្តាខ្លះ ខាងឆ្វេងខ្លះ ដេញតាមទៅ ទាល់តែកាល

ណាដេញតាមទាន់ ក៏ខាំម្រឹត ក្នុងកាលនោះ មិនអាចលែងវិញទេ ។  
 សុខដែលប្រឹងប្រែងបោលដេញតាមខាំម្រឹតទាល់តែខាំបាន យ៉ាងណាមិញ  
 អ្នបរាបរវៃទើនីយកម្ម ក៏ជាប់តាមសត្វដែលគ្រាច់ខ្លាំងតំបាប់កំណើត គឺ  
 ក្នុងកំណើតទាំង ៤ ក្នុងគតិទាំង ៥ ក្នុងវិញ្ញាណដ្ឋតិទាំង ៧ ក៏យ៉ាងនោះ  
 ដែរ ។ ពួកសត្វទាំងអស់ មិនអាចនឹងគេចចេញអំពី អ្នបរាបរវៃទើនី-  
 យកម្ម នោះបានឡើយ បើទុកជាទៅពួកក្នុងមហាសមុទ្រក្តី ក្នុងចន្លោះ  
 ភ្នំភ្នំ បិតនៅព្រំដីភាសាក្តី ក៏មិនរួចអំពីអបកបរវៃទើនីយកម្ម ក្នុងកាលណា  
 មួយទេ ។ កម្មដែលសត្វបានធ្វើនោះ ចោះជាកុសលកម្ម ឬអកុសលកម្ម  
 ឈ្មោះថា ជា កម្មរបស់ខ្លួនដោយពិត មិនមែនអន្តរាយទៅអំពីសត្វដែលជា  
 អ្នកធ្វើនោះទេ លោកប្រៀបដូចជាស្រមោល ដែលជារូបធាតុ តែងអន្ទាល  
 ទៅតាមប្រាណ ។ ការធ្វើប្រកបដោយសុចរិត ក៏រមែងឲ្យផលជាសុខ  
 សួស្តីជាប់តាមខ្លួន ការធ្វើប្រកបដោយទុច្ចរិត ក៏រមែងឲ្យផលជាទុក្ខភ័យ  
 ជាប់តាមខ្លួនទៅ ។ ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលអ្នកមានប្រាជ្ញា ប្រាជ្ញាសេច  
 ក្តីសុខដ៏ម្សិលខ្លួន គប្បីបំពេញនូវកុសលកម្ម គប្បីប្រព្រឹត្តធម៌ជាសុចរិត  
 គ្រប់គ្រង គប្បីលះបង់អកុសលកម្ម រៀបចាកការប្រព្រឹត្តទុច្ចរិត ។

៤- អូហោសិកម្ម កម្មដែលគ្រិនផលអស់ហើយ បានផល

កម្មនោះជាកុសល ឬអកុសល ដែលកន្លងកាលផុតទៅ មិនអាចឲ្យផល  
 ជាកម្ម ឲ្យផលមិនកើត ដោយហេតុកម្មទាំង ៣ ទាំងដើម ជ្រៀតជ្រែកឲ្យ

បានមុន ព្រោះហេតុនោះ អូហោសិក្ខម្ម នេះ ឈ្មោះថាជាកម្មមិនឲ្យផល  
ទៅវិញ លោកប្រៀបដូចជាផ្លែក្រូចជាតិ មានផ្លែដូចជាដើម ដែលខូចពីជះ  
សម្រាប់ដុះអស់ហើយ មិនអាចនឹងដុះលូតលាស់ឡើងបាន ។

៥- ជិនិកកម្ម កម្មញ្ញានិស្សត្តឲ្យកើត ។ កម្មនេះនៅក្នុងពួក  
កម្មឲ្យផលតាមកិច្ច បានផលកុសលកម្ម នឹងអកុសលកម្ម ដែលញ្ញានិស្សត្ត  
ឲ្យកើតក្នុងបដិសន្ធិកាល កម្មនេះ ឲ្យផលចំពោះតែក្នុងបដិសន្ធិកាល  
ប៉ុណ្ណោះ ។ កម្មដែលឲ្យផលតាមនាទីដូច្នោះ លោកហៅថា ជិនិកកម្ម  
បណ្ឌិតគប្បីសន្និដ្ឋានថា កុសលកម្ម ឬអកុសលកម្ម ដែលឲ្យផលក្នុងបវត្តិ  
កាល បន្ទាប់អំពីបដិសន្ធិកាលនោះ គឺជាកម្មដទៃដោយឡែក មិនមែន  
ជាផ្នែកកម្មឡើយ ប្រៀបដូចជា មាតាគ្រាន់តែជាអ្នកបង្កើតបុត្រប៉ុណ្ណោះ  
ឯគ្រង់ការចិញ្ចឹមថែរក្សានោះ ជាភ្នាក់ងាររបស់មេនំ សេចក្តីនេះយ៉ាងណា  
ជិនិកកម្ម គ្រាន់តែជាភ្នាក់ងារក្នុងការណែនាំបដិសន្ធិឲ្យកើត បន្ទាប់មក  
ទើបមានទុបត្តមកកម្ម ទទួលការបន្តមកទៀត ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

៦- ឧបត្ថម្ភកិកម្ម កម្មដែលជួយជ្រោមជ្រែង បានផលកុ-  
សលនឹងអកុសល ដែលជាប់តាមទំនុកចំណីគាំពារក្នុងបវត្តិកាល ។  
ឧបត្ថម្ភកិកម្ម នេះ បណ្ឌិតគប្បីយល់ថា ជាកុសលក៏មាន អកុសលក៏  
មាន ប៉ុន្តែមតិនៃអ្នកប្រាជ្ញខ្លះថា ឧបត្ថម្ភកិកម្ម នេះ ជាកុសលសុទ្ធ មិន



រាប់យកអកុសលឡើយ ។ ក្នុងបករណៈវិសុទ្ធិមគ្គ នឹងតម្ករ មនោរាជបូ  
 ណី ថា ទបត្តមកកម្ម បានដល់កម្មទាំងកុសល ទាំងអកុសល មិនសំដៅ  
 យកចំពោះកុសលតែម្យ៉ាងទេ ដូចបុគ្គលពួកខ្លះ ធ្វើការកុសល ណាមួយ  
 លុះដល់ធ្វើមរណកាល ក៏ទៅកើតក្នុងសុគតិភព លុះបំពេញក្នុងសុគតិភព  
 នោះ ក៏ទំប្រឹងប្រែងធ្វើកុសលឡើយ ។ កុសលកម្មរបស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះ  
 ថាជាទបត្តមកកម្ម ជាបច្ច័យជួយជ្រោមជ្រែងឲ្យបុគ្គលនោះ បានទទួល  
 ផលជាសុខ អស់កាលដ៏វែង បន្តទៅទៀតនេះឈ្មោះថា ឧបត្តិម្មកកម្ម  
 ជាកុសល ។ បុគ្គលខ្លះធ្វើអកុសលកម្មផ្សេងៗ លុះធ្វើមរណកាល ក៏ទៅ  
 កើតក្នុងគុគតិភពនោះ ក៏ធ្វើបាបកម្មណាមួយថែមទៀត បុគ្គលនោះក៏បាន  
 ទទួលទុក្ខវេទនាក្នុងភពនោះ អស់កាលយូរតទៅទៀត នេះឈ្មោះថា  
 ឧបត្តិម្មកកម្ម ជាអកុសល ។

ឧបត្តិម្មកកម្ម នេះ មានសេចក្តីផ្តុំយុគ្នា សូមឲ្យលោកអ្នកឈ្លាស  
 វៃ គ្រិះរិះពិចារណា យកសេចក្តីតាមគាប់ចិត្តចុះ ។

៧- ឧបបីឡ្ហកកម្ម កម្មដែលចៀតចៀន បានដល់កម្មទាំងកុសល  
 ទាំងអកុសល ដែលសម្រេចកិច្ចចៀតចៀន ខ្លីផលរបស់កម្មដទៃ ដូច  
 យ៉ាងកុសលកម្មកំពុងឲ្យផលក្នុងកាលណាមួយ ក៏ស្រាប់តែមានអកុសល  
 កម្មមកជ្រៀតជ្រែក ចៀតចៀន ខ្លីផលរបស់កុសលកម្មនោះ។ ឧបបីឡ្ហ

កកម្ម រមែងជាប់តាមបៀតបៀនញ៉ាំងញ៉ូរសុខទុក្ខ មិនឲ្យសុខទុក្ខ  
រើគឺឡើង ជិតនៅអស់កាលយូរបាន ។

ឧបបិទ្បកកម្ម នេះ បើខាងកុសលកំពុងឲ្យផល រមែងតែមាន  
អកុសល ជាឧបបិទ្បកកម្ម បើខាងអកុសលកំពុងឲ្យផល រមែងតែមាន  
កុសលជាឧបបិទ្បកកម្ម គឺជាកុសលកម្ម បៀតបៀនយាត់ហាមនូវ  
អកុសល មិនឲ្យមានឧកាសឲ្យផលបាន អកុសលកម្មក៏បៀតបៀនយាត់  
ហាមនូវកុសល មិនឲ្យមានឧកាសឲ្យផលបានវិញដែរ មួយទៀត កុសល  
កម្ម ជាឧបបិទ្បកកម្មរបស់អកុសល ទើបឯអកុសលកម្ម ជាឧបបិទ្បកកម្ម  
របស់កុសលវិញដែរ ។

៨- ឧបយាតកកម្ម កម្មដែលផ្តាច់ផ្តួល បានដល់កម្មទាំងពីរ  
គឺទាំងកុសល ទាំងអកុសល បើកុសលកម្មតាមទាន់ រមែងផ្តាច់បង្ខំនូវ  
អកុសលកម្ម បើអកុសលកម្មតាមទាន់ រមែងផ្តាច់បង្ខំនូវផលរបស់កុសល  
កម្ម ។ កុសលកម្ម ជាឧបយាតកម្មរបស់អកុសល ចំណែកខាងអកុ-  
សលកម្មគឺជា ឧបយាតកកម្ម របស់កុសលវិញដែរ ។ កម្មនេះ លោក  
ហៅថា ឧបប្លេទ្បកកម្ម ដូច្នេះវិញក៏បាន ។ ឧបយាកកម្ម នេះ មាន  
រសចក្តិប្រហែលគ្នានឹងឧបបិទ្បកកម្មដែរ ផ្សេងគ្នាតែគ្រងការឲ្យផលយូរ  
នឹងជាប់ប៉ុណ្ណោះ គឺឧបយាតកម្ម កាលបើជាប់តាមហើយ ក៏ផ្តាច់បង្ខំស្អិត

សន្តិទេដោយឆាប់រហ័ស មិនបៀតបៀនបណ្តោយឲ្យយូរ អស់កាលវេលា  
វែងដូចឧបថ្នូកកម្មទេ ។

៧-- ធិរុក្ខិក្ខុ កម្មក៏ធ្ងន់ បានដល់កម្មទាំង ២ ចំណែក គឺ ទាំងកុ-  
សល ទាំងអកុសល ។ កុសលកម្ម លោកសំដៅយកមហត្តកកម្ម ៧ គឺ  
រូបាវចរកុសល ៥ អរូបាវចរកុសល ២ នេះចាត់ជាឧកុម្មខាងកុសល ព្រោះ  
ជាហេតុនាឲ្យកើតផលដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងជាតិជាលំដាប់ ។ អកុសលកម្មសំដៅ  
យកអនន្តរិយកម្មទាំង ៥ មានមាតុយាតជាដើម នេះចាត់ជាឧកុម្មខាងអ-  
កុសល ដោយហេតុថា បុគ្គលដែលធ្វើអនន្តរិយកម្មទាំង ៥ ណាមួយ បើ  
ទុកជាដឹងថាខ្លួនធ្វើកម្មអាក្រក់ណាស់ ហើយប្រាថ្នានឹងជម្រះទោសខ្លួន  
ដោយវិធីណាមួយ មានបញ្ចវដ្ត នឹងទប់សម្បទាជាដើម ក៏ព្រះអង្គមិនអនុ-  
ញ្ញាតចំពោះវិធីនោះឡើយ សូម្បីនៅជាគ្រហស្ថ ខំចំរើនសម្រេចកម្មដ្ឋាន  
ក៏មិនអាចសម្រេចមគ្គផលបាន ពោះបីធ្វើបុណ្យណាមួយ ដើម្បីលុប  
លាងទោសអនន្តរិយកម្មនោះក៏ពុំបានឡើយ ។ បុគ្គលអ្នកធ្វើអនន្តរិយ-  
កម្មនោះ លុះធ្វើកាលកិរិយា ទៀងតែទៅកើតក្នុងនរកដោយពិត ព្រោះអំ-  
ពើនោះ ជាអំពើបាបមានទម្ងន់ណាស់ ទើបលោកចាត់ជា ធិរុក្ខិក្ខុ  
(កម្មដ៏ធ្ងន់) ។

១០- ពហុលក្ខិក្ខុ កម្មដែលសន្សំច្រើន បានដល់កម្មទាំង ២ ចំ

វិណាក គឺជាឯកុសលជាឯកុសល ។ កុសលណាមួយដែលបុគ្គល  
ធ្វើជាញឹកញយ ជាកុសលមានកម្លាំង ប្រកបដោយសោមនស្សចេតនា  
ក្នុងកាលទាំង ៣ គឺកាលខាងដើម ខែការធ្វើបុណ្យប្រកបដោយសោមន-  
ស្ស កាលកំពុងធ្វើក៏មានសោមនស្ស កាលបើធ្វើចេញហើយ ក៏មានសោម-  
នស្សទៀត កម្មនេះនឹងហៅថា អាល្លៃកម្ម ក៏បាន ។ ផ្នែកខាងអកុ-  
សលនោះ គឺអកុសលណាមួយដែលបុគ្គលសន្សំធ្វើញឹកញយ ជាអកុសល  
មានកម្លាំងប្រកបដោយទោមនស្ស ក្នុងកាលទាំង ៣ ដូចខាងកុសលដែរ ។  
អកុសលកម្ម ប្រកបដោយទោមនស្សដ៏ក្លៀវក្លា ដែលធ្លាក់ទៅក្នុងសេចក្តី  
គ្រោធ មានការកាចយោរយេវ អាចហ៊ាន ដេរ វាយ កាប់ សម្លាប់ មនុស្ស  
សត្វដទៃ ។ កម្មនេះច្រើនតែឲ្យផល ឃើញជាកំច្បាស់ ក្នុងកាលដែល  
មានជម្ងឺធ្ងន់ប៉ះពាល់ម្តងៗ ដោយនិមិត្តឃើញជាកំច្បាស់ ព្រោះកម្មនោះ  
មានការសេវន្យច្នៃយ (បច្ច័យដោយការសេវន្យបំប្លែករឿយៗ ក្នុងមនោ-  
ទារ) ។

១១- អាល្លៃកម្ម កម្មដែលធ្វើក្នុងវេលាជិតស្លាប់ បានផល

កម្មទាំង ២ គឺទាំងកុសលទាំងអកុសល ។ កុសលនឹងអកុសលដែល  
បុគ្គលធ្វើនោះ ហើយនឹករលឹកឃើញប្រាកដក្នុងមនោទារ ក្នុងវេលាជិត  
ធ្វើកាលកិរិយា កម្មនោះឈ្មោះថា អាសន្នកម្ម ឬហៅថា យទាសន្នកម្ម ក៏

បាន ។ អាល្លន្តិកម្ម នេះ មិនអាចនឹងមានកម្មដទៃចូលជ្រៀតជ្រែក  
 ដណ្តើមឲ្យផលបានមុនឡើយ វៀរលែងតែមហគ្គតកុសលនឹងអនន្តរិយ  
 កម្ម ។ ឯកម្មដទៃៗ ឲ្យផលមុនបានដោយក្រណាស់ សូម្បីអាសន្នកម្ម  
 មានប្រមាណតិចក៏ដោយ ច្រើនតែឲ្យផលបានមុន ជាងកម្មដទៃជាដរាប  
 ប្រៀបដូចជាគោចាស់ដែលឈរនៅជិតមាត់ទ្វារក្រោល កាលបើនាយគោ  
 បាលបើកទ្វារក្រោលភ្លាម គោចាស់នោះក៏អាចចេញតាមទ្វារបានមុនជាង  
 គោក្មេង សេចក្តីនេះយ៉ាងណា អាសន្នកម្ម កម្មដែលបុគ្គលនឹកឃើញ  
 ក្នុងកាលរៀបមរណៈ ក៏អាចឲ្យផលបានមុន ជាងកម្មដទៃៗ ក៏យ៉ាង  
 នោះដែរ ។

១២- កិដិវិកម្ម កម្មដែលគ្រាន់តែធ្វើ ឥតចេតនា សំដៅយក

កុសលកម្មនឹងអកុសលកម្ម ដែលជាកម្មស្អប់ស្អើង ឬកម្មស្រាលៗ ជា  
 កម្មផ្តុំគ្នាតាមកម្មទាំង ៣ គឺ គិរិកម្ម ១ ពហុលកម្ម ១ អាល្លន្តិកម្ម ១  
 កិដិវិកម្ម មិនរាប់បញ្ចូលក្នុងកម្មទាំង ៣ នេះឡើយ ។ កម្មនេះហៅ  
 ថា កិដិវិកម្ម ក៏បាន ។ មួយទៀត អំពើរបស់បុគ្គលដែលប្រ  
 កបដោយកាយ វាចា ចិត្ត ដោយពុំបានដឹងថាជាចុណ្យឬជាបាប គឺការ  
 ធ្វើដោយមិនដឹងថា ត្រូវឬខុសទេ គ្រាន់តែធ្វើទៅតាមទម្លាប់ប៉ុណ្ណោះ កម្ម  
 នេះ លុះដល់កាលដែលឲ្យផល ក៏ពុំមានកំណត់ ប្រៀបដូចជាកូនសរដែល

គេបាញ់ឆ្កែទៅទំណាមួយ ធម្មតាកូនសរ ដែលគេបាញ់ទៅនោះ មិន  
 អាចនឹងកំណត់ថា ធ្លាក់ក្នុងទីនេះទីនោះបានទេ សេចក្តីនេះយ៉ាងណា  
 ក៏ដីត្រាកម្ម អាចឲ្យផលដល់បុគ្គលអ្នកធ្វើ តាមអំណាចកម្មរបស់ខ្លួន  
 ដោយពិត ប៉ុន្តែពុំអាចកំណត់កាលវេលាបាន ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

ការបញ្ចត្តិអំពីកម្ម ដូចបានអធិប្បាយមកនេះ ជាផ្លូវដ៏ល្អដែលព្រះ  
 សម្មាសម្ពុទ្ធសំដែងទុកមកហើយ ដើម្បីពន្យល់ឲ្យឃើញថា បណ្តាកម្មទាំង  
 អស់ កម្មណាមួយសុទ្ធតែជាហេតុ កាលបើហេតុមាន ផលក៏រមែងមាន  
 គឺផលទាំងអស់ នោះបីជាសុខឬជាទុក្ខ រមែងចេញផ្ទៃមកអំពីហេតុដោយ  
 មានហេតុជាប្រភព (ហេតុជាដែនសម្រាប់កើត) ។ កម្មប្រៀបដូចជា  
 ដើមឈើ ផ្កាឬផ្លែ ដូចជាកូនផល ។ ផលល្អក្តី ផលអាក្រក់ក្តី សុទ្ធតែកើត  
 មកអំពីហេតុខាងក្នុង ពោលគឺកម្មរបស់អ្នកធ្វើ គឺជាកម្មរបស់បុគ្គលណា  
 ផលក៏ឲ្យផលបុគ្គលនោះវិញ តាមសមត្ថរដល់កម្លាំងកម្មរបស់ខ្លួន ដោយ  
 ពិត ។ កម្មជាបុណ្យឬកម្មជាបាប ទៀងតែឲ្យផលជាដរាប ពុំមានវត្ថុសក្តិ  
 សិទ្ធិណាមួយ មកជ្រៀតជ្រែកឲ្យផល ឲ្យសិរីសួស្តីក្រៅអំពីកម្មនេះដំបូង  
 ឡើយ ដោយសេចក្តីថា បើបុគ្គលធ្វើអំពើអាក្រក់ ហើយខំបន់ស្រន់សំ-  
 បូងសង្រួងចំពោះវត្ថុសក្តិសិទ្ធិ ឬចំពោះព្រះជាម្ចាស់ថា “សូមឲ្យបានផល  
 ជាសុខ សួស្តីដល់អាត្មាអញ” ។ អំពើអាក្រក់ដែលបុគ្គលណាធ្វើហើយ  
 បុគ្គលនោះត្រូវបានទទួលផលអាក្រក់វិញជាប្រាកដមិនអាចបំបែរ ដោយ

ការបន់ស្រន់ដូច្នោះឡើយ ។

ការសំដែងអំពីកម្មនេះ ដើម្បីញ៉ាំងមហាជនឲ្យស្គាល់ហេតុផល នឹង  
បានចៀសវាង វៀរចាកបាបកម្ម ឬអកុសលកម្មឲ្យស្រឡះ ចេញចាកខន្ធ-  
សន្តាន ហើយនឹងបានសេពគប់ អប់រំ ចំរើន ធ្វើឲ្យរឿយ ។ នូវបុព្វកម្ម  
ឬកុសល ឲ្យមានបរិបូណ៌ក្នុងខន្ធសន្តាន ។

ចប់ប៉ុណ្ណោះ ។

លោកថាវិភិ	ព្រះសុមេរុតិ	ខ្ពង់ខ្ពស់គណនា
ប្រាប់ម៉ឺនស្យាន់	បួនពាន់យោជន៍ប្រា-	កដគុណមាតា
ខ្ពស់លើសលែងនោះ ។	រឹចក្រវាល	ទូលាយពិស្តារ
ធំធេងទៀងនោះ	ទូលាយលើសក្រែក	ឥតអ្វីស្មើស្មោះ
លើកយកគុណនោះ	មកផ្តួមពុំបាន ។	រឹមហាសមុទ្រ
ជ្រាលជ្រៅបំផុត	ពេកពន់ប្រមាណ	មោះគុណមាតា
រក្សាព្រួយប្រាណ	ជ្រៅក្រែកដល់ផ្ទះ	ដល់សាគរវិញ ។
រឹមហាប្រថពី	ការកតផែនដី	ក្រាស់ក្រែកពាសពេញ
ទូទាំងចក្រវាឡ	ថាស្រាលស្មើវិញ	គុណមួយនោះមិញ
ក្រាស់ក្រែកគណនា	។	

ដ្ឋានអក្សរសាស្ត្រ

អក្សរសាស្ត្រខ្មែរ	ខ្មែរច្បាប់ចម្លង
ឲ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួន	គង់វង្សគត់មត់
ព្រោះអក្សរជាតិ	ពោលជាតិប្រាកដ
អក្សររលត់	ជាតិករលាយ

០. ៣.

បញ្ញាដ៏វិចិត្រ (វិចារណកថា)

សហជីវន ដល - ទិគ្យ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ និងនួ  
 ព្រះមុនីកោសល សួរ - ហាយ អធិបតីនៃក្រុមជំនុំព្រះក្រែបដក ពិនិត្យ ។

យោបល់អ្នកខ្លះ ប្រកាសពិត តែថាជីវិត ជាពោសទុក្ខ  
 ព្រោះត្រូវវត្ស ការគ្រប់មុខ តាំងពីស៊ីចុក ទំនុកកាយ ។  
 ខ្លះថា ជីវិត ឥតពោសព័រ ជាធម្មជាតិថ្ងៃ - ថ្ងៃ ឆើតឆាយ  
 ជាទីនាំសុខ មកផ្គុកកាយ មនុស្សសត្វតាំងឡាយ តែឆើតឆាយបាន ។  
 ឯអ្នកខ្លះទៀត ជ្រៀតពន្យល់ ប្រមូលយោបល់ តាំងពីរស្មាន  
 ប្រកាសប្រកាន់ ថា លំអាន ជីវិតគឺបាន តាំងពីរបេប ។  
 ដើម្បីលើងហេតុ សន្តិកកាង បញ្ចេញពស្តុតាង បញ្ជាក់អែប  
 យើងសូមវែកវែក ដោយសន្ទិប ទុកជាបទរបេប ពិចារណា ។  
 ទីមួយ យោបល់ យល់ជាប់ចិត្ត ដែលថាជីវិត ទុកខ្លោចផ្សា  
 ទ្រឹស្តីនេះឯង ចែងប្រាប់ថា មនុស្សយើងគ្រប់គ្នា ដែលប្រើរស់ ។



ចន្ទោការកើត នឹងការស្លាប់	លំបាកយ៉ាកយ៉ាប់ សព្វទាំងអស់
ដូចជាប្រឹងរក ទ្រព្យរបស់	រកកិត្តិយស ខ្ពស់ទុក្ខម ។
បើមិនប្រឹងរក វាអត់បាយ	បើគ្មានប្រាក់បាយ វាគ្រោះធំ
ឧម្មោះហើយគ្រប់គ្នា ត្រូវតែខំ	សខ្សែសខ្សំ កសាងកម្ម ។
បញ្ចេញទឹកភ្លើង បញ្ចូលទ្រព្យ	ប្រឹងដឹកកាយកប់ បណ្តោះជា
ទិញដូរបណ្តាក់ លក់បញ្ចាំ	រងកម្មក្តៅកាយ ក្រហាយចិត្ត ។
ពេលថ្ងៃក្តៅចៃស សឹងឆេះក្បាល	ធ្វើការក្នុងវាល ក៏គ្មានឱត
ត្រូវភ្ញើនិរន្ទះ រះគួរភិត	ក៏ចិត្តឥតចេះ វេះខ្សឹយណាយ ។
តែគ្រោកពីដេក បើកភ្នែកឡើង	ទាំងគទាំងយើង ដើងប្រញាយ
ចេញទៅធ្វើការ ងារទាំងឡាយ	ព្រោះតែរូបកាយ ចង់រស់ពិត ។
អ្នកដែលក្រពេក ដេកសម្លំ	ដកដង្ហើមធំ ក្រៀមក្រំចិត្ត
ខ្លះជ្រុលរុលសាង ខាងទុច្ចរិត	បង្ខំតបង្ខំ បង្ខំគេ ។
ខ្លះទៀតលួចប្លន់ ជាខំលើច្បាប់	ហានបាញ់ចាក់កាប់ ក្បត់ឥតម៉ែ
ខ្លះជាម្នករ យកប្រាក់ខែ	ខ្លះទៀតពូកែ ខាងលីសែង ។
មើលចុះ បាវស្រូវ ធំអីម៉្លោះ	ខំលើចង្កេះ គួរឲ្យស្រង
គោតគេច្រានាក់ ជាក់ដូចលេង	ម្នាក់ឯងឈានដើរ ធ្វើវាហី ។
តើអ្វីទៅអេះ? ដែលរុញច្រាន	ឲ្យគ្នាប្រឹងប្រាណ គ្មានប្រណី
មិនគឺជីវិត ហ្នឹងឬអ្វី	នេះឯងច្រើន ដែលថាទុក្ខ ។

ពិសេសទៅទៀត រូបរាងកាយ	ដែលអាស្រ័យបាយ ម្ហូបគ្រប់មុខ
បើមានស៊ីហើយ នៅឈឺចុក	មានរោគរាលទុក្ខ រុកថែមទៀត ។
ច្រើនតែថែខ្លួន ផ្លូវសំភាក	ភ័យក្រែងទុក្ខរាគ រាគជ្រែកជ្រៀក
ឈឺនេះឈឺនោះ ព្រួយចង្អៀត	នេះទៀត ក៏គ្រោះ ព្រោះជីវិត ។
រួមមកថា រស់ ព្រោះច្រើនណាស់	ហេតុនេះ ឃើញច្បាស់ ថាទុក្ខពិត
គ្មានផ្លូវណាមួយ ឲ្យជឿចិត្ត	កែថា ជីវិត សុខស្រួលទេ ។
ទីពឹង យោបល់ យល់លើអ្វី	ដែលចេញទ្រឹស្តី យ៉ាងហូរហែ
ប្រាប់ថា ជីវិត ឥតទុក្ខទេ	តើគេចង់ថា អាចដូចម្តេច ។
រឿងនេះ គេចង់ថា ជីវិត	ដែលស្ថិតសព្វថ្ងៃ ថ្ងៃជាងពេជ្រ
វាជាប្រភព សុខជាទីចូរ	ទោះមនុស្សដូចម្តេច ក៏ប្រាថ្នា ។
បើជាសំបុក ទុក្ខវិវាទ	ម្តេចក៏ចង់បាន តែគ្រប់គ្នា
បើពិតជាហេតុ ទុកវេទនា	ម៉្លេះគ្មានអ្នកណា ត្រូវការឡើយ ។
គេស្អប់អាក្រក់ ទើបរកស្ត	ស្អប់ខ្មៅរកស អីចឹងហើយ
ចុះជីវិតវិញ នោះមិត្រភ័យ	មិត្រភ័យថាស្អប់ ឬស្រឡាញ់ ។
បើថាស្រឡាញ់ គេញជាសុខ	បើស្អប់ទើបទុក្ខ ពិតឥតកាញ់
តែដើរសួរចុះ ខុសសុំចាញ់	បើគ្មានស្រឡាញ់ គឺគ្មានមនុស្ស ។
ដូច្នេះ ចេះប្រាប់សព្វបរិយាយ	ជីវិតសព្វាយ នេះឥតខុស
បើនៅសន្សំយ ថាកំហុស	យើងសូមបំផុស ន័យតទៅ ។

ជីវិត បានដល់ការសំរាន  
 ជីវិតមិនមែនរឿងដ្យាក្តៅ  
 បើវាជារបស់ ថ្ងៃពិសុទ្ធ  
 រោះគេអាចហៅ ឲ្យវាថា  
 ដូចជាដុំពេជ្រ រំលេចស្រស់  
 បើយើងមានច្រើន យើងតែងតែ  
 គឺបើមានពេជ្រ ពាក់ប្រាណយើង  
 ព្រោះពេជ្រជារបស់ ខ្ពស់តែងឆាយ  
 បើប្រាណវិទាស ដុំពេជ្រវិញ  
 ដូចយើងប្រាសសុខ ពីសន្តាន  
 រីឯជីវិត គិតដូច្នោះ  
 បើប្រាសជីវិត ពិតជាទុក្ខ  
 អ្នកដែលមានពេជ្រ តែងគិតខ្លាំង  
 រឿងនេះក៏ព្រោះតែខរជន  
 ព្រោះពេជ្រជាដួង ដើមខែសុខ  
 ដូចអ្នកបានសុខ តែងគិតវេ  
 រីឯជីវិត ក្រឹតតម្រូវ  
 ជាសុខថ្ងៃថ្នាំ ឃើញជាក់ស្តែង

បិតថេររូបប្រាណវិញណានៅ  
 តាមពិតគេហៅថាថ្ងៃថ្នាំ ។  
 ពិសេសសប្បុរស ដូច្នោះណា  
 ជាសុខធម្មតា គ្មានទុក្ខទេ ។  
 ជាន់គ្នាសំសឺងអស់គេ  
 រីកថ្លើមចិត្តប្រៃ កើតរីករាយ ។  
 ចិត្តតែងដោះឡើង ថ្វាសប្បាយ  
 នាំក្តីសប្បាយ មកឲ្យប្រាណ ។  
 យើងបែរទៅមេញ ទុក្ខវិទាន  
 តែងមានចិត្តស្តាយ ក្លាយជាទុក្ខ ។  
 ប្រាជ្ញប្រាយសង្គ្រោះ ហៅថាសុខ  
 ប្រៀបនឹងប្រាសសុខត្រូវពេកពន់។  
 ភ័យក្រែងចោរខ្លាំង មកលួចចូន  
 គិតគន់ក្រែងពេជ្រ ជាប់ទៅគេ ។  
 ឯទុក្ខមិនមែន ពេជ្រលនិទេ  
 ក្រែងគេលួចសុខ ដូច្នោះឯង ។  
 មានផ្លូវត្រូវថា ចរចាថ្ងៃឯង ។  
 មនុស្សស្វែងតែងបានមានមូលមក។

គ្រង់ប្រាណវិនាស បាត់ទៅវិញ	ក៏គេទុកម្នេញ ពេញរវែក
ដូចអ្នកបាត់សុខ តែងទុកកក	នឹកខកស្តាយវា ជាធម្មតា ។
ឯមនុស្សប្រឹងប្រាណ គ្មានឈប់ឈរ	ប្រកបរបរផងនានា
ប្រាំក្តៅគ្រជាក់ ញាក់ខ្លោចផ្សា	គឺគ្រាន់តែជាច្រូងជីវិត ។
ដូចយើងចង់បាន ឡានជិះលេង	ទាល់តែខ្លះខ្លាំង រៃឯរិះគិត
រកលុយកាក់ព្រម ល្មមកម្រិត	ទើបបានដូចចិត្ត ដែលត្រូវការ ។
បើឥតលុយកាក់ ប្រាក់ទៅទិញ	ចំណង់នោះមិញ ឥតអសារ
មិនមែនអ្នកលក់ ចាំដេកទារ	ពន្យារទុកដល់ ជាតិក្រោយឡើយ ។
រីឯជីវិត ក៏ដូច្នោះ	ត្រូវតែស្រាយដោះ អ៊ីចឹងហើយ
បើមនុស្សថ្លៃក្នុង ដេកព្រងើយ	អាចឆ្លើយថាពិត ជីវិតគ្មាន ។
ប្រសិនត្រូវការ ប្រាថ្នាពេជ្រ	ដែលជាងរំលេច ស្មើសូរកាន់
ត្រូវតែខំប្រឹង ឲ្យតឹងប្រាណ	រកប្រាក់ឲ្យបាន យកទៅដូរ ។
ជីវិតវិញសោត ក៏ដូច្នោះ	ត្រូវយកការនោះ ទុកជាច្រូង
ត្រូវស្វែងសម្បត្តិ ឲ្យសម្បណិ	ទើបអាចនឹងដូរ ជីវិតបាន ។
ប្រសិនរកទ្រព្យ មិនគ្រប់គ្រាន់	ជីវិតក៏អន់ អាចឥតក្បាន
ព្រោះថ្នាក់ខ្លះភិច ធ្វើម្តេចបាន	ជីវិតច្រើនថ្នាក់ មានសុខពេញ ។
តែបើរកទ្រព្យបានគ្រប់គ្រឿង	ជីវិតរុងរឿង ឥតទុកម្នេញ
ព្រោះថ្នាក់គ្រម ល្មមលែទិញ	ជីវិតនោះមិញ ពេញសុខសាន្ត ។

អ្នកដែលចង់រស់ ព្រោះខ្លាចស៊ាប់  
 មានទោសទុក្ខធំ កែវុំបាន  
 ទោសទុក្ខគ្មានទេ ក្នុងជីវិត  
 នឹកឃើញតែទុក្ខ មុខហ្នឹងសៅ  
 ប្រៀបដូចមនុស្សម្នាក់ជំពាក់គេ  
 ដល់គេទារពេក ដេកម្នូហ្នឹង  
 មាសពេជ្រជារបស់ថ្លៃមែនពិត  
 លក់សន្លឹកភ្លាម ភាមតម្លៃ  
 រឺអ្នកចង់ស៊ាប់ ព្រោះជាប់ទុក្ខ  
 អស់ផ្លូវត្រូវកែ ប្រែបង់ការ  
 ទោសទុក្ខនោះឯង វាវែងធ្ងន់  
 យកទៅជាគំរោងយថយថែមសន្លឹក  
 ហ្នឹងនេះឯងហើយ ដែលឆ្លើយថា  
 ជាសុខក្សេមក្សាន្ត មានទីពឹង  
 នេះឯងយោបល់យល់ក្នុងចិត្ត  
 គ្មានផ្លូវណាឡើយ ឆ្លើយថាទុក្ខ  
 ទីបីយោបល់យល់ការកាត់  
 លប់ចោលច្រើនៗ ទាំងពីរហ្នឹង

អ្នកដែលចង់ស្លាប់ព្រោះព្រួយប្រាណ  
 យ៉ាងហ្នឹងទើបហ៊ានចែកហានទៅ ។  
 តែមនុស្សព្រួយចិត្ត គិតក្នុងក្បាល  
 លែងចង់រស់ទៅ ក្នុងលោកផង ។  
 មានខ្សែមាសពេជ្រ ច្រើនកន្លង  
 លក់មាសពេជ្រសន្លឹក លែងសាល័យ។  
 តែទាល់គំនិតក៏អស់ន័យ  
 លប់ដេកស្រមៃ គេស្តីទារ ។  
 ជាប់ទោសផ្ទាល់មុខ ផុតពុះពារ  
 ប្រថុយសន្តិការយកទៅសន្លឹក ។  
 មានតែដីពង្ស ទើបល្អមរស្សី  
 រួចគ្នាតែម្តង ក្នុងលោកហ្នឹង ។  
 ជីវិតថ្លៃថ្លា ឥតបីថ្មីង  
 មនុស្សត្រូវតែប្រឹង រក្សាទុក ។  
 ប្រាប់ថាជីវិត ពិតជាសុខ  
 ដូចរាយទំនុក មកប៉ុណ្ណឹង ។  
 អ្នកខ្លះបញ្ញតិបញ្ញាថ្មីង  
 ហើយតឹងប្រកែកដដែលថា ។

ជីវិតស្ថិតនៅ ផ្លូវកណ្តាល  
 គ្មានសុខគ្មានទុក្ខ ជាធម្មតា  
 បើវាឯកា ជាប្រក្រតី  
 នឹងហៅថាសុខ ក៏ពុំពិត  
 ប្រៀបដូចភ្នែកជា មើលជិតឆ្ងាយ  
 ទោះបីរូបល្អ ស្រស់កុំដាន  
 មិនមែនភ្នែកទេ ជាជាន់ឆ្ងាក់  
 ឬឲ្យអាក្រក់ មិនគប្បី  
 វាស្រេចតែតាម សភាពវា  
 ភ្នែកគ្រាន់តែឃើញ រូបគ្រប់យ៉ាង  
 ដំណើរជីវិត ពិនិត្យទៅ  
 គឺវាមានត្រឹម តែការរស់  
 គ្រងរឿងសុខទុក្ខ ស្រួលរីករាយ  
 ទោះវាត្រូវជា ធម្មជាតិផ្សេង  
 ចំណែកជីវិត គិតតែរស់  
 មិនមែនជីវិតជាអ្នកចែក  
 បើហ៊ានថាពិតជីវិតទុក្ខ  
 ព្រោះសុខនឹងទុក្ខ ពីរនេះឯង

មិនជ្រាលរាលទៅ ផ្លូវខាងណា  
 គេអាចហៅថា អព្យាក្រឹត ។  
 ឥតអ្វីមកជ្រែក ក្នុងជីវិត  
 ថាទុក្ខវិបតិ ក៏ពុំបាន ។  
 ឃើញរូបចាំងឡាយ សព្វទីឋាន  
 ឬរូបសាមាឲ្យ អាក្រក់ក្តី ។  
 ឲ្យរូបវលក្សណ៍ ល្អពិស  
 តាមពិតអ្វី ។ មានរូបរាង ។  
 មិនមែនភ្នែកណា ចេះកសាង  
 នេះ ជាភ័ស្តុតាង យ៉ាងចម្រស់ ។  
 ពិសោធករក៏ជ្រៅ ឲ្យត្រូវអស់  
 នាទីវាអស់ប៉ុណ្ណឹងឯង ។  
 លំបាកសប្បាយ ដែលគេថ្ងៃ  
 ចែកបែងជាស្រេច ជាចំដោយឡែក ។  
 គ្រងរឿងទាបខ្ពស់ សុខទុក្ខបូក  
 ប្រៀបបាននឹងភ្នែក ដូច្នោះឯង ។  
 ឯសុខក៏ត្រូវតែថ្លាថ្ងៃ  
 វាតែងនៅចាំ ផ្សំសំបូរគ្នា ។

ប្រៀបដូចអាក្រក់ ហើយនឹងល្អ  
 ទាំងនេះជាគូ គូផងវា  
 គឺបើមានល្អ សឥតល្អក់  
 ឥតអ្វីទាំងទៅ តែឯកឋាន  
 មួយទៀតការរស់ បើគ្រោះទុក្ខ  
 សុខ-ទុក្ខទាំងនេះ ក៏វាផ្សេង  
 ប៉ុន្តែ ការរស់ គឺជីវិត  
 តែងមានសុខទុក្ខ ទៅកិតកើយ  
 ព្រោះកាយកើតបាន មានឈាមសាច់  
 ដំបូង ចង់រស់ ដើម្បីរេ  
 ការស្វែងរកស្រួល ក្នុងក្តៅណាស់  
 ដែលជា ឧបសគ្គ ស្លាក់ពីមុខ  
 គិតទៅជីវិត មិនឥតគ្នា  
 គឺសុខនឹងទុក្ខ មកជ្រែកក្នុង  
 ពេលខ្លះជីវិត ជាសុខស្រួល  
 សប្បាយលំបាក ផ្លាស់វែងគ្នា  
 ដូច្នោះ បើម្តេ ម្តេសុខទុក្ខផង  
 ជីវិតគឺប្រាជ្ញ អាចសង្រ្គោះ

ឬមាននឹងក្រ ខូចនឹងជា  
 តែងផ្លាស់ប្តូរគ្នា ជាលំអាន ។  
 ឯក្តីអាក្រក់ ត្រូវតែមាន  
 ថាទេះឥតស្មាន គ្មានខ្លាចក្រង ។  
 ឬធ្លាក់ត្រូវសុខ ដូចគេច្នៃផង  
 ការរស់គ្មានបែង បង្កើតឡើយ ។  
 ជាអព្យាក្រឹត្យ ពិតមែនហើយ  
 មិនមែននៅខ្លើយ ម្នាក់ឯងទេ ។  
 ត្រូវការចាំបាច់ ច្រើនហូរហែ  
 ចាប់ប្រែប្រួល ប្រែស្វែងរកសុខ ។  
 តែងតែរើរះ លើក្តីទុក្ខ  
 ទម្រាំបានសុខ មានទុក្ខធំ ។  
 ត្រូវរងវេទនា ទាំងពីរក្រុម  
 ច្រឡំក្រឡំ ផ្សំចូលគ្នា ។  
 ពេលខ្លះទទួល ទុក្ខវេទនា  
 តាមព្រេងវាសនា របស់មនុស្ស ។  
 ដោយចង់គ្មានចែក ញែកគ្នានោះ  
 ឲ្យឈ្មោះពីរយ៉ាង ខាងធម្មសាស្ត្រ ។

ហៅសុខក៏បាន ទុក្ខក៏បាន

ថាជាសុខខ្លះ ជាទុក្ខខ្លះ

ហែមិត្តទាំងឡាយប្រាជ្ញប្រាយធ្លុះ

យោបល់ទាំងបី លែខាងណា

សូមមិត្តជួយតបសមឲ្យជាក់

ខ្ញុំចង់ដឹងថាណាត្រូវជាង

បញ្ហានេះចោទ ពិសោធចិត្ត

នៃមិត្តភាព ខឹងបរស

បើមិត្តគិតយល់ផ្តល់ចម្លើយ

ឲ្យឃើញថាត្រូវ ព្រោះផ្លូវណា

ដ្បិតអីស្រី ប្រស មនុស្សសាកល

ប្លែកៗ ពិត្នាអីចឹងហើយ

ប៉ុន្តែ ខ្ញុំចង់ស្រង់គំនិត

តើផលទ្រឹស្តី ទាំងបីខ្លះ

ដូចជាយោបល់ យល់ចាប់ចិត្ត

បើគេប្រកាន់ដូច្នោះណា

ជាមនុស្សចេះចង់ខ្ពង់ខ្ពស់ប្រាណ

ចង់ជួយសាងជាតិញាតិសាច់ដៅ

ឬរួមពីរហ៊ានឲ្យជាក់ច្បាស់

ឆ្លើយនេះត្រូវណាស់ អស់ភក្តី

ស្តាប់មើលទៅចុះចូរដោះសា

ត្រូវល្អវិញថាសមសារជាង ។

ប្រគុក្សរដាយខ្ញុំ ផ្លូវវិវាង

ឬទាំងបីយ៉ាង ម៉ាងទាំងអស់ ។

ចង់ឃើញគំនិតដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់

តើចេញមកស្រស់របៀបណា ។

សូមឆ្លើយមកភ្លាមតាមប្រាជ្ញា

កុំខ្លាចគេថា អ្វីឲ្យឡើយ ។

តែងមានយោបល់យល់ធ្ងន់ឆ្លើយ

កុំគិតអ្វីឡើយ ឆ្លើយមកចុះ ។

ដែលពិតមិត្តស្រាវជ្រាវរាវធ្លុះ

រាវធ្លុះមែកធានីទៅខាងណា ។

ថាដុំដីវិត ទុក្ខខ្លាចច្បា

តើគេនឹងជា មនុស្សអ្វីទៅ ។

ចង់មានចង់បានចង់រស់នៅ

ឬចង់រត់ទៅ នៅណាវិញ ។



តើគេនឹងជាមនុស្សហ៊ឺហា  
 ត្រូវការសប្បាយសុខសាយពេញ  
 ជាមនុស្សខ្មែរមិត្តភក្តិបាន  
 ឬមនុស្សមានមែក ចេះចែកបែង  
 មិនរលាកមិនលន់ធ្ងន់ទុច្ចរិត  
 ឬជាមនុស្សភ្នំដើរតែឫម  
 ឬក៏គេនោះរស់ម្តេចវិញ  
 ឲ្យឃើញហេតុផលយល់ប្រាជ្ញប្រ  
 រឹងទ័ព្វ និងទ័ប័  
 ខ្ញុំចង់តែដឹងដំណឹងថា  
 គឺថាបើគេប្រកាន់ចិត្ត  
 ជាទីញ៉ាំងសុខឲ្យសម្រេច  
 បើយល់យ៉ាងហ្នឹងគេប្រឹងគិត  
 ដើម្បីតម្រូវ ផ្លូវតម្រា  
 រីខាងយោបល់យល់ជីវិត  
 រួមបានទាំងសុខបានទាំងទុក្ខ  
 អ្នកដែលប្រកាន់កំណរនេះ  
 តើគេរស់នៅដូចអ្វីវិញ

លេងស្រីផឹកស្រា បារដង់ស៊ីញ  
 ឬមនោរោម្មេញពេញក្រែលង ។  
 ដើម្បីរស់រានខ្លួនប្រាណឯង  
 ចែកសុខគេឯងស្វែងតែល្មម ។  
 ចចើងចងចិត្តឥតចេះព្រម  
 ដូចកមរមាស់រស់ដោយគេ ។  
 សូមមិត្តចំពេញឲ្យហ្វូរហា  
 តាមកិច្ចស្ងប់កែ ខ្មែរអ្នកជា ។  
 ក៏មានសេចក្តីន័យដូចគ្នា  
 តើគេក្លាយជា មនុស្សដូចម្តេច ។  
 ថាជួនជីវិត ពិតជាងពេជ្រ  
 គ្មានមនុស្សណាគេចមិនប្រាថ្នា ។  
 ព្រមប្រាណប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងណា  
 ដែលថាជីវិតពិតជាសុខ  
 ថាអព្យាក្រឹត្យឥតចេញមុខ  
 តើរៀបចំទុកដូចម្តេចវិញ ។  
 នឹងទៅម៉េចអះសូមបំពេញ  
 ភាគចុងណាញយ៉ាងណាខ្លះ ។

ប្រស្នាទេគរស្នារយោចល់  
 គំនិតសិល្បៈដំបាក់ច្បាស់  
 នឹងជាប្រយោជន៍យ៉ាងទុក្ខម  
 ឲ្យជាអ្នកសាងខាងប្រពៃ

ប្រយោជន៍ដ៏កល់កាព្យសាស្ត្រ  
 នឹងចិត្តសាស្ត្រធ្លាស់សម័យ ។  
 ខាងការអប់រំផ្លូវស្រ្តី  
 សូមមិត្តគិតលែ ឆ្លើយទៅអើយ ។

- ចប់ -

នារីណា ប្តីជេរប្រទេច ឬប្តីសំឡឹងសំឡក់  
 ដោយក្តីក្រោធ នៅតែធ្វើទឹកមុខស្រស់ស្រាយញញឹម  
 នារីនោះ ទើបឈ្មោះថាស្រីមានលក្ខណ៍ ។  
 ស្រីណាស្រឡាញ់ប្តី ពោះជាប្តីនៅក្រុង ឬនៅ  
 ស្រុកព្រៃ ឬពុំនោះទេ ជាប្តីគ្មានបុណ្យ ឬមាន  
 បុណ្យក្តី ស្រីនោះទើបលោកទាំងមូលឲ្យសេចក្តីសុខ។  
 សេចក្តីពិត ភស្តុជាគ្រឿងអលង្ការនៃនារីទាំងឡាយ  
 នារីឥតភស្តុ ឈ្មោះថាមិនមានគ្រឿងអលង្ការ  
 បើទុកជាមានរូបល្អ ក៏មិនឈ្មោះថាមានរូបដែរ ។  
 ហំតោបទេស

វិបត្តានុក្រមសិស្ត្រិត - ខ្មែរ

ព្រះមហា ទាំង - ទាត់ រៀបរៀង

(តមក)

អធិប្បិទ្ធិត គុ. ដែលទង្វែងលែង ដែលទង្វែងរិញ ។

អធិគិល្ន គុ. ដែលគេសរសើរ ។

អធិគិរោធរម ក្រិ. វិ. នៅលើក ។

អធិគី ក្រិ. សម្រាក ដេក នៅ ជាក់ ។

អធិគ្រយណី ស្ត្រី. ខ្លះ ។

អធិគ្រិ ក្រិ. ជាក់ក្រៃលែង ផ្អែក ។ - ត្រក គុ. ដែលជាក់ ដែលនៅលើ ដែលចូលទៅ ដែលសង្កត់លើ ។

អធិគ្រី គុ. ដែលមានសិរី ដែលមានតម្លៃ ដែលមានអធិបតេយ្យ ។

អធិម្មា (ស្ត) ក្រិ. នៅក្រៃលែង ទុំលើ នៅគ្រប់គ្រង ត្រួតត្រា ។  
- ម្នួត គុ. ដែលបិទនៅ ដែលត្រួតត្រា ដែលនាំ ។

អធិម្មាត្ថ ក. ទ. នាយ មេ ។

អធិម្មាសិ ឧប្ប. ឋានក្រៃលែង ទីស្នាក់ការ កន្លែង ។ អំណាច ទីតាំង មូលដ្ឋាន ។ - វន្ត គុ. ដែលមានទីឋានក្រៃលែង ។

អធិម្មេយ្យ គុ. ដែលនៅក្រៃលែង ដែលភី ។

អធិសេតាបតិ ប្ប. អធិសេតាបតិ ទត្តមសេនិយនាយក ។

អធិស្ឋានមិ ក្រិ. វិ. ធិតដោះ ។

អធិស្សទ គុ. ដែលលឿនក្រៃលែង ។

អធិហស្តិ ក្រិ. វិ. លើដំរី ។

អធិប្បូ ក្រិ តាំទៅក្រៃលែង ធ្វើឲ្យមាន ធ្វើឡើង ។

អធិ (អធិ + ធិ) ក្រិ. ទៅក្រៃលែង ស្គាល់ យល់ រៀន ។ អធិត  
គុ. ដែលរៀនហើយ ។

អធិការ ប៉ុ. អធិការ ការត្រួតត្រា ។

អធិក្ស (អធិ + ត្ថ) ក្ស ក្រិ. មើលក្រៃលែង សង្ស័យ ។

អធិតិ គុ ដែលរាប់រក្ខា ការចេះដឹង (ខាងវេទ) ។

អធិនិ គុ. ដែលអាស្រ័យ ដែលនៅក្រោម ។

អធិវិ គុ. ដែលមិនក្លាហាន ដែលខ្លាច ដែលខ្វះខាត ។  
អធិវិ គុ. ភារនៃចុក្កុលមិនក្លាហាន កម្លាច កំសោយ ។

អធិវិក្ស គុ. ដែលមានភ្នែកមិននឹង ដែលមានភ្នែកប្រឡេបប្រឡាប់ ។

អធិវិស ប៉ុ. លំនៅ ទីស្នាក់ការ ។

អធិវិ ប៉ុ. ធិនតំក្រៃលែង ម្ចាស់ ។ - កា ស្រី. ភារ នៃធិនតំក្រៃលែង ។

អធិគីត្ថ កា. វ. ព្រះរាជានិ ចៅហ្វាយ ។

# រឿងអាប៊ូលហ្គាំអូរីស

លោក វ៉ាយ - លូត ភ័ណាណ៍កស្រី ប្រែរៀបរៀង

នៅបុរាណកាល កន្លងរំលងទៅហើយជាយូរអង្វែង មានយុវជន មួយរូបនាមថា អាប៊ូលហ្គាំអូរីស ជាកូនអ្នកឈ្មោះមួយធំខាងជើងសំពៅ បិតនៅក្នុងជីក្រុង បាសារ៉ា ។ ក្នុងវ័យជាកុមារ បិតាតែងនាំក្មេងនេះ ធ្វើដំណើរ ជួញដូរ តាមសមុទ្រខ្មែរឈ្មោះ ។ លុះដល់អាយុ ១២ ឆ្នាំ អាប៊ូលហ្គាំអូរីស បានស្គាល់កោះទាំងឡាយចំនួនប្រហែលជាងពាក់ កណ្តាលក្នុងសមុទ្រនេះ ។ កិច្ចការជំនួញបានផ្តល់នូវលទ្ធផលដ៏ប្រពៃ ក៏ ក្នុងប្រមាណជា ១០ ឆ្នាំ ប៉ុណ្ណោះ ពាណិជ្ជនេះ ទៅជាអ្នកមានទ្រព្យ សម្បត្តិលើសជាចំគេទាំងអស់ នៅទីក្រុងបាសារ៉ា ។

មានមួយថ្ងៃ ឪពុកនិយាយទៅកាន់កូនថា : កូនសំឡាញ់អើយ ! ឪពុកមានកិច្ចការទាក់ទងជាច្រើន ត្រូវតែជម្រះបញ្ជីប្រាក់កាស តម្លៃ ទំនិញ អីវ៉ាន់យើង . . . ។ល។ ឲ្យជ្រះស្រឡះ ជាមួយនឹងមហា សេដ្ឋីនាម «ហាប៊ីប» ដែលឪពុកទាក់ទងរកស៊ីជាមួយនឹងលោក នៅទីក្រុង សេនេឌីប ។ ឪពុកគិតប្រគល់រឿងនេះ តាមតែកូនគិតគូរផ្ទៀង ផ្ទាត់សម្រេចយ៉ាងម៉េចឲ្យខាងតែបានបញ្ជីនេះជ្រះស្រឡះគ្នាទៅចុះ ។

អាប៊ូលហ្គាំអូរីស ក៏ទទួលបានតំណាង តាមចំណងឪពុក ថ្វីបើ មានសេចក្តីទុក្ខព្រួយ ដោយត្រូវធ្វើដំណើរឃ្លាតពីស្រុកទេស ជាយូរថ្ងៃ

តែយុវជននេះ ចង់ឃើញទីក្រុង សេរេនឌីប នោះណាស់ដែរ ព្រោះ  
ពិការមុន បានធ្លាប់ស្គាល់ទីក្រុងនេះដែរ តែខ្លួននៅក្នុងពេក ឥឡូវ  
ស្រពិចស្រពិល ចង់ភ្លេចទៅវិញអស់ទៅហើយ ។

ក្រោយដែលបានទទួលលិខិតប្រគល់អំណាច នឹងសេចក្តីផ្តាំធ្វើ  
សព្វគ្រប់ព្រមទាំងបញ្ជីផ្សេងៗ . . . ។ល។ អំពីឥតុក អាប៊ូលហ្គា-  
អ្វីស៍ ចេញដំណើរទាំងទឹកភ្នែក ដល់កំពង់ បាសរ៉ា ចុះក្នុងសំពៅ  
មួយ មានផ្ទុកទំនិញនាំទៅទីក្រុង សុរ៉ាត ហើយត្រូវបន្តដំណើរពីទីនោះ  
ទៅកោះ សេរេនឌីប ។

សំពៅត្រូវធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់ឈូងសមុទ្រនាមបាសរ៉ា ដែល  
មានបណ្តោយប្រហែល ៣០០លេរី (ប្រមាណ ១.២០០ គីឡូម៉ែត្រ)  
ទទឹង ៥ លេរី (២០០ គីឡូម៉ែត្រ) ។ ឈូងសមុទ្រនេះ ទៅផុតខាង  
កើតគឺប្រទេស អាវ៉ាប ឯណោះ ដែលជាមហាប្រទេសមួយធំសប្បាយ  
រុងរឿងណាស់ ហើយបិតនៅ សន្ទឹងចំពាក់កណ្តាលប្រទេសប៊ែរូ  
ប្រមូលបញ្ចូលរួមគ្នាវែងអន្ទាយសំដៅត្រង់ទៅពាមហៅថា ឡេមុស ។  
សំពៅបានឈប់សម្រាកបន្តិចនៅទីក្រុង ឡេមុសនេះ រួចធ្វើដំណើរ  
កាត់ត្រង់ចូលទៅក្នុងសមុទ្រ ប៊ែរូ ហើយបត់ទៅខាងកើត ឆ្ពោះទៅ  
ទីក្រុង សុរ៉ាត ។ យើងបានដល់ទីក្រុង សុរ៉ាត ដោយសុវត្ថិភាព  
បានផ្ទេរទំនិញ រួចធ្វើដំណើរទៅទៀត តាមផ្លូវត្រង់ទៅកោះសេរេនឌីប

តែម្តង ដល់ហើយ ក៏រើខ្ញុំញាដែលមានទាំងប៉ុន្មានចេញពីសំពៅ ។

អា - កិច្ចការជាដំបូងបំផុតរបស់ខ្ញុំគឺ ខ្ញុំត្រូវតែទៅសួររក តើ  
លោកមហាសេដ្ឋី ហាប៊ីប លោកបិតនៅក្រុងណា ? ។ មានគេប្រាប់  
ខ្ញុំភ្លាម ខ្ញុំអាសយដ្ឋានរបស់លោកនេះ ព្រោះនរណាក៏គេស្គាល់លោក  
ដែរ គឺជាអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិជាងគេទាំងអស់ក្នុងកោះនេះ ហើយលោក  
ជាមនុស្សស្រុកស្រាស្រួតបូកខៀងទាត់ណាស់ ។ នាកាលខ្ញុំបានទៅជួប  
លោកភ្លាម លោកទទួលខ្ញុំ ដោយសេចក្តីអនុគ្រោះរាប់អានជាទីបំផុត  
ក្រោយពីលោកបានឧបរឹតចើងខ្ញុំជាច្រើនជន ។

ហា - កុំអ្នកមានចិត្តរើសទាល់ញាញឹកអ្វីឱ្យសោះ អ្នកចង់  
យ៉ាងម្តេច ស្រេចហើយតែអ្នក ។

អា - តមក ដោយលោក ហាប៊ីប ជ្រាបកិច្ចការនោះច្បាស់  
លាស់ ហើយដោយការគិតគូរបញ្ជីទាំងនោះ គិតនាំគ្នារកតែសេចក្តីសុច-  
រិត មិនយូរថ្ងៃប៉ុន្មាន បញ្ជីទាំងនោះ បានត្រូវស៊ីសនិទូទាត់គ្នាស្រេច ។  
ក្នុងពេលទំនេរ ខ្ញុំបានចេញទៅដើរកំសាន្ត មើលទីក្រុងបានឃើញ  
របស់ប្លែក ។ ជាច្រើនអស្ចារ្យ ។ ខ្ញុំបានសន្តិកមើលរបៀបរបបច្បាប់  
សម្រាប់ប្រជារាស្ត្រ ទំនៀមទម្លាប់ កិច្ចការរបស់ពលរដ្ឋ កិច្ចរបស់រដ្ឋាភិ-  
បាល . . . . ដល់ប្រមាណជា ៥ ឬ ៦ សប្តាហៈ ខ្ញុំគិតវិលទៅ  
ស្រុកខ្ញុំវិញ ទទួលនៅនោះ កត្វល្អ មានសំពៅមួយនៃទីក្រុងស្រុក បិត

នៅទីក្រុង សេរេនេឌីប នោះដែរ បម្រុងនឹងលើកយុទ្ធជាចេញដំណើរ  
ត្រឡប់ទៅវិញ ។

ថ្ងៃមួយ មុនចេញដំណើរទៅស្រុកខ្ញុំវិញ នៅពេលថ្ងៃក្រុង ខ្ញុំបាន  
ចេញពីទីលំនៅ ទៅកាន់គេហដ្ឋានលោកមហាសេដ្ឋីហាចីប ។ ក្នុង  
ពេលធ្វើដំណើរ ខ្ញុំប្រទះឃើញលោកស្រីមួយ ប្រកបដោយសំលៀកបំពាក់  
ពាក់គ្រឿងអលង្ការស្រោចស្រប់ខ្លួនល្អជាពន់ពេក ហើយមានទាសិម្នាក់  
កាន់អីវ៉ាន់ផ្សេងៗ ដើរតាមពីក្រោយដោយសេចក្តីគោរពផង ។ ថ្វីបើ  
លោកស្រីយុវវ័យខ្លះចំណាស់មុខ ដោយសំពត់ក្រាស់បន្តិចក៏ពិតមែន ខ្ញុំស្រាប់  
តែកាន់កាំងស្មារតីភ្លេចខ្លួនឈរស្រឡាំងកាំង ក្នុងកំពុងពិសម្លឹងឥតដាក់  
ឆ្ពោះទៅលោកស្រី លោកស្រីមានរូបឆោមលាមព៌ណិធីតាយស្រស់  
បំព្រង ដំណើរលូតលូន់ ឧរាចេញស្លឹកដូចគេស្ងួយ ល្អហើយសមផង  
ប្លែកចំឡែកពីគេឯង ថើស្តីដោយធៀបប្រៀបទៅនឹងបណ្តាស្រីក្នុងទីនោះ  
លោកស្រីនេះ ដូចជាវាជហ្សូក្នុងហ្វូងក្អែក ។ ខ្ញុំលាន់មាត់ទាំងពុំដឹងខ្លួន  
ថា ៖ យី ! ចុះល្អអីល្អម្ល៉េះ ! . . . ប្រហែលជាស្រីស្នំសំណប់ទី១  
របស់ព្រះករុណាមហាក្សត្រហើយ មើលទៅ ! . . . លោកស្រីក្រឡេក  
សម្លឹងហើយ សម្លឹងទៀតមកខ្ញុំ ក៏ដើរហួសទៅដោយឥតមានបញ្ហា  
ចូកពា កិរិយាអ្វី ឲ្យខ្ញុំសំគាល់បានថា គឺលោកស្រីសប្បាយចិត្តខ្លះចំ  
ពោះពាក្យដែលខ្ញុំពោលភ្ញាក់មាត់នោះឡើយ ។ ខ្ញុំក៏នៅឈរឆ្លឹងអស់



មួយស្តុះ គ្រាប់តែមានបុរសម្នាក់មកទីណាខ្ញុំពុំដឹង មកចាប់ស្មាខ្ញុំអង្រួន  
ខ្ញុំភ្ញាក់ប៉ាន់គេចោល តែខំធ្វើជាត្រងើយសួរទៅថា ៖ អ្នកមានការណ៍អ្វី?  
មនុស្សប្រុសនោះ ឆ្លើយដោយគោរពថា ៖ ខ្ញុំបាទបានទទួលបង្គាប់អំពី  
លោកស្រីជាម្ចាស់ខ្ញុំ លោកឲ្យខ្ញុំប្របាទមកអញ្ជើញ សូមលោកម្ចាស់  
ប្រុសអញ្ជើញតាមខ្ញុំប្របាទមក ។

បើពិតជាបង្គាប់នេះ ចេញមកអំពីលោកស្រីជាម្ចាស់អ្នកមែន ខ្ញុំ  
ទទួលភ្លាមដោយរីករាយ តាមតែក៏ទៅយ៉ាងយឺតយ៉ាវ ៗ ចុះ ! (មាត់  
ឆ្លើយដូច្នោះ ក្នុងទ្រូងខ្ញុំបុកហឺប ៗ ៗ ។ ទាសាឆ្លើយមកខ្ញុំវិញទាំងដៃ  
ប្រណម្យសំពះញ៉ាំ ៗ ថា ៖ ពិតមែនហើយ ! គឺជាបង្គាប់របស់លោកស្រី  
ជាម្ចាស់ខ្ញុំ តែលោកឥតបានប្រាប់ខ្ញុំថា លោកចង់យ៉ាងណាទេ សូម  
លោកម្ចាស់ប្រុសសាលាអញ្ជើញ ទាន ! បើលោកម្ចាស់អញ្ជើញតាមខ្ញុំ  
ប្រាកដជាលោកម្ចាស់ឥតស្តាយក្រោយទេ មើលទៅ ! ។

ចំពោះរឿងនេះ គួរតែខិតខំយើងឃើញដល់ការចេញដំណើរ នៅថ្ងៃស្អែក  
នេះ មិនដូច្នោះ ខ្ញុំទៅជាក្មេងក្មំរឹងដើរតាមទាសានោះទៅវិញ ដើរទៅ  
បត់បែន តាមផ្លូវភ្នំច្រកក្រក ក៏ទៅដល់ប្រាសាទមួយយ៉ាងធំសំបើមជាទី  
មនោរម្យសុទ្ធមកម្ពីរភោគយ៉ាងអស្ចារ្យ ធំឲ្យកាន់ស្មារតីមមីនមមាំង តែខ្ញុំ  
ខំប្រឹងទប់ខ្លួនមិនឲ្យទាសានោះដឹង . . . យើងទាំងពីរនាក់ នាំគ្នា  
ដើរចូលទៅក្នុងប្រាសាទនោះ ទៅដល់សាលមួយយ៉ាងធំ មហាធំ ខ្ញុំត្រូវ

រង់ចាំនៅទីនោះ ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីស្ងើចសរសើរ ដោយពិនិត្យទៅឃើញ  
សាលនេះគុបតែងលំអល្អពន់ពេក សុទ្ធសឹងតែរបស់មានតម្លៃច្រើន មិន  
ដឹងបើនឹងរាប់ តែខ្ញុំចេះតែនឹកមមែទៅដល់លោកស្រីជាម្ចាស់ប្រាសាទ  
នេះ ។

ជាដំបូង ខ្ញុំឃើញស្រីៗ ជាច្រើន មានចាស់ មានក្មេង រូបរាងឆើតឆាយ  
ល្អៗ ឥតខ្ចោះចូលមកក្នុងសាលនោះ តែខ្ញុំដើរណោះណោះ ធ្វើព្រងើយ  
ដូចជាឥតយកចិត្តទុកដាក់អ្វីនឹងស្រីទាំងនោះ បន្ទាប់បន្តិចតមក ពួកស្រី  
ឲ្យសញ្ញាគ្នា ហើយនាំគ្នាលុតជង្គង់ក្រាបក្បាលចុះ នាកាលនោះ ខ្ញុំ  
ឃើញលោកស្រីជាម្ចាស់ប្រាសាទចេញមក គ្រាន់តែក្រឡេកក្នុងភ្នែក  
ទៅ ខ្ញុំស្គាល់ភ្លាម យ៉ាងច្បាស់ ដោយកំពស់នឹងទឹកមុខសណ្ឋានទ្រង់  
ប្រាយម្តងនេះ លោកស្រីគ្មានប៉ាន់មុខទេ ខ្ញុំឃើញកាន់តែល្អលើសមុខទៅ  
ទៀត ប្រកបដោយសំណង់សុទ្ធសឹងជាពេជ្រទាំងគ្រាប់ៗ ចិញ្ចៀន កងក្រ  
វិលរលេចក្បួនគដរិទ្ធសរេកត . . . ភ្លឺចាំរស្មីព្រាងព្រាត សំ  
លៀកបំពាក់សោតក៏ភ្លឺច្រាល ត្រូវនឹងលោកស្រីស្អាតល្អសោភាព្រឡឹង  
សមរម្យឥតទាស់ថែមទៀត ខ្ញុំមើលឥតដាក់ភ្នែក កាន់កាំស្មារតី លោក  
ស្រីដ៏មានសម្បជ្ជស្រស់ណាយទាន នាងឃើញខ្ញុំសំឡឹងឥតព្រំចក្ខុកដូច្នោះ  
ក៏នាងញឹមៗ អញ្ជើញទៅអង្គុយលើសុវណ្ណកោច្ចះមួយ មានសណ្ឋាន  
ដូចមកុដរាជ្យគូប ឯពួកស្រីស្និតម្រៀបគ្នាជាពីរជួរ ខាងស្តាំ ខាងឆ្វេង

អែបអង្គលោកស្រី មើលទៅដូចព្រះចន្ទៈពញាវង្សកណ្តាលភាពនា . .  
 ស្រេចហើយ លោកស្រីល្អសោភ័ណ មានប្រសាសន៍យ៉ាងទន់ភ្លន់ថាៈ អ្នក  
 ប្រុសដ៏ចិត្តអ្នក សូមអ្នកមកកាយជិតខ្ញុំ . . . ខ្ញុំ (ក) ក៏ដើរសន្សំម្យ៉ាង  
 ស្រឡាញ់ទៅជិត បន្ទប់កាយគោរព . . . ក្រៅពីរូបខ្ញុំ (ក) ប្រាកដជា  
 មានសេចក្តីយ៉ាងយ៉ាងកាក់អង្គចិត្តហើយ អ្នកប្រុស ចំពោះអំពើឆ្គងឆ្គងរបស់  
 អ្នកដែលបានប្រព្រឹត្ត ក្នុងទីប្រជុំជនសាធារណៈដូច្នោះ តែខ្ញុំស្មានមើលទៅ  
 ប្រហែលរូបអ្នកជាបរជន បានជាអ្នកត្រូវបានទទួលសេចក្តីអត់ទុនលស់លា  
 គ្រាប្រណីអំពីសំណាក់ខ្ញុំដូច្នោះ ! ខ្ញុំនិយាយដោយត្រង់ទៅចុះថា ទោះបី  
 ដោយលើមេឃផង ក៏គប្បីតែមានគំនិតដូចខ្ញុំដែរ គឺគំនិតចង់ផ្តល់សេចក្តី  
 សុខចំរើនឲ្យអ្នកគ្រប់ពេលវេលា . . . ។ បើអ្នកប្រុសតាំងខ្លួនអ្នកឲ្យ  
 សមរម្យនឹងខ្ញុំ ដោយខ្សែចំណងមួយដ៏ស្មោះស្ម័គ្រ ខ្ញុំនឹងអនុញ្ញាតអ្នក  
 ឲ្យអ្នកបើប្រូបយកកូនបាទដៃខ្ញុំបាន សេចក្តីអនុគ្រោះនេះ ខ្ញុំត្រូវដែល  
 មានដល់បុគ្គលរូបណាមួយសោះឡើយ រហូតមកទល់ពេលនេះ . . . ។  
 ដល់ពួកពាក្យទន់ភ្លន់បែបនេះ ខ្ញុំ (ក) មានបីត្រីព្រួញព្រួញព្រួញព្រួញព្រួញ  
 ខ្លួនទាំងលុតជង្គង់ទាំងមាត់ថា ឡ! សម្តេចរាជានីអើយ ! ទូលព្រះបង្គំបាន  
 ពួកព្រះសវនីយ៍មែនឬទេ? ទូលព្រះបង្គំពួកមែនឬទេ ឬព្រះបន្ទូលថាស្តេច  
 ទ្រង់ព្រះមេត្តាលើកបរជនកំសត់ម្នាក់ដល់ឋានៈដូច្នោះ? គ្រាន់តែបរជននោះ  
 លាន់មាត់ដោយពុំដឹងខ្លួនថា គប្បីទុកព្រះអង្គក្នុងទីសក្ការៈចូលប្រណែន !

ក - សាតុ ! សេចក្តីលស់លាត្រាប្រណីកាន់តែធំឡើង ។  
 ប៉ុណ្ណា សេចក្តីយល់ឃើញថា ខ្លួនអ្នកប្រសព្វសមរម្យនឹងខ្ញុំ កាន់តែ  
 ធំឡើង ។ ប៉ុណ្ណោះដែរ នេះបើស្តីដោយជៀបប្រៀបគឺយ៉ាងហ្នឹង ! ។ ចូរ  
 អ្នកប្រសព្វប្រាប់ខ្ញុំ តើអ្នកមកពីស្រុកណា ? ជាតិកំណើតរបស់អ្នក ?  
 ហេតុម្តេចបានជាអ្នកមកទីក្រុង សេរេនឌីប ?

ខ្ញុំ(ក) បានសារសព្វរៀបរាប់អស់អាថ៌សេចក្តី អំពីរឿងខ្ញុំតាំងពី  
 ខាងដើមដល់ខាងចុង ។ នាកាលព្រះរាជិនីទ្រង់បានជ្រាបថា ស្តេចនេះ  
 ខ្ញុំត្រូវចុះសំពៅធ្វើដំណើរត្រឡប់ទៅបាសភវិញ ព្រះអង្គទ្រង់មានសេច  
 ក្តីរីកើបព្រះរាជហឫទ័យខ្លាំង . . . ។

(ក) - ភោ ! ម្តេចដូច្នោះទៅវិញ ! អ្នកប្រសព្វចង់ចាកចោលខ្ញុំ  
 ភ្លាមទៅហើយ ! បណ្តាកោះក្នុងសមុទ្រដ៏ល្អ កោះមួយដែលល្អជាង  
 គេនេះ តើគ្មានប្រិយភាពយាត់អ្នក ឲ្យទៅនេះយូរបន្តិចទៅទៀតបាន  
 ទេឬ ? ។

(ក) - ហា ! ខ្ញុំដកដង្ហើមធំយូរ ហើយថា ធ្វើមេចទៅលោក  
 ម្ចាស់ខ្ញុំអើយ ? ។

(ក) - ដូច្នោះ អ្នកប្រសព្វនៅតែប្រកាន់ថា ត្រូវតែចេញដំណើរខាន  
 មិនបាន យ៉ាងនេះឬអី ? ។

(ក) - ទាន ! បន្ទាប់ពីបានតើប្រទះ សេចក្តីសង្ឃឹមប្រកប

ដោយមហាជនគឺយមន្តលស្នស្តី ដែលព្រះអង្គទ្រង់បានបង្កើបឱ្យទូល  
ព្រះបង្គំឃើញលើម ៗ ដូច្នោះ សម្តេចរាជានិមិត្តសាស្ត្រ! ទូលព្រះបង្គំ  
ឥតមានចិត្តណាមួយសោះឡើយខុសពីព្រះរាជហឫទ័យ ។

(គ) - បើអ្នកប្រុសមានទឹកចិត្តដូច្នោះ ប្រាកដជាអ្នកនឹងនាំឱ្យ  
ខ្ញុំបានសប្បាយរីករាយ ខ្ញុំក៏នឹងឥតស្តាយក្រោយ ដោយបានជ្រើសរើស  
យកអ្នកប្រុសក្នុងគ្រាពេលនេះ ។

អា) - សម្តេចព្រះរាជានិមិត្តសាស្ត្រចាប់ដៃទាញខ្ញុំ ឱ្យអង្គុយក្បែរព្រះ  
អង្គ លើព្រះសុវណ្ណកោច្ឆៈ . . . ។ ស្រេចហើយទ្រង់មានព្រះសវ-  
ន័យ . . . ។

(គ) - ខ្ញុំជាបុត្រិតែមួយរបស់ឯកឧត្តមនាយកគណៈរដ្ឋមន្ត្រីនៃ  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សេវេនធិប ។ ឥឡូវខ្ញុំ គាត់ទទួលអនិច្ចកម្មទៅ  
ហើយ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សម្រេចយ៉ាងមេច ស្រេចហើយតែចិត្តខ្ញុំ ។ ម-  
ហាសេដ្ឋីក្នុងរដ្ឋនេះ តែងតែនាំគ្នាហាហែកខ្លួនខ្ញុំ តែខ្ញុំគេចខ្លួនហួតមក  
ដល់ពេលនេះ ។ រូបឆោមទ្រង់ច្រាយទឹកមុខរបស់អ្នកប្រុសជាទីពេញចិត្ត  
របស់ខ្ញុំ ខ្ញុំសុខចិត្តស្រឡាញ់តែប្រុសនេះមួយប៉ុណ្ណោះ ដើម្បីត្រឡប់  
វេញពីវិតយេនីទាំងពីរបញ្ចូលគ្នាជាជួនមួយ រួមរស់សប្បាយរីករាយ  
ចាយវាយ នូវសម្បត្តិទ្រព្យច្រើនឥតគណនា ដែលបិតាខ្ញុំ នាកាល  
លោកធ្វើការក្នុងតំណែងទាំងឡាយ លោកបានសន្សំប្រមូល ក្នុងកំឡុង

៤០ ឆ្នាំ ។

(អា) - ខ្ញុំសូមសម្តែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ . . . ពាក្យ  
ផ្អែមល្ហែមរបស់លោកស្រីអំពីភោគទ្រព្យ ជារឿងបន្ទាប់បន្សំទេ ឯរឿងធំ  
ដែលទាក់ចិត្តខ្ញុំជាទីបំផុតនោះ មិនគឺអ្វីក្រៅពីរូបកល្យាណមានលក្ខណ៍  
លក្ខណៈផ្សេងៗលើលើសនឹងស្រឡះស្រស់បំព្រង របស់លោកស្រីប៉ុណ្ណោះ  
ហើយដែលជាទីចាប់អារម្មណ៍របស់ខ្ញុំរកក្នុងមិនកើតក្នុងជីវិតនេះ ។

បន្ទាប់មកទៅ យើងទាំងពីរបាននិយាយសំណេះសំណាលអំពីកិច្ចការ  
ផ្សេងៗ ។ ខ្ញុំបានសន្តិករឃើញថា ធម្មជាតិបានបង្កើតនាងនេះមកសមប្រ-  
កបព្រមគ្រប់លក្ខណៈ ល្អទាំងចិត្ត ល្អទាំងរូបកាយ ។ សុខនាគ្រូវ័យបំ  
ដោយមានទាសា ១២ នាក់ ចូលមករៀបចំប្រដាប់ប្រដាគ្រប់សព្វ សម្រាប់  
ពេលបាយមួយយ៉ាងធំ ។ ស្រេចហើយ នាងកនហ្សាឌ ដឹកដៃខ្ញុំទៅអង្គុយ  
នៅតុ ដោយដាក់ខ្ញុំនៅខាងស្តាំនាង ទាំងពីរនាក់ក៏ទទួលរោជនាហាររឹង  
នាងកនហ្សាឌ នាងធ្វើជាអ្នកបំរើខ្លួនឯង ចាប់ម្ហូបណាត្វាញៗ ជាងគេជូន  
ខ្ញុំ ដោយសេចក្តីស្និទ្ធស្នាលគួរសមជាទីបំផុត ព្រមទាំងស្រាទំពាំងបាយជូរ  
នានាយ៉ាងប្រណីត តម្រូវទៅនឹងតាហារនោះ ។ ។ សុកទំពាំងបាយជូរ  
បញ្ជាញរស្មីភ័ក្ត្រនៃកែវចនារំលេចមាស មានភ្លឺនឹងធុរសំនាំឲ្យខ្ញុំព្រិកម  
ព្រិស្សក ក្រវល់ក្រវាយក្នុងចិត្ត ម្តង ៗ រឿយ ៗ រង់ភ្នែកដួងប្រស្រីខ្មៅថ្លា  
មូលនាងកនហ្សាឌ ធៀបឆាប់ថ្នាក់ថ្មមបបោសអង្គុយខ្ញុំ សមនឹងក្រនាង

ញញឹមម្តង ៗ ក្រអឺតក្រអឺម ម្រាមដែលូតលូនលើកកែវជូនមកខ្ញុំក្នុង  
 សេចក្តីគួរសមជាចប់ផុត . . . . នៅពេលជូនអ្វីមកខ្ញុំ នាងមានវាចា  
 ថា ៖ សូមបងម្ចាស់ចិត្ត ភូក្សល្បឿនមើល ចំ! . . . ចំ! . . . នាងសុខ  
 តែជិបសុរានោះ ៗ មុនល្បឿនមើលជាដរាប ៗ ដូច្នោះសុរានោះកាន់តែមាន  
 ឧបសគ្គទៀតដល់ខ្ញុំ ៗ ខ្ញុំទទួលកែវហើយ ក្របយ៉ាងយូរនូវឧ  
 សថស្នេហានោះ ៗ នៅផុតពេលខាងនិយ័យភាពនិយ័យហារ សេវិកាទាំង  
 ឡាយរបស់នាងជួបជុំគ្នាក៏សាល ហើយចែកមុខការគ្នា ៖ ខ្លះកាន់គ្រឿង  
 ដូរដង្រើដេញដំផ្លុក ហើយចាប់ប្រឡង ខ្លះរាំផ្សំគ្នាដោយសិល្បៈនឹង  
 សេចក្តីធ្វើវត្តភ័យប្រសប់ យ៉ាងអស្ចារ្យ ហើយជារឿយ ៗ . . គ្រង់  
 ចង្វាក់ដូរដង្រើផ្អែមល្វែម ភ្នែកនាងកនហ្សាខ្លះនឹងភ្នែកខ្ញុំផ្ដោតផ្អែមផ្អែមជាប់  
 គ្នា ល្បឿនលោមចិត្តចូរទៅវិញទៅមក គ្រង់ក្នុងចេះដូងឆ្ងាយដង្ហើមធំ  
 ម្តង ៗ រឿងខ្លះ . . . ។

(នៅមានត)

# រឿងសាមកុក

ទុកញាវិបុលរាជសេនា ១-៧៧ ប្រែរៀបរៀង

(កមក)

រឿងសាមកុកទុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ  
 អ្នកវាងវៃឆ្លាស់បើបានអាស  
 នឹងចេះទាយកលចំណាន  
 ទាំងមានសត្តានស្នេហាជាតិ ។  
 យូរ-អ៊ុន

មិនត្រូវគិតលះចោលសោះ ឯសង្គ្រាមនោះ គឺចូលដល់វេលា  
 សម្រាប់បិទភ្នែក ។ ក៏ត្រូវតាំងចិត្តគិតសងសឹកវិញឲ្យបាន ទើបនឹងមាន  
 កេរ្តិ៍ឈ្មោះជាមនុស្សកតតានឹងបិទភ្នែក ឥឡូវខ្លួនអ្នកធ្លាក់មកនៅក្នុងទី  
 នេះអស់តម្រិះនឹងគិតយកខ្លួនឲ្យរួចហើយ បើនឹងរកទៅរកទៀវជឿងចៅ-  
 ហ្វាយស្រុកស្រែនក៏មិនបាន បើនឹងត្រឡប់ទៅរកបំណងទៀវឡើយ  
 អៀវសុំក៏ចេះតែញុះញង់ឲ្យទាស់អធ្យាស្រ័យ សព្វថ្ងៃនេះទៀវឡើយក៏ប្រើ  
 ទាហានមកចាំស្នាក់ផ្លូវនៅគ្រប់គំបង់អស់ហើយ អ្នកនឹងចូលទៅឆ្ងើយ  
 ដោះសាឲ្យទៀវឡើយស្តាប់ឯណាបាន បើគ្មានផ្លូវទៅដូច្នោះ បើអ្នកនឹង  
 រុករវាយទំលាយទៀតឲ្យបែកក៏មិនងាយ មួយទៀត ក៏មិនបានគាប់  
 ប្រសើរនឹងទៀវឡើយ ជានាយចៅហ្វាយថ្មីនោះទេ គួរតែនឹងគិតគ្រូមើល



ក្នុងខ្លួនឲ្យដឹងថា វេលានេះខ្លួនអ្នកមកនៅក្នុងកណ្តាលក្នុងភ្នំដូច្នោះ ត្រូវ  
 រិះគិតដកខ្លួនឲ្យចេញទើបពេញជាតិទាហានមានប្រាជ្ញា ខ្ញុំយល់ឃើញថា  
 ដែលអ្នកនឹងដឹងអីរឿងនៅដូច្នោះ ក៏យអន្តរាយក៏គង់នឹងមានដល់ខ្លួនអ្នកជាប្រា  
 កដ កាលត្រាអ្នកទៅច្បាំងនៅតំបន់អ៊ុយហោ ចាញ់ប្រៀបចូល បែកទៅ  
 នោះ ក៏បានសេចក្តីលំបាកពន់ប្រមាណណាស់ គ្រានោះ ពោះបីថា  
 អ្នកនឹងមិនស្លាប់ ក៏គង់បានកតប្រសព្វលើសេចក្តីអាប់យសលើសជាងពី  
 គ្រាមុននោះទៅទៀត នឹងខំធ្វើតមើលមុខគេក៏មិនពេញភ្នែក ហេតុ  
 នេះ បានជាខ្ញុំគិតសង្កេត មកជួយរំលឹកស្មារតីដោយមេត្រីរាប់អាន ។  
 ម៉ាល្លើវវត្តដូច្នោះក៏រសាយសេចក្តីទ្រឹង បោះក្របីចេញពីដៃ ហើយ  
 ក្រោកឡើងគំនាប់លីអ៊ុនថា ដែលអ្នកមករំលឹកខ្ញុំដូច្នោះគួរសមណាស់ តែ  
 ខ្លួននៅក្នុងទីចង្អៀតចង្អៀតលំគិតមិនយល់ច្បាស់ផ្លូវ ដែលនឹងដើរទៅទីណា  
 បានឡើយ បើអ្នកមានចិត្តអាណិតខ្ញុំ មេត្តាជួយណែនាំបង្កើត ខ្ញុំនឹងទទួល  
 ធ្វើតាម ។ លីអ៊ុនតបថា ខ្ញុំនឹងជួយណែនាំរំលឹកឲ្យអ្នកយល់ក៏បានខ្លះដែរ  
 តែថាពួកទាហានរបស់អ្នក កាន់អាវុធឈររៀបចំនឹងធ្វើអន្តរាយខ្ញុំ ។ នឹងថា  
 ការអ្វីបាន ។ ម៉ាល្លើវក៏បណ្តេញពួកទាហានទាំងនោះ ឲ្យចេញទៅ  
 ខាងក្រៅអស់ ។ លីអ៊ុនតបថា ឡៅពីនោះ ចំពោះជាតូជព្រះរាជវង្ស  
 ព្រះចៅហៀនគេប្រាកដ ប្រកបទាំងចិត្តអធ្យាស្រ័យជូរទូលាយ គិតតែ  
 ទំនុកបម្រុងផែនដីឲ្យបានសេចក្តីសុខភាព ដូចជាម៉ាល្លើវតាអ្នកកាល

រស់នៅ ។ ក្នុងស្រុកហិរណៈនោះ ក៏បានពិគ្រោះត្រូវគំនិតគ្នាខឹងឡើងវិញ  
 នឹងជួយគ្នាកំចាត់ចូលចេញ ព្រោះឃើញថា ជាគូសត្រូវរាជសម្បត្តិពិត  
 ណាស់ ការនោះក៏គិតពុំបានសម្រេច ឥឡូវត្រូវអ្នកមកចំពាក់ខ្លួននៅ  
 ដូច្នោះ បើប្រសិនជាអ្នកនឹងរិះគិតទៅនៅនឹងឡើងវិញ ដើម្បីនឹងជួយ  
 បំពេញគំនិតគិតធ្វើការបំបាត់ចូលចេញ អ្នកក៏បានរលាយសេចក្តីទុក្ខទោ  
 ម្នេញនោះអស់ទៅ ទាំងឈ្មោះសំឡេងអ្នកក៏នៅឮលឺជាប្រាកដទៅមុខ  
 រៀន ។

ម៉ាល្លៅបានឮដូច្នោះ ក៏មានអំណរណាស់ ឲ្យហៅខ្លួនអៀវបើក  
 ដែលជាទាហានទៀវឡូចូលមក ហើយក៏ចាប់សម្លាប់មួយពេច ហើយកាត់  
 យកក្បាលអៀវបើកនោះនាំទៅជាមួយនឹងលីអ៊ុន នឹងទាហានទាំងពួងទៅ  
 ឯទីតយវៃហាប៉ាន់គួន ។ ឯឡើងដឹងថា ម៉ាល្លៅលុះក្នុងទុបាយលី  
 អ៊ុន បានចូលខ្លួនមកជាមួយនឹងលីអ៊ុនដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ  
 ពន់ប្រមាណណាស់ ចេញទៅចាំទទួលម៉ាល្លៅនាំចូលមក ។ ម៉ាល្លៅ  
 គំនាប់ឡើងហើយថា ដែលខ្ញុំបានបានមកនៅនឹងលោកជាអ្នកមានសតិ  
 បញ្ញាដូច្នោះ ខ្ញុំបានមានអំណរណាស់ ទបមាដូចនៅក្នុងទីនឹងនឹក មានគេ  
 នាំឲ្យមកដល់ទីដែលភ្នំ នោះអ្វីជារបស់លោក ត្រូវការប្រើខ្ញុំបាទចុះ ខ្ញុំបាទ  
 នឹងសុំទទួលយកភាសាធ្វើឲ្យគ្រាតែអស់ដ៏ម្រៃប្រាជ្ញា នឹងសតិកំឡាំងផង  
 ដ៏រិតមិនគិតស្តាយឡើយ ។ ខណៈនោះ សុំនិទានដឹងថា ម៉ាល្លៅចូល

ទៅនៅនឹងឡៅពីហើយ ក៏លាអៀវស្រុកត្រឡប់ទៅប្តឹងឡៅពីគ្រប់ប្រការ ។

ឡៅពីបង្គាប់បេនីភាគនឹងហាក់ដុំទ ឲ្យនៅរក្សាបន្ទាយ ហើយឲ្យរៀប  
ចំទាហានលើកត្រឡប់ទៅនឹងវាយយកស្រុកសៃល្លួន លុះទៅដល់ស្រុក  
តិមកុក ដូឡុង ហង់តុងដឹង ក៏ចេញមកទទួលឡៅពីចូលទៅក្នុងស្រុក  
ហើយជំរាបថា ឥឡូវឡៅជឿនប្រើឡៅយួន នឹងមាំហ៍នលើកទាហានមក  
ជាច្រើន ខ្ញុំបាទនឹងសុំអាសាចេញទៅកាត់ក្បាលនាយ ទាហានទាំងពីរមក  
ជូនលោក ។ ឡៅពីក៏បើកឲ្យទៅ ។ ដូឡុងជិះសេះនាទាហានចេញពី  
ស្រុកតិមកុក បានច្បាំងនឹងនាយទាហានទាំងពីរ ។ ឯឡៅ ពីនៅក្នុងស្រុក  
ឲ្យរៀបតុលៀងមាំឈៀវនៅមិនទាន់នឹងសម្រេច ទទួលឃើញដូឡុង  
យូរក្បាលឡៅយួនចូលមកជូនឡៅពី ។ មាំឈៀវឃើញដូឡុង ក៏  
ភ័យស្ងួត គិតថា ដូឡុងនាយទាហាននេះ មានថ្វីដែរហ៍សរហួនណាស់ មាំ  
ឈៀវក៏រត់គេកាត់ក្រុងឡៅពីទាន់ប្រមាណណាស់ ទើបជំរាបឡៅពីថា  
ឯស្រុកសៃល្លួននោះ លោកកុំបាប់លើកកងទ័ពទៅឲ្យបានសេក្តីលំបាក  
នឿយព្រួយដល់ទាហានឡើយ ខ្ញុំបាទនឹងសុំទទួលអាសាចូលទៅនិយាយ  
នឹងឡៅជឿនឲ្យចេញមកចំណុះចុះចូលលោកដោយស្រួល បើឡៅជឿន  
រឹងទទឹង ខ្ញុំបាទនឹងមាំតាយជាបួននឹងលើកទាហានទៅវាយយកស្រុកសៃ  
ល្លួនឲ្យបាន ។ ឡៅពីបានឮដូឡុងក៏មានអំណរណាស់ លុះលៀង  
អាហារស្រេចបរិបូណ៌ហើយ នាយទាហានទាំងពួងក៏លាទៅកាន់ទ័ស

ណាស់ ។

ខណៈនោះ មានទាហានដែលមកក្នុងកងទ័ពឡៅយួន ម៉ាហ៊ីន នោះ  
បែករត់គ្រឡប់ទៅប្រាប់ឡៅជឿងគ្រប់ប្រការ ឡៅជឿងដឹងដូច្នោះ ក៏ភ័យ  
ភ្នាំងណាស់ ឲ្យបំបាត់ស្រុកជិតទាំងអស់ ហើយឲ្យទាហានរក្សាស៊ីន  
បន្ទាយជុំវិញម៉ាមួនណាស់ ។ ខណៈនោះ ម៉ាលឿវក៏លាឡៅពីលើក  
កងទ័ពតម្រងទៅស្រុកស៊ីសឈួន ។

ទាហានដែលនៅលើស៊ីនបន្ទាយ ឃើញម៉ាលឿវលើកមកជិតកំ  
ផែង ក៏ចូលទៅប្រាប់ឡៅជឿងថា - ឥឡូវម៉ាលឿវលើកកងទ័ពមកពីខ្លួន  
ជិតគូកំផែងស្រុកហើយ ។ ឡៅជឿងក៏ឡើងទៅមើលស៊ីនបន្ទាយទទួល  
ម៉ាលឿវក្រឡេកទៅឃើញ ក៏ស្រែកអញ្ជើញឡៅជឿងឲ្យនាំកម្ម  
ចេញមកទ័ពសុំនិយាយការផង ។

ឡៅជឿងឮហើយ ក៏អើតម្មចេញទៅ ហើយស្រែកថា អ្នកឯងចង់  
និយាយការអ្វីក៏ឲ្យស្តីមកចុះ ។ ម៉ាលឿវថា ពីដើមយើងលើកទាហាន  
ទៅវៀតឡៅធ្វើសង្គ្រាមនឹងឡៅពី ប្រាថ្នាទ័ពជួយការពារស្រុកលោក តែ  
អៀវសុំនិញ្ចាញទៅវៀតឡៅមានសេចក្តីសង្ឃឹមនឹងយើង ។ ទើបនាំទា  
ហានទៅនៅនឹងឡៅពី ឥឡូវគ្រូលោកវិភិតជាប្រញាប់ ចេញមកចំណុះ  
ចុះចូល លើកស្រុកប្រគល់ជូនឡៅពីដោយល្អចុះ ទើបនឹងផុតសេចក្តីអន្ត  
រាយ មិនមានដល់ខ្លួនលោក ហើយបណ្តាស្រុកស្រុក ក៏នឹងបាត់

សេចក្តីសុខតទៅ បើលោកនៅតែរឹងទង យើងនឹងអាសារឡៅពី វាយ  
យកស្រុកសៃល្អនឲ្យទាល់តែបាន ។

ឡៅជឿនឮដូច្នោះ ក៏ឲ្យស្មុគស្មាតើក៏យ ទាល់តែដួលចុះសន្ទប់នៅទី  
នោះ ។ ទីប្រឹក្សានឹងទាហានទាំងពួងក៏នាំគ្នាគ្រាហ៍ឲ្យដឹងស្មារតីឡើង  
វិញ ។ ឡៅជឿនប្រឹក្សានឹងទាហានទាំងពួងថា ការទាំងនេះ យើងមិន  
បានគ្រិះរិះឲ្យហួតជាមុន ទើបបណ្តាលឲ្យចាញ់ប្រៀបគេ លុះនឹងប្រឹង  
ក្នុងវេលានេះ ចេះតែស៊ូច្បាំងទៅ ការក៏កាន់តែប្រទាល់ខ្លួនដល់ប៉ុណ្ណោះ  
ទៅហើយ យើងគណិតគណនាប្រជាទុកស្រុក ប្រាថ្នានឹងមិនឲ្យបាន  
សេចក្តីក្តៅក្រហាយ គិតនឹងចេញទៅសុំចំណុះលើកស្រុកឲ្យឡៅពី តើ  
អ្នកទាំងអស់គ្នានឹងយល់ឃើញប្រការម្តេច ។ តាំងហោរឆ្វើយថា ទាហាន  
ដែលមានក្នុងស្រុកយើងក៏ច្រើនដែរ គិតឃើញចំនួន ៣ ម៉ឺនបាយ ទាំង  
ស្រូវអង្ករស្បៀងអាហារក៏បរិច្ចណ៍ល្មម នឹងដប់លៀងទាហានគ្រប់គ្រាន់  
បានក្នុងរោង ១ ឆ្នាំ ដែលលោកនឹងលើកស្រុកទៅឲ្យឡៅពីដោយងាយ  
នេះមិនគួរសោះ ។

ឡៅជឿនតបថា ចិត្តាយើងនឹងខ្លួនយើង បានមកនៅក្នុងស្រុកនេះ  
ដល់កំណត់ ២០-៣០ ឆ្នាំហើយ បណ្តាកស្រុកអ្នកស្រុកក៏មិនដែលបានទុក  
លំបាក ពីព្រោះអ្វី គ្រានេះឡៅពីលើកកងទ័ពមកធ្វើអន្តរាយអាណាខ្មែរគ្រ  
ហើយ ទុកគ្រាន់ចូលមកដល់ដែនស្រុកយើងហើយ កស្រុកទាំងឡាយក៏

បានសេចក្តីក្តៅក្រហាយគ្រប់ ៗ ផ្ទះមកហើយ ខ្លួនយើងមានចិត្តកាលិត  
 កាលាប្រជាទុកស្រួលណាស់ បានជារិះគិតនឹងលទ្ធផលចំណុះឡើយ ។ ចៅ  
 ជីវច័ត្រិក្សាឆ្លើយថា លោកគិតនេះត្រូវណាស់ ព្រោះខ្ញុំបានឃើញ  
 ផ្កាយសម្រាប់ស្រកសែសឈ្នួននោះបាត់ទៅ មានផ្កាយមួយដួងធំរះឡើងដ៏  
 ខ្ពស់ មានពន្លឺរស្មីភ្លឺដូចព្រះចន្ទ មានផ្កាយតូចៗ ចោមរោមជាបរិវារ  
 ចោមរោមច្រើនណាស់ ហើយខ្ញុំបានឮកូនក្មេងក្នុងស្រកសែសឈ្នួនធ្វើ  
 ក្លែងលេងថា បើអ្នកណានឹងចង់ពិសាអាហារថ្មី ចូរចាំម្ចាស់ផែនដីថ្មីមក  
 ឈរស្រុកនេះចុះ ទើបបានសមតាមសេចក្តីប្រាថ្នា ។

អ៊ុយគួន ឡើយ បានឮដូច្នោះ ក៏ទាំងណាស់ កត្រង់ក្របីមក  
 កាន់គិតនឹងសម្លាប់ចៅជីវចេញ ឡើយ ជឿនក៏ស្ទុះទៅយាត់ ទទួលបាន  
 បំរើចូលទៅប្តឹងឡើយ ជឿនថា ទៅចេញដែលជាបាលីដ៏ខ្ពស់នោះ លបរត់  
 ចេញទៅនៅខាងឡើយ ទៅហើយ ឡើយ ជឿនបានឮដូច្នោះ ក៏រត់តូច  
 ចិត្តអង្គុយ ហើយត្រឡប់ចូលទៅខាងក្នុង លុះវេលាព្រឹកឡើងនាយ  
 ទ្វារចូលមកប្តឹងឡើយ ជឿនថា ឥឡូវឡើយ លើកកងទ័ពមកពិតយំហែបាំង  
 គួនមកហើយ បោះទ័ពនៅខាងក្រៅស្រុកយើងនេះ ឲ្យកាន់យុទ្ធជ័យចូលមករក  
 រលាក ឡើយ ជឿនបង្គាប់ឲ្យបើកទ្វារស្រុកទទួលចូលមក នាយទ្វារក៏  
 ចេញបើកទ្វារទទួល ។

ឯកាន់យុទ្ធជ័យនោះក៏ជិះទេចូលទៅដល់កណ្តាលស្រុក ដ៏នឹក

ឃើញដូច្នោះក៏ទ្រង់ណាស់ កត្រានាក់ក្របីក្រវែងឡើង ហើយស្រែកឲ្យកាន់  
 យ៉ុងថា ខ្លួនឯងជាជាតិថាភាគ ហេតុម្តេចទើបហ៊ានជិះរទេះចូលមក  
 ដល់កណ្តាលស្រុក ឯងមើលងាយថា ក្នុងស្រុកសិរីសោយនេះ គ្មាន  
 មនុស្សល្អទេឬ? ទើបព្រះហ៊ុនដូច្នោះ ។ កាន់យ៉ុងឮដូច្នោះក៏ចុះពីលើ  
 រទេះ គំនាប់សួរឈ្មោះគ្នាទៅវិញទៅមក ហើយកាន់យ៉ុងថា ខ្ញុំបាទជា  
 មនុស្សប្រមាទ ហ៊ានជិះរទេះចូលមកដល់កណ្តាលស្រុក អ្នកកុំប្រកាន់  
 ទោសឡើយ ។ ជិនតក៏រសាយកំហឹង ទើបនាំកាន់យ៉ុងចូលទៅជួប  
 នឹងឡៅជឿង ។ កាន់យ៉ុងនុះគំនាប់ហើយជំរាបថា ឡៅព័ន្ធនោះជាមនុស្ស  
 មានស្មារតី មានចិត្តអាណិតករណាបណ្តាស្រ្តីច្រើនណាស់ ទើប  
 លោកតាំងចិត្តលំអុតលំអុនដល់ឡៅព័ន្ធដោយសុចរិត ហើយឡៅព័ន្ធនឹង  
 មិនបានប្រទូសរ៉យដល់លោកទេ ។

ឡៅជឿងឮដូច្នោះ ក៏បណ្តាលចិត្តគិតញញឹតកោតខ្លាចឡៅព័ន្ធនឹង  
 ណាស់ ទើបនិយាយជាពាក្យដាច់ថា អ្នករាល់គ្នាកុំបិទនិយាយរឹងទ្រង់  
 នឹងយើងឡើយ យើងនឹងទំនុកបម្រុងអាណាប្រជាកស្រ្តីទាំងពួងឲ្យបាន  
 សេចក្តីសុខទៅ ក្នុងគ្រានោះ យើងនឹងចេញទៅលន់ភ្នំសុំចំណុះចុះចូល  
 ឡៅព័ន្ធ ទើបឲ្យរៀបតុលៀងកាន់យ៉ុង ឲ្យបរិភោគអាហារ លុះលៀង  
 រួចហើយ ក៏យកគ្រាសម្រាប់ងារខ្មៅអស់របស់ទ្រព្យដែលល្អគ្រកាលនាំទា  
 ហានចេញទៅគំនាប់ឡៅព័ន្ធនឹងបន្ទាយ ។ ឡៅព័ន្ធឃើញដូច្នោះ ក៏ចុះទៅ

ពាញដៃឡៅជៀងឡើងទៅអង្គុយថ្នាក់លើ ឡៅពីយំហើយនិយាយ  
 នឹងឡៅជៀងថា ខ្លួនយើងនេះ មានចិត្តសុចរិតគិតនឹងទំនុកបំរុងផែនដី  
 ឲ្យបណ្តាកស្រែបានសេចក្តីសុខភាព ដែលខំមកធ្វើទាំងម៉្លេះ ដោយសេច-  
 ក្តីចាំចិត្ត លុះនឹងមិនគិតធ្វើដូច្នោះ ការដែលគិតទុកនោះក៏មិនបានហួត អ្នក  
 ចូរឃើញដល់ផែនដីដែលបានសេចក្តីក្តៅក្រហាយនោះចុះ កុំបីប្រកាន់  
 ទោសដល់យើងឡើយ ។

ឡៅជៀងតបថា ធម្មតាអ្នកដែលនឹងទំនុកបំរុងផែនដីនោះ ទោះ  
 ដូចម្តេចក៏ត្រូវតែធ្វើដូចជាលោកនោះទាំងអស់ ខ្ញុំបាទគិតអ្វីសោះឡើយ  
 ហើយក៏លើកគ្រាសម្រាប់ងារនោះដូចទៅឲ្យ ឡៅពី ព្រមទាំងបណ្តាការ  
 ទាំងពួង ឡៅពី ទទួលហើយ ក៏មានសេចក្តីសោមនស្សសាទរអរពេក  
 ណាស់ ។ ឡៅជៀង ក៏អញ្ជើញឡៅពី នឹងបណ្តាសេនាទាហានចូល  
 ទៅក្នុងស្រុក ។ ខណៈនោះ មនុស្សម្នាមហាជនទាំងឡាយទាំងពួង  
 បណ្តាដែលមានក្នុងស្រុកសែឈ្នួនទាំងប៉ុន្មាន បានក្រឡេកឃើញ  
 ឡៅពីចូលទៅ ក៏ស្រុះស្រួលបបួលគ្នាអុជទៀនធូបបូជាភ្នំការឡៅពី តាម  
 លំដាប់មាតិទាំងសងខាងរៀងទៅ ។ ឡៅពីនោះ លុះក្រឡេកឃើញ  
 ដូច្នោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអរណាស់ កាលបើយាត្រាទៅដល់ទីគេហដ្ឋាន  
 និយាយការរាជការហើយ ក៏ឃើញទីប្រឹក្សារបស់ឡៅជៀងទាំងប៉ុន្មាន  
 ចូលទៅគ្រឿមចាំគំនាប់ឡៅពីទាំងអស់ បាត់តែឈ្មោះអ៊ុយ គួន ១ ឡៅ



ប៉ុន្តែ មិនបានចូលទៅនិរាត្រីឡើយ ។

ពួកទាហានឡៅពីដីដីដូច្នោះ ក៏បបួលគ្នានឹងទៅចាប់អ៊ុយ គួន និង  
ឡៅប៉ា សម្រាប់ចេញ ។ ឡៅពីពួកទាហាននិយាយគ្នាដូច្នោះ ក៏ក្លែង  
បង្គាប់ថា ឲ្យសម្លាប់ឲ្យអស់ទាំងពួងពង្ស្រីញាតិកានឹងស្រុកបក្សពួកកុំឲ្យ  
សល់ ហើយឡៅពីក៏ស្រុកតាមទាហានទាំងពួងទៅ លុះទៅដល់មុខ  
អ៊ុយ គួន ឡៅប៉ា ឡៅពីក៏យាត់ហាមទាហានទាំងពួង ឲ្យបង្អង់ឈប់  
ហើយក្លែងស្រែកប្រកាសឲ្យឮច្បាស់ទៅដល់អ៊ុយ គួន ឡៅប៉ាថា ឯអ៊ុយ  
គួន និងឡៅប៉ានោះ គេជាមនុស្សមានសេចក្តីស័ក្សិក្សាត្រង់នឹងនាយ  
ទៅហ្វាយណាស់ គួរយើងនឹងចិញ្ចឹមរក្សាទុកទៅ កុំបំអស់អ្នកទាំងពួង  
ធ្វើអន្តរាយគេឡើយ សូម្បីតែអំបោះមួយសរសៃបូម្តុលមួយ ក៏មិនត្រូវ  
ធ្វើឲ្យបាត់របស់គេជាដាច់ខាត បើទេវណាមិនស្តាប់ពាក្យយើងហាមឃាត់  
ទេ យើងនឹងចុះទោសដល់ជីវិត។ អ៊ុយគួន ឡៅប៉ា ឮឡៅពីស្រែកប្រកាស  
ដូច្នោះក៏ពិគ្រោះគ្នាថា ឡៅពីនេះគេជាមនុស្សល្អ មានអធ្យាស្រ័យសុភាព  
រៀបរយដូចពាក្យគនិយាយមែនៗ គួរតែយើងនឹងចូលទៅធ្វើរាជការផងចុះ  
លុះនិយាយហើយក៏នាំគ្នាចេញទៅនិរាត្រីគោរពឡៅពី ។ ក៏ទទួលពោះរាយ  
ហើយនាំខ្លួនអ៊ុយគួន និងឡៅប៉ា ទៅទីលំនៅ រួចក៏តាំងឲ្យនៅក្នុងទី  
ដដែលតាមដើម ។

ខ្លះបែងនិយាយនឹងឡៅពីថា ស្រុកសែឈួនសព្វថ្ងៃនេះ បានរាប

ទាបស្រួលបួលហើយ ដែលនឹងឲ្យមានចៅហ្វាយស្រុក ២ រូបនោះ មិនគួរ  
 រសោះ គួរតែឲ្យឡៅជៀងទៅស្រុកកេងធីវិញ ។ ឡៅពីថា ខ្លួនយើង  
 ទើបតែនឹងបានស្រុកសែឈ្នួននេះ បើនឹងឲ្យឡៅជៀងទៅនៅស្រុកកេង  
 ធីវ មនុស្សទាំងឡាយនឹងគរហានិទ្ធាថា យើងក្នុងបញ្ជាក់ឡៅជៀង  
 ឲ្យខូចស្រុកសែឈ្នួន ។

ខ្លួនបេងថា ឯឡៅជៀងនេះជាមនុស្សមិនចេះដឹងអ្វីសោះ ហើយ  
 រំលោភទាំងខូចចិត្តគំនិតទៅហើយ បើយើងនឹងទុកឲ្យនៅក្នុងស្រុកនេះជាមួយ  
 យូរទៅ ខ្លាចមានគេទាញញ៉ាំង គង់នឹងស្តាប់ជឿពាក្យគេ ខ្លួនលោកក៏  
 គង់នឹងបានសេចក្តីវិនាសចិត្តទៅថ្ងៃក្រោយ ។ ឡៅពីយល់ឃើញត្រូវលុះ  
 កន្លងមកមួយថ្ងៃ ឡៅពីក៏ឲ្យអញ្ជើញឡៅជៀង ទៅលៀងអាហារហើយ  
 និយាយថា យើងនឹងឲ្យអ្នកទៅនៅឈរស្រុកកេងធីវ ។ ឡៅជៀងក៏  
 ទទួលប្រសាសន៍ ។ ឡៅពីក៏ឲ្យធ្វើត្រាតាំង ។ ឡៅជៀងជាជីវវ័យចុង  
 ក្មេង ឲ្យនាំគ្រប់គ្រួសារចេញទៅឈរស្រុកកេងធីវ ដែលឡើងស្រុកឡៅ  
 ក្មេង ក្នុងដែនស្រុកកេងធីវ ។ ឡៅពីប្រគល់ត្រាតាំងឲ្យឡៅជៀងហើយ  
 ថា មាសប្រាក់នឹងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នកទាំងប៉ុន្មាន ចូរនាំយកទៅទាំង  
 អស់ចុះ ។ ឡៅជៀងទទួលយកត្រាសម្រាប់ងារ ហើយក៏នាំគ្រប់គ្រួ  
 នឹងបក្សពួកទៅនៅស្រុកកេងធីវ ។

ឯឡៅពីកាលបានស្រុកសែឈ្នួនហើយ បណ្តាទីប្រឹក្សានឹងសេនា

ពាហនរបស់ខ្សោយជៀងតាំងប៉ុន្មាន ខ្សោយតិកតាំងឲ្យភ្លឺច្រើនមុខមន្ត្រីខាង  
 រដ្ឋបាលតាំងអស់ តែហួតចេញនោះ តាំងឲ្យធ្វើបាលរដ្ឋស្រុកសែនឈូន  
 ហើយខ្សោយតិកតាំងខ្លះបេងជាអាចារ្យជំនួយសម្រាប់ប្រៀបប្រដៅ តាំងគួន  
 អ្វី ឲ្យជាពេញហាយស្រុកកេងជីវ ឯខ្សោយហើយ ជូឡុង អ៊ុយអៀន ហង  
 គុន ម៉ាលៀវ ៥ នាក់នេះ ជាទាយពាហនឯក ស៊ុនខៀន កាន់យ៉ុង  
 ច័តុក ច័ហង គួនបេង ជីវឆេង ខ្សោយហង លៀវហ្លួ ម៉ាលេក ម៉ាលៀង  
 ចៀងអួន អីចៀ តាំងនេះជាទាយម៉ុនធំតូចតាមលំដាប់ ហើយឲ្យចំណាច់  
 ឆ្មែនជាច្រើនគ្រប់ៗគ្នា តែជីវឆេង គួនបេង ចាត់ឲ្យទៅនៅជួយធ្វើ  
 រាជការគួនអ្វីឯស្រុកកេងជីវ ហើយខ្សោយតិចាត់មាស ៥០០ ជញ្ជីង ប្រាក់  
 ១០០០ ជញ្ជីង អ៊ុប៉ែ៥ ពាន់ម៉ុន ព្រៃយ៉ាងល្អ ១ ពាន់ដាប់ ឲ្យពាហន  
 នាំទៅឲ្យជាប់ណាច់គួនអ្វី ឯស្រុកកេងជីវ ដើម្បីឲ្យចែកបណ្តាកូនពាហន  
 តាមចំណាច់ ។

លុះវេលាព្រឹក ខ្សោយតិចបើកជំន្រឹកស្រូវ នឹងចំណីត្រីសាច់ស្បៀង  
 អាហារចែកអ្នកស្រុក នឹងរេហ៍ពលតាមសមត្ថភាពគ្រប់ៗគ្នា ។ អស់បណ្តា  
 មនុស្សម្នាមហាជនមុខមន្ត្រី កំឡុងក្នុងស្រុកសែនឈូន ក៏មានសេចក្តីសុខ  
 និរទុក្ខចាកគយនុកយសប្បាយគ្រប់ៗគ្នា ។ ខ្សោយតិកបង្គាប់ថា ដីសួនច្បារ  
 ស្រែចម្ការ ដែលគ្មានម្ចាស់កាន់កាប់ចុះបញ្ជីជាកម្មសិទ្ធិទេ ត្រូវបែងឲ្យ  
 បានពន្ធព្រៃជាសម្រាប់មុខមន្ត្រីតូចធំ ដើម្បីជាកម្លាំងរាជការ ។ ជូឡុង

ធ្វើយថា ស្រុកសែឈូននេះមានសឹកសង្រ្គឹម ចណ្តាភស្តុក៏ខ្ចាត់ខ្ចាត់  
 ពីភូមិលំនៅ មិនបានធ្វើស្រែចម្ការ ដែលនឹងយកពន្ធពីស្រែចម្ការមកបែង  
 លែកចែកឱ្យនាម៉ឺនមុខមន្ត្រីនោះ ចណ្តាភស្តុនឹងបានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ  
 ណាស់ គួរលោកឱ្យប្តាំវគ្គប្រាប់ភស្តុថា ភូមិលំនៅនឹងស្នូច្បារស្រែ  
 ចម្ការរបស់ទេវណា ក៏ឱ្យមកនៅធ្វើរកទទួលបានតាមដើមចុះ ទើបភស្តុ  
 នឹងបានសេចក្តីសុខតទៅ ។ ឡើយលំក្រូវផង ទើបឱ្យប្តាំវគ្គប្រាប់  
 ភស្តុតាមពាក្យដូច្នោះ ។

ឡើយនិយាយ នឹងខ្នងបេងថា ច្បាប់សម្រាប់ស្រុកសែឈូននោះ  
 យើងត្រូវលើករបាលចេញ ហើយសុំឱ្យលោកភាគវគ្គច្បាប់ថ្មីសម្រាប់  
 ស្រុកឡើងវិញ ហើយឱ្យចាត់ទោសមនុស្សដែលប្រព្រឹត្តខុសឱ្យធ្ងន់ជាង  
 ច្បាប់ចាស់ ទើបមនុស្សនឹងខ្លាចអាប្រតិបត្តិតាម ស្រុកទេសទើបនឹង  
 បានរាបទាបតទៅ ។ ហួតចេញថា កាលត្រាព្រះចៅហាន់កោរោ  
 បានសោយរាជសម្បត្តិនោះ ស្តេចឱ្យតែងច្បាប់កាត់ទោសមនុស្សដែល  
 ប្រព្រឹត្តខុសទុកជាប្រមាណ លុះដល់ព្រះចៅហៀនតេត្រានេះ ទ្រង់ឱ្យ  
 តែងច្បាប់កាត់ទោសឱ្យធ្ងន់ជាងច្បាប់ចាស់ បានជាមនុស្សកើតក្តៅក្រ  
 ហាយជាចលាចលដូច្នោះ ហេតុនេះ គួរឱ្យលោកគ្រិះរិះបន្ថយទោសឱ្យ  
 ស្រាលទៅវិញ តាមច្បាប់បុរាណនឹងបានសេចក្តីសុខធូរធូរលាយ ។

ខ្នងបេងថា ពាក្យដែលអ្នកនិយាយនេះគួរប្រពៃណាស់ ព្រោះតាំង

ពីគ្រាព្រះចៅហ្វាន់កោចោ ឲ្យតែងច្បាប់ទុកនោះ មិនមែនទុកមកដល់  
 ព្រះចៅហ្វាន់កោចោ វេលានេះនាម៉ឺននឹងបណ្តាកស្រួតប្រាប់អាណាខេត្តក្នុង  
 ប្រទេសចិន ក៏មិនបានសេចក្តីសុខសោះឡើយ ដូចឡើយដៀងសោត  
 ក៏ជាមនុស្សមិនសូវមានជម្រើសជា នឹងរកអំណាចអាជ្ញាសង្កត់សង្កិនមិន  
 បាន បើនឹងទំនុកបំផ្លិចណា ៗ ក៏រើសយកតែមនុស្សអាចឥតប្រាជ្ញាដូច  
 គ្នា តាំងធ្វើជាម៉ឺនធំ ម្ល៉ោះហើយមនុស្សនោះក៏មានចិត្តកំរើបលះបង់  
 ច្បាប់សម្រាប់ផែនដី មានតែសេចក្តីកំហែងសង្កត់សង្កិនអាណាប្រជាទុ-  
 កស្រួតតាមអំណាចចិត្ត កស្រួតក៏បានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ដោយហេតុ  
 ដ្បិតអំពើដូច្នោះឯង បានជាត្រូវអន្តរាយខូចស្រុកទេសទៅ គ្រានេះ យើង  
 ត្រូវលើកច្បាប់ចាស់ចោលចេញ តាំងបទបញ្ញត្តិច្បាប់ថ្មីបំពេញឲ្យធ្វើទោស  
 មនុស្ស ដែលប្រព្រឹត្តខុសនោះមិញឲ្យធ្ងន់សហ័ស ដើម្បីឲ្យមនុស្ស  
 ទាំងអស់នោះ ខ្លាចញញើត នឹងប្រតិបត្តិតាមច្បាប់តទៅ បើនាហ្មឺន  
 នឹងបណ្តាកស្រួតឯណា ឃើញនរណាប្រព្រឹត្តខុសអំពីបញ្ញត្តិច្បាប់ក៏ត្រូវ  
 ចុះទោសតាមទោសខុសទោស បើឃើញនរណាប្រព្រឹត្តសេចក្តីតាមប្រសើរ  
 ក៏ត្រូវឲ្យបានបំណាច់ផ្ទាំងឲ្យមានឡើង ទើបនឹងបានថ្មីថ្មីស្រុកទេស  
 ជាវឌ្ឍនាការតទៅ ៗ ហួតចេញបានស្តាប់ក៏តាមចិត្ត គិតយល់ត្រូវប្រា-  
 កដ ទុនតំនាប់ឡៅពី នឹងខ្នងបេង ទទួលតាមប្រសាសន៍គ្រប់ប្រការ ៗ  
 ខ្នងបេង ក៏តែងរចនាច្បាប់តាមទម្លាប់ទំនៀមផែនដី នឹងកាត់ទោស

ឲ្យធ្ងន់ជាងប្រក្រតីបុរាណ ហើយបញ្ជូនទៅឲ្យគ្រប់ខេត្តខ័ណ្ឌ ដែលនៅ  
 ក្រោមបង្គាប់ទាំង ៤ ជំបន់ ជាខេត្តសម្រាប់ឡើងស្រុកសែឈ្នួន ពៅ  
 ហ្វាយស្រុកទាំងអស់នោះ នឹងពៅហ្វាយស្រុកសម្រាប់ត្រី-ចត្តា ដែល  
 ឡើងត ៗ ជាលំដាប់គ្នាទាំងមួយរយប្រាំបួនជំបន់ ក៏ទទួលធ្វើតាមចញ្ញាត  
 ទាំងអស់ បណ្តាវាស្រុកគ្រប់ខេត្តខ័ណ្ឌ ក៏បានសេចក្តីសុខសប្បាយ  
 ក្សែមក្សានុលើសជាងពីដើម ។

លុះនៅមក ថ្ងៃមួយ ខ្សែព័រចេញនិយាយរាជការ មានបំរើស៊ុប  
 ការចូលទៅប្តឹងថា ដ្បិតមានបំរើគួនអ៊ូ គួនបើងនឹងចូលមកគំនាប់លោក  
 ខ្សែព័រក៏ឲ្យហៅគួនបើងចូលទៅ គួនបើងគំនាប់ហើយជំរាបថា គួនអ៊ូ  
 បិតាខ្ញុំបាទ មានសេចក្តីត្រេកអរព្រះភេជព្រះគុណ ដែលលោកបានឲ្យបំ  
 ណាចំរង្វាន់ទៅនោះច្រើនណាស់ បានជាប្រើខ្ញុំបាទឲ្យចូលមកជំរាប ១១  
 បិតាខ្ញុំបាទផ្តាំមកថា ដ្បិតបានពូជណឹងល្បីទៅដល់ថា ម៉ាំឈៀវនោះ  
 ជាមនុស្សមានច្រើនខ្លាំងពូកែណាស់នឹងរកនរណាស្មើគ្មាន បិតាខ្ញុំបាទនឹង  
 សុំមកតស៊ូកម្លាំង នឹងម៉ាំឈៀវល្បីនមើល ។

ខ្សែព័រឮដូច្នោះក៏ភ័យភ្ញាក់ស្មារតី ទើបប្រឹក្សានឹងខុនបេងថា គួន  
 អ៊ូនឹងចង់មកល្បីច្រើននឹងម៉ាំឈៀវនោះ បើអ្នកឯណាភ្ញាក់ចំណាប់ទំ  
 ថយក៏គង់នឹងជាប់ព្យាបាទគ្នា តទៅ លោកនឹងគិតប្រការម្តេច ៗ ខុនបេង  
 ថា លោកកុំព្រួយ ខ្ញុំនឹងធ្វើសំបុត្រធ្វើទៅឲ្យគួនអ៊ូឲ្យរសាយសេចក្តីវង្វា

ព្យាបាទនោះចេញ ។ ឡើយវិថា ការនេះបើបង្កើតឲ្យយូរ មុខជាគួរអ្នក  
 នឹងមកដល់ ឆ្នាំឲ្យព្រួយរវល់ឡើងទៀត បើដូច្នោះ គួរតែលោកធ្វើសំបុត្រ  
 ផ្ញើទៅឲ្យទាប កុំឲ្យគួរអ្នកមកដល់មុន ។ ខ្ញុំចង់ចេញក៏ធ្វើសំបុត្រសរសើរ  
 លើកគួរអ្នកគ្រប់ប្រការ រួចប្រកបចំស្រាមប្រគល់ឲ្យគួរបើង ។ ទទួល  
 ហើយក៏លាគ្រឡប់ទៅវិញ លុះទៅដល់ស្រុកកេងធីវ ក៏យកសំបុត្រនោះ  
 ទៅជូនគួរអ្នក ហើយពណ៌នាសេចក្តីឲ្យស្តាប់គ្រប់ប្រការ ។

គួរអ្នកទទួលសំបុត្រទៅមើលឃើញសេចក្តីថា ខ្ញុំបេងឲ្យពរមក  
 គួរអ្នកច្នៃគុំឲ្យបានជ្រាប ព្រោះយើងដឹងថា អ្នកមានសេចក្តីរិតក្ត ព្រោះ  
 ម៉ាល្បៅនោះ មិនគួរទេ ព្រោះថ្វីដៃម៉ាល្បៅនោះប្រៀបស្មើនឹងថ្វីដៃទៀវ  
 ហ៊ុយ ឬអ្នក ឯការកល់សិកសាស្ត្រានោះ ថ្វីដៃអ្នកលើសជាងម៉ាល្បៅ  
 ច្រើនណាស់ ដែលអ្នកនឹងលះបង់ស្រុកកេងធីវទៅល្បួងថ្វីដៃគ្នានឹងម៉ា  
 ល្បៅនោះ មិនស្រួលទេ ក្រែងមានសេចក្តីអន្តរាយដល់ស្រុកកេងធីវ  
 ខ្លួនអ្នកក៏ត្រូវមានទោសខុស ព្រោះធ្វេសប្រហែស ការនេះសូមឲ្យអ្នកគ្រឹះ  
 រិះតាមគួរសិនទើបបាន លុះមើលចប់សេចក្តីហើយ គួរអ្នកក៏មានសេច  
 ក្តីត្រេកអរគិតថា ខ្ញុំបេងនោះសមគួរជាគ្រូអាចារ្យប្រដៅយើងបានណាស់  
 ទើបយកសំបុត្រនោះបង្ហាញអស់នាម៉ុនមុខមុនទ្រ្ទនឹងទាហានទាំងពួង ហើយ  
 ថា តើយើងគិតរិតក្តព្រោះពួង ម៉ាល្បៅមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់  
 គិតនឹងចង់ទៅល្បួងថ្វីដៃមើល ឥឡូវយើងក៏អស់សេចក្តីរិតក្តហើយ ។

### សាមកុកខ្សែ ៥៥

តាំងពីសុខគួនដឹងថា ឡៅពីវាយបានស្រុកវៃសឈួន សុខគួនគិត  
នឹងវាយយកស្រុកកេងដីវិញ រហូតដល់ចូលវាយយកបានស្រុកហាន់កុង  
តាំងទៀវឡឡឈរជាចៅហ្វាយស្រុកដូចដើម ។

ឯសុខគួននោះ លុះដឹងកិត្តិស័ព្ទថា ឡៅពីវាយយកបានស្រុកវៃស-  
ឈួនហើយ ឲ្យឡៅជៀងទៅនៅស្រុកកងអាងដូច្នោះ ក៏ពិគ្រោះនឹងទី  
ប្រឹក្សាទាំងពួងថា ឡៅពីខ្ញុំស្រុកកេងដីវិញទុកជាទីអាស្រ័យ យើងត្រូវតែ  
ឲ្យទារយកស្រុកនោះមកឡើងស្រុកយើងវិញ បើឡៅពីវិនិច្ឆ័យមិនព្រម  
ឲ្យ យើងនឹងលើកកងទ័ពទៅវាយយកឲ្យខាងតែបាន អ្នកទាំងពួងនឹង  
យល់ឃើញដូចម្តេច ? ។

ទៀវចៀវឆ្លើយថា សឹកសង្គ្រាមទើបតែនឹងស្ងប់ ពលទាហានក៏  
កំពុងហត់ទៀយណាស់ ដែលនឹងលើកកងទ័ពទៅវាយយកស្រុកកេង-  
ដីវិញនោះ សុំឲ្យលោកឈប់បង្កង់សិន ខ្ញុំបាទនឹងរិះគិតឲ្យឡៅពី  
លើកបង្ខំលស្រុកកេងដីវិញឲ្យលោកវិញតាមស្រួល ។ សុខគួនសួរថា គំ-  
និតអ្នកនឹងរិះគិតប្រការម្តេច ? ទៀវចៀវថា ដែលឡៅពីគិតធ្វើការទាំង  
ពួងនោះ ក៏ប្រស្រ័យសេចក្តីរិះគិតរបស់ខ្ញុំឯបេង ឯខ្ញុំឯបេងនោះជាប្អូនដូ-  
កាត់កិន សុំឲ្យលោកយកគ្រប់គ្រូរបស់ដូកាត់កិនជាកុកទុក ហើយឲ្យ



ដូកាត់កិនទៅនិយាយនឹងខុនបេង ឲ្យបង្វិលស្រុកកេងជីវដូនលោកវិញជា  
ប្រញាប់ ក៏មុខជានឹងបាន ។

ស៊ុនគួនតបថា ដូកាត់កិននោះ ជាមនុស្សទៀងត្រង់សុចរិតណាស់  
ហើយគ្មានទោសខុសពីអ្វីផង បើយើងនឹងធ្វើទោសដូចពាក្យអ្នកថា កាល  
ណាដូកាត់កិននឹងមិនចូលចិត្តគិតទ្រង់នឹងយើង ម្យ៉ាងទៀត មនុស្សទាំង  
ពួង ក៏គង់នឹងគរហានិទ្ធាយើងទៀត ។ ទៀវចៀវថា បើជាលោកនឹង-  
ត្រូវធ្វើការនេះ មានតែត្រូវហៅដូកាត់កិនមកប្រាប់ឲ្យដឹងជាមុនថា ដែល  
លោកយកគ្រប់គ្រូវមកធ្វើទោសនោះគឺកលទុបាយទេ កុំឲ្យគូចចិត្តឡើយ ដូ  
កាត់កិនជាមនុស្សមានសតិបញ្ញា ក៏គង់នឹងយល់តាមអធ្យាស្រ័យលោកមិន  
ខានស៊ុនគួនយល់ឃើញត្រូវ ក៏ឲ្យហៅដូកាត់កិនមកនិយាយតាមដំណើរ  
ទុបាយដែលគិតនោះឲ្យស្តាប់គ្រប់ប្រការ ហើយក៏តែងដំសំបុត្រប្រគល់ឲ្យ  
ដូកាត់កិនកាន់យកទៅ ឯគ្រួសារដូកាត់កិនទាំងប៉ុន្មានក៏ឲ្យយកទៅដាក់គុក  
ឃុំទុកទាំងអស់ ដូកាត់កិនក៏កាន់សំបុត្រនោះលាស៊ុនគួនចេញទៅស្រុក  
សែឃ្លួន លុះទៅដល់ហើយក៏ប្រាប់អ្នកចាំទ្វារ ។ អ្នកចាំទ្វារ ក៏ចូល  
ទៅជំរាបឡៅពីថា ឥឡូវដូកាត់កិននឹងចូលមករកលោក ។

ឡៅពីដឹងសេចក្តីក៏សួរខុនបេងថា ដូកាត់កិនបងលោកដែលមក  
រកយើងក្នុងវេលានេះដោយហេតុអ្វីអេះ ។ ខុនបេងថា ដែលបងខ្ញុំមកនេះ  
ប្រាកដជាស៊ុនគួនប្រើឲ្យមកទារយកស្រុកកេងជីវហើយ ឡៅពីសួរថា

បើដូច្នោះ លោកនឹងឲ្យនិយាយ ការនេះថាម្តេច ខ្ញុំនឹងបេសកកម្មចូលទៅ ឱ្យច្របាច់  
 ឡើយឲ្យឆ្លើយតបតាមពាក្យខ្ញុំនឹងបេសកកម្មចូលសព្វគ្រប់ ហើយខ្ញុំនឹងបេសក  
 ចេញទៅតំណាងទទួលជូនកាន់កិច្ចនាំទៅឈប់ដង្ហែរទទួលភ្ញៀវ ជូនកាន់កិច្ច  
 កែតម្រូវជាយំឱ្យកម្រិតយូរណាស់ ខ្ញុំនឹងបេសកឃើញដូច្នោះក៏កែតម្រូវសួរថា អ្នក  
 បងមកឃើញមុខខ្ញុំជាម្តាយហើយ ហេតុម្តេចក្រឡប់ទៅជាយំវិញ គួរតែ  
 ត្រេកអរសាទរ ជូនកាន់កិច្ចថា ឥឡូវនេះ ស៊ិនគួនចាប់យកភរិយាបុត្រ  
 របស់បងទៅដាក់គុកអស់ទៅហើយ មុខនឹងដល់ខ្ញុំសេចក្តីស្លាប់ទាំង  
 អស់គ្នា ខ្ញុំនឹងបេសកថា កើតហេតុទាំងនេះ ព្រោះស៊ិនគួនចង់បានស្រុក  
 កេងឆីវទៅវិញ បានជាធ្វើដូច្នោះ ហើយធ្វើជាសួរថា ដែលអ្នកបង  
 អញ្ជើញមកនេះ ស៊ិនគួនប្រើមកប្តូរតមកទេ? ជូនកាន់កិច្ចថា ស៊ិនគួន  
 ប្រើឲ្យបងមក យកទាំងសំបុត្រនេះមកជូនឡើយឯង? ខ្ញុំនឹងបេសកថា បើការ  
 តែប៉ុណ្ណោះ កុំឲ្យអ្នកបងព្រួយ សឹមយើងនាំគ្នាទៅជួបនឹងឡើយ ហើយ  
 ខ្ញុំនឹងនិយាយឲ្យឡើយឯងស្រុកកេងឆីវឲ្យស៊ិនគួនវិញ ។ ជូនកាន់កិច្ច  
 ដូច្នោះក៏ត្រេកអរណាស់ ។

ខ្ញុំនឹងបេសកនាំជូនកាន់កិច្ចចូលទៅតំណាងឡើយ ហើយជូនកាន់កិច្ចជូន  
 សំបុត្រនោះទៅឲ្យឡើយ ។ ទទួលយកសំបុត្រនោះទៅមើលឃើញសេច-  
 ក្តីថា ពីដើមឡើយបានខ្ញុំស្រុកកេងឆីវទុកជាទីកាស្រ័យ ឥឡូវដល់សន្យា  
 ហើយ ត្រូវឲ្យឡើយឯងស្រុកនោះឲ្យស៊ិនគួនវិញ ឡើយឯង

សេចក្តីដូច្នោះ ក៏ធ្វើជាខ្លាំងប្រឡោតខ្លាំង តាំងតែឆ្លើយតបទៅជូនភាគកំរិតតាម  
 ពាក្យខ្លាំងបែងចែករាល់ថា កាលថ្ងៃមុន ស៊ុនគួនបានលើកបួនក្រមុំឲ្យយើង  
 យកធ្វើជាភរិយា យើងក៏បាននាំយកទុកស្រុកកេងធីវី លុះយើងលើក  
 ទ័ពមកវាយយកស្រុកសៃឈួន ស៊ុនគួនក៏មិនមានភោគក្រែងចិត្ត គិតប្រើ  
 ទុបាយមកបញ្ជោតយកភរិយាយើងទៅទុកឯស្រុកកាំងតាំងវិញ ឥឡូវនៅ  
 ទទួបឲ្យមកតាំងទារយកស្រុកកេងធីវីទៀត គឺស៊ុនគួនគិតធ្វើការចាំម៉ែ  
 ដូចជាមិនជាអ្នកធំសោះ ហេតុនេះ គួរយើងលើកទ័ពទៅវាយយកស្រុក  
 កាំងតាំងឲ្យបាន ។

ខ្លាំងបែងបានស្តាប់ហើយ ក៏ធ្វើជាយំយែកនិយាយនឹងឡៅពីថា  
 វេលានេះ ស៊ុនគួនឲ្យចាប់ភរិយាបុត្រនិងស្ម័គ្របក្សពួកបងខ្ញុំទៅជាកុក  
 ទុកចាំអស់ ប្រាថ្នាតែនឹងទារយកស្រុកកេងធីវីឲ្យបាន បើមិនបានក៏នឹង  
 ធ្វើអន្តរាយបងខ្ញុំ និងភរិយាបុត្រឲ្យបានសេចក្តីព្រួយលំបាកដល់ខ្ញុំជិត  
 អន្តរាយ បើបងខ្ញុំទាទស្លាប់ខ្ចាត់ខ្ចាយវេលាណា ខ្លួនខ្ញុំទាក់តាំងនឹងមរណា  
 វេលានោះជាប្រាកដ ហេតុនេះ សូមឲ្យលោកអាណិតអាសូរបង្ខំលស្រុក  
 កេងធីវីឲ្យស៊ុនគួនចុះ ដើម្បីជាផ្លូវសង្រ្គោះឲ្យជូនភាគកំរិតនិងខ្ញុំបាទ បានគង់  
 ជីវិតនៅឃើញមុខគ្នាទៅ ។ ឡៅពីក៏ធ្វើជាព្រងើយ បែបមិនព្រម  
 ជំនិមនយល់ ។ ខ្លាំងបែងក៏រត់តែយំសោកជាទុក្ខដល់អង្វរឡៅពីយូរ  
 ណាស់ ។ ឡៅពីថាស្រុកកេងធីវីនោះ មានខ្សែសម្រាប់ឡើង

ដល់ ៦ មណ្ឌល យើងនឹងឲ្យខូចដូចម្ដេចបាន តែយើងយោគយល់ដល់  
មុខទាំងពីរនាក់ ដែលទទួលមកនិយាយហើយ យើងត្រូវឲ្យស្រុកទៀង-  
សា ១ ស្រុកឡើងឡើង ១ និងស្រុកហ៊ុយអៀង ១ ទាំង ៣ តំបន់នេះ  
បែងឲ្យស៊ុនគួនពាក់កណ្តាលចុះ ។

ខ្ញុំបើបញ្ជូនចុះ ក៏ធ្វើជាគ្រូកអរពះរាយនិយាយថា បើលោក  
មានមេត្តាដូច្នោះហើយ សុំឲ្យធ្វើយសបុត្រឲ្យដូកាត់កិនទៅដល់គួនអ៊ូឲ្យ  
ដឹងជាមុន នឹងបានបែងស្រុក ៣ តំបន់នោះឲ្យទៅស៊ុនគួន ។ ឡៅពីក៏ធ្វើ  
សបុត្រជាសេចក្ដីថា ឡៅពីព្រមលើកស្រុកទៀងសា ១ ស្រុកឡើងឡើង  
១ ស្រុកហ៊ុយអៀង ១ ដែលឡើងស្រុកកេងធីវនោះឲ្យទៅជាចំណុះរបស់  
ស៊ុនគួនចុះ លុះតែសបុត្រនោះរួចហើយ ក៏ប្រគល់ឲ្យដូកាត់កិនហើយ  
ថា បើការណាអ្នកនឹងទៅរកគួនអ៊ូនោះ ចូរឲ្យលំអុតលំអុននិយាយ  
ដោយសុភាព ព្រោះចិត្តគួនអ៊ូនោះរួសរហ័សណាស់ សូម្បីខ្លួនយើងឯងក៏  
ក្រែងខ្លាចណាស់ដែរ ។ ដូកាត់កិនទទួលប្រសាសន៍នឹងសបុត្រហើយ  
ក៏លាត្រឡប់ទៅស្រុកកេងធីវ ហើយឲ្យទាហាននាំចូលទៅជួបនឹងគួនអ៊ូ  
ពណ៌នារឿងករឲ្យគួនអ៊ូស្តាប់គ្រប់ប្រការ ដូនទាំងសបុត្រនោះឲ្យទៅគួន-  
អ៊ូមើល ។

គួនអ៊ូឃើញសបុត្រដូច្នោះក៏និយាយថា ឡៅពី ទៀវហ៊ុយនឹងយើង  
ក៏បានរួមចិត្តជីវិតមួយនឹងគ្នា ប្រាថ្នាធ្វើការដរាបមកបំរុងនឹងជួយរក្សាវេន

ដំឡើងបុណ្យសេចក្តីសុខ អាណាវៃត្រូវទាំងអស់នេះ ក៏សុទ្ធតែជាផែនដី  
 របស់ព្រះចៅហ្វាយតែ តែវេលានេះមានមនុស្សអ្នកមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ  
 ច្រើនយល់ឃើញថា ផែនដីកើតចលាចលគ្រប់មណ្ឌលវៃត្រូវវណ្ណ បាន  
 ជាទំនាក់ទំនងទាំងពង្សវៃត្រូវវណ្ណផែន ជាកំណាចរបស់ខ្លួននោះទុកតាម  
 ចំណែកៗ ឯធម្មតាអ្នកធ្វើរាជការ ជាចៅហ្វាយវៃត្រូវវណ្ណនិមួយៗ នោះក៏  
 ត្រូវតែតាំងចិត្តជាសុចរិតក្នុងរាជការ បើមានព្រះតម្រាស់បង្គាប់មកយ៉ាង  
 ណា ក៏ត្រូវឲ្យពិចារណាមើលតាមគួរនឹងអធ្យាស្រ័យ បើឃើញត្រូវ គួរ  
 ឲ្យធ្វើតាម បើឃើញទាស់ខុសពីបទប្បញ្ញត្តិប្រការឯណា ត្រូវឲ្យមក  
 ប្តឹងទៅអ្នកកាន់កាប់រាជការជាដំឡើងប្រាប់ ឥឡូវ ឡើងបងយើងនឹង  
 ឲ្យបង្វិលស្រុក ៣ ដំបងទៅឲ្យស៊ុនគួននោះ យើងយល់ឃើញមិនគួរ  
 យើងមិនព្រមធ្វើតាមបង្គាប់ឡើយទេ អ្នកចូលទៅប្រាប់ស៊ុនគួនឲ្យជឿជុះ។

ដូកាត់ក៏នាំគ្នាដើរចុះចុះក៏ចេះតែអង្វរថា សូមឲ្យលោកអាណិត  
 ឈ្លងយល់ទៅដល់ខ្ញុំចុះ ស៊ុនគួនឃើញថា ខ្ញុំនឹងខ្វល់ខ្វែងជាបង្កើននឹង  
 គ្នា បានជាគេចាប់យកបុត្រភិយាររបស់ខ្ញុំទៅដាក់គុកទុក ហើយប្រើខ្ញុំឲ្យនាំ  
 សំបុត្រមកទារស្រុកកេងជីវឲ្យបាន បើមិនបានបង្វិលស្រុកនេះឲ្យវិញទេ  
 គេឲ្យសម្លាប់បុត្រភិយាររបស់ខ្ញុំទាំងអស់ គួនអ៊ូថាដែលស៊ុនគួនធ្វើដូច្នោះ  
 ជាកល្យបាយបញ្ជាក់ ប្រាថ្នាតែនឹងទារយកស្រុកកេងជីវឲ្យបាន ដូកាត់  
 ក៏នាំ លោកចរាដូច្នោះដូចជាមនុស្សមិនចេះគិតអីសោះ ។

គួនអ្នក ឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ ហួតក្របីចេញហើយថា បើយើង  
 មិនគិតយល់ដល់ខ្មែរមេង ក៏នឹងត្រូវកាត់ក្បាលអ្នកឡើយនេះចេញ តាំង  
 ពីនេះតទៅ អ្នកក៏មកនិយាយមើលនិយាយប្រមាថយើងដូច្នោះទៀត បើមិន  
 ស្តាប់ទេយើងក៏មិនអត់ឡើយ ។ គួនបើឮហើយ ក៏ចូលទៅអង្វរយាត់  
 ថា បិតាកុំកាលធ្វើវិវាដូច្នោះឡើយ គួរឃើញយល់ទៅដល់ខ្មែរមេងចុះ។  
 គួនអ្នកតបថា ជូកាន់កិននេះ ព្រហ្មហ័នមើលនិយាយយើងពេកណាស់ បើកុំ  
 តែយើងយោគយល់ទៅដល់ខ្មែរមេង នឹងកាត់ក្បាលចេញឡើយនេះ ។  
 ជូកាន់កិនបានសេចក្តីអប្បយសណាស់ ក៏វិលត្រឡប់ទៅស្រុកស្រែស្រុក  
 វិញ ខណៈនោះទទួលខ្មែរមេង ឃុំនាំទាហានចេញទៅត្រួតគយ ។  
 ជូកាន់កិន ក៏ចូលទៅជួបនឹងឡៅពី ហើយយំវែយកនិយាយឲ្យឡៅពីស្តាប់  
 តាមហេតុដែលគួនអ្នកប្រុងនឹងសម្លាប់នោះគ្រប់ប្រការ ។

ឡៅពីតបថា យើងបានប្រាប់អ្នកហើយថា ចិត្តគួនអ្នកនោះកាច  
 រួសរហ័សណាស់ អ្នកចូលវិលត្រឡប់ទៅប្រាប់ស៊ុនគួនដោយល្អសិនចុះថា  
 សូមឲ្យបង្អង់ទំរាំយើងលើកទី៣ទៅវាយយកស្រុកហាន់គុន បានវេលាណា  
 យើងនឹងយកគួនអ្នក ឲ្យទៅឈរធ្វើជាចៅហ្វាយស្រុកហាន់គុន នឹងប្រគល់  
 ស្រុកកេងជីវ ព្រមទាំងស្រុកដែលឡើងទាំងប៉ុន្មានឲ្យស៊ុនគួនវិញទាំង  
 អស់ ។ ជូកាន់កិនមិនជឿនតបថាយ៉ាងណា ក៏លាត្រឡប់វិលទៅស្រុក  
 កាំងកាំងវិញ លុះទៅដល់ហើយក៏ពណ៌នារឿងរ៉ាវឲ្យស៊ុនគួនស្តាប់ តាម

ដែលឡៅពីនឹងគួនអ្វីថា ប្រការម្តេច ៗ នោះគ្រប់ប្រការ ។

ស៊ុនគួនស្តាប់ហើយក៏ខឹងណាស់ថា ដែលឡៅពីនឹងគួនអ្វីនិយាយ  
ឲ្យយ៉ាងម្តេចនោះ គឺជាសេចក្តីចេញមកពីគំនិតខ្លាំងបេនជាបួនអ្នកឯងទាំង  
អស់ ។ ជូកាត់កិនឆ្លើយថា ខ្លាំងបេនក៏ជាទុក្ខទោមស្សុណាណិតខ្ញុំបាទ  
ណាស់ដែរ បានទាំងជួយអង្វរលេខគួនទោសឡៅពី ៗ ក៏បង្គាប់ទៅគួនអ្វីឲ្យ  
បង្វិលស្រុក ៣ ដំបង់ជូនមកលោក លុះខ្ញុំបាទទៅប្រាប់គួនអ្វី ៗ ខឹងប្រកែក  
មិនព្រមឲ្យ ហើយគិតនឹងសម្លាប់ខ្ញុំបាទទៀត ។ ស៊ុនគួនថា គេ  
បានចេញវាចាថា នឹងបង្វិលស្រុក ៣ ដំបង់ឲ្យយើងហើយ យើងត្រូវ  
តែចាត់ទាហាន ដែលមានថ្វីដៃទៅឈររក្សាស្រុកទាំង ៣ ដំបង់  
នោះទុក ដើម្បីនឹងមើលកលការគួនអ្វី តើនឹងធ្វើប្រការម្តេច ។

ជូកាត់កិនថា លោកគិតនោះគួរប្រពៃណាស់ ស៊ុនគួនក៏បង្គាប់  
ឲ្យបើកលែងបុត្រភរិយាជូកាត់កិនដែលយុំនោះចេញអស់ ហើយចាត់ប្រើ  
ទាហានដែលមានថ្វីដៃទៅឈររក្សាស្រុកទាំង ៣ ដំបង់ តែនាយទាហាន  
ទាំង ៣ នាក់ដែលទៅនោះ វិលមកថ្មឹងស៊ុនគួនថា បានលើកគ្នាទៅដឹក  
នឹងដល់ស្រុកទាំង ៣ អន្ទើរនោះហើយ គួនអ្វីលើកទាលទៅដេញកំចាត់  
កំបាយ មិនព្រមឲ្យចូលទៅក្នុងស្រុកនិមួយ ៗ បាន បើទប់ពានបំពានចូល  
ទៅតាមពេលការ ឃើញថា គួនអ្វីនឹងប្រហារជីវិតឲ្យអន្តរាយទាំងអស់គ្នា។

ស៊ុនគួនឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ទើបឲ្យរកហៅឡៅស្រុកចូលមកសួរថា

ឡើយ បានឱ្យស្រុកកេងធើរទុកប្រស្រ័យនោះ បានប្តេជ្ញាថា បើកាលណា  
វាយបានស្រុកសែឈួនហើយ នឹងបង្វិលស្រុកកេងធើរឱ្យយើងវិញ ខ្លួន  
អ្នកកំចូលជាអ្នកធានាក្នុងរឿងនេះ ឥឡូវឡើយ វាយបានស្រុកសែឈួន  
ហើយ បានចេញសំបុត្រប្រាប់ទៅគ្នានិមិត្តបង្វិលស្រុក ៣ ដំបងឱ្យ  
យើង ឥឡូវគ្នានិមិត្តទាំងមិនព្រមឱ្យ ថែមទាំងធ្វើទុកបុកម្នេញវាយ  
រំលោភទៀត ខ្លួនអ្នកជាធានាគឺធ្វើលេងទេ ?

ឡើយ សុភថា ការនេះមិនមែនខ្ញុំបាននឹងស្ងៀមត្រងើយទេ ដែល  
គ្នានិមិត្តជំនុំចុះ ខ្ញុំបាននឹងសុំគិតធ្វើកល្យានបាយមួយ ១ មុខជាខ្ញុំបាន  
ស្រុកកេងធើរដោយងាយ សុំនគួរសួរថា ទុកអ្នកប្រការម្តេច ? ឡើយ  
សុភថា ខ្ញុំបានគិតឱ្យទៅកាំងបន្ទាយនៅមាត់ពាមស្រុកយើង ឱ្យទាហាន  
ពួនបង្កប់ចាំគ្រប់ច្រក ហើយឱ្យទៅអញ្ជើញគ្នានិមិត្តសុំលៀង ខ្ញុំបាន  
នឹងនិយាយទារយកស្រុកកេងធើរវិញដោយល្អ បើគ្នានិមិត្តទាំងមិនឱ្យ  
ទាហានដែលបង្កប់នោះ ចាប់ខ្លួនសម្លាប់ចេញ បើគ្នានិមិត្តមិនមកតាមសេចក្តី  
ខ្ញុំបានទេ សឹមលោកលើកកងទ័ពចេញទៅច្បាំងយកស្រុកកេងធើរចុះ ។

(នៅមានត)



# រឿងល្បីកឡាហួងតែន

ប្រតិភាសាបារាំងដោយ លោក ដេង - ជ្រីវ

## ៨៦) យាយចាស់នឹងស្រីបំបើត្រីភាគ

យាយចាស់ម្នាក់ មានស្រីបំបើត្រីភាគ ៗ មានទាំងពីរ ត្រូវតែរៀន  
នឹងខាអម្បោះរាល់ថ្ងៃ គ្មានឈប់ទំនេរ ៗ យាយចាស់គ្មានព្រួយអ្វី ក្រៅតែ  
ពីចកម្មុខការ ឲ្យមានទាំងពីរធ្វើប៉ុណ្ណោះ ។

កាលណាព្រះអាទិត្យបំផុតនឹងរះ ហាត់ត្រូវតែវិល ខ្លាអម្បោះត្រូវ  
ឲ្យមាន គឺថា ត្រូវតែឲ្យមានការធ្វើ ឥតឈប់ឈរឲ្យសោះ ។

កាលណាមេឃក្រហមឯកើត មាន់ឈ្មោលចង់ស្រីមួយ ចាប់ដើរវិញ  
យាយចាស់យើង ចង់ស្រីជាងមាន់ទៅទៀត ចាប់ស្បៀកសំពត់ក្អែកក្រខ្វក់  
គួរឲ្យខ្លើម អុជចង្រៀងកាន់ដើរតម្រង់ទៅត្រូវដែលស្រីបំបើទាំងពីរកំពុងតែ  
ដេក តាមអំពើចិត្តនឹងយ៉ាងល្ងាញ់ ។

មាន់មួយ បើកភ្នែកម្ខាងត្រឹមៗ មាន់មួយ លាតសន្ធឹងវែងម្ខាង ហើយ  
មាន់ទាំងពីរនេះក្តៅចិត្តពេក ទើបនិយាយរង្វី ថា : អាមាន់ចង់ស្រី! អាឯង  
ទៀងតែស្លាប់មិនខាន! ថាដូច្នោះហើយ ស្រីបំបើទាំងពីរលបទៅចាប់មូល  
កមាន់ស្លាប់ ដែលជាសត្វសម្រាប់ដើរវាស់វែងវាស់វែងត្រឹមត្រូវ ។

យាកកម្មនេះ មិនបានធ្វើឲ្យមានការចំរើនអ្វីដល់ខ្លួនសោះ មានតែ  
ទំលាក់ទម្ងន់មកលើអាត្មាលើសមុខថែមទៀត គឺថាផ្ទុយទៅវិញ ស្រីបំបើ

ទើបតែនឹងដេក យាយចាស់ ដោយបារម្ភខ្លាចក្រែងហួសម៉ោង ក៏ដើរ  
កុប ៗ ដូចជាម្រៃញាតិស្វាមី ពេញទាំងផ្ទះ (ដាស់ស្រីបំរើឲ្យឡើងធ្វើការ) ។

ដូច្នោះហើយ បានថា : ជាញឹកញយណាស់ កាលណាគេគិតនឹង  
ដោះខ្លួនឲ្យចេញរួចពីកិច្ចការដ៏គ្រក់អ្វីមួយ ( ជួនកាល ) គេរឹកចូលកាន់  
តែរៀបរយលើសមុនវែងទៀត ភស្តុតាងដូចស្រីបំរើទាំងពីរដែលត្រូវទទួល  
រងនូវគ្នានោះលើសមុន ។

លុះអត់ពីមាន់ទៅ (គ្មានអ្វីជាគោល) យាយចាស់ធ្វើឲ្យស្រីបំរើ  
មានការលំបាកច្រើនហួសប្រមាណ ។

៨៧ - មនុស្សព្រៃនឹងអ្នកដំណើរ

នៅក្នុង មនុស្សព្រៃនឹងកូន រៀបចំនឹងបរិភោគបបរ ដោយលើក  
ភាជន៍ហុត ។

គេបានឃើញប្តីប្រពន្ធនឹងកូន នាំគ្នាអង្គុយលើស្មៅគ្មានកម្រាល  
គ្មានសំពត់អ្វីឡើយ តែទាំងអស់គ្នា បរិភោគយ៉ាងឆ្ងាញ់ ។

(ឧកាសនោះ) មានអ្នកដំណើរម្នាក់ រងាញាក់ ចូលទៅក្នុងរូងនោះ  
ដើម្បីសុំជ្រកភ្លៀង ។ មនុស្សព្រៃក៏អញ្ជើញអ្នកដំណើរឲ្យបរិភោគបបរ  
របស់ខ្លួនជាមួយ ។ ភ្លៀវក៏ព្រមទទួលតាមសេចក្តីអញ្ជើញឥតបង្ក  
បង្កង់ ។ ដំបូង អ្នកនេះ កំដៅព្រមវែងខ្លួន ដោយផ្សំខ្យល់ជាក់ ។  
រួចគាត់ផ្ទុំជាក់ចាត់បបររក្សា ដែលគេហុចឲ្យមកនោះទៀត ។

ឃើញដូច្នោះ មនុស្សព្រៃឆៀងឆ្ងល់ ទើបសួរថា « អ្នកធ្វើយ៉ាង  
 នេះ ប្រយោជន៍អ្វី? » ។ - អ្នកដំណើរធ្វើយប្រាប់ថា « ផ្គុំដំបូង ដើម្បី  
 កំដៅដៃរបស់ខ្ញុំ ផ្គុំម្តងទៀត ដើម្បីធ្វើឲ្យបបរក្រដាក់ » ។ - មនុស្ស  
 ព្រៃពាលថា : « អ្នកត្រូវបន្តដំណើររបស់អ្នកទៅទៀតចុះ » ។ ទុរទណ្ឌ  
 អើយ ! ខ្ញុំមិនអាចអាស្រ័យដំណេកក្នុងផ្ទះជាមួយអ្នកបានទេ ។  
 ច្បាប់យចេញ លោកអ្នកណា ដែលមានទាត់អាចផ្ទុះក្តៅផង ក្រដាក់  
 ផងបាន ។

៨៨ - ខ្លាឃ្មុំនឹងមិត្តភក្តិរតាក់

មិត្តភក្តិរតាក់ ដោយត្រូវការប្រាក់ជាប្រញាប់ ក៏ទៅនិយាយលក់ស្បែក  
 ខ្លាឃ្មុំនៅរស់ (មិនទាន់ចាប់បាន) នឹងអ្នកជិតខាង ជាអ្នកជំនួញស្បែក  
 សត្វមានរោម ។ លុះនិយាយត្រូវវិច្ឆ័យ ព្រមទាំងចុះកិច្ចសន្យាហើយ  
 មិត្តទាំងពីរក៏ចេញស្វែងរកខ្លាឃ្មុំ ហើយប្រទះឃើញមួយយ៉ាងធំ រត់ជាក់  
 មក អ្នកទាំងពីរក៏យស្ងួត ដូចជារន្ទះបាញ់ត្រូវ ។

អាម្នាក់ស្ទុះឡើងទៅព្នានឯចុងឈើទាន់ អាម្នាក់ទៀត ក៏យកក្រដាក់  
 ខ្លួនស្រេចគិតអ្វីមិនទាន់ ក៏ដេកជាប់មុខធ្វើជាស្លាប់ ព្រោះបានគួរគេ  
 និយាយថា ខ្លាឃ្មុំមិនស្ងប់ដែលស្ទុះខ្លាចស្លាប់ស្រាប់ទេ ។ ខ្លាឃ្មុំ ឃើញ  
 មនុស្សដេកស្រប្តាប់នៅដី ក៏ស្មានជាមនុស្សស្លាប់មែន ។ ដោយខ្លាច  
 គេបោកបញ្ឆោត វាដើរទៅចាប់បង្គីលទៅ បង្គីលមក ដើម្បីនិទិត្យមើល

ហើយថែមទាំងយកច្រមុះទៅជិតហិតដង្ហើមមើលផង ។ ខ្លាញ់និយាយ  
ថា : ប្រាកដជាខ្មោចមែន ត្រូវតែថយចេញ ព្រោះធ្មេញហើយ ។ ពោល  
ដូច្នោះហើយ ខ្លាញ់ដើរចូលទៅក្នុងព្រៃជិតខាងបាត់ទៅ ។

មិត្តម្នាក់ដែលឡើងដើមឈើ ក្រឡប់ចុះមកវិញ រត់ឆ្ពោះទៅរក  
មិត្តរបស់ខ្លួន ហើយនិយាយថា : ជាការអស្ចារ្យពេកណាស់ហើយ ដែល  
គ្រាន់តែបានក៏យថ្កុំណោះ រួចគេសួររូបនៃមថា : អើ ! ចុះម្តេច  
ទៅ ស្បែកវានោះ ? វាខ្សឹបដាក់ត្រជៀកមិត្តឯង ថាម្តេចខ្លះ ? ព្រោះ  
ឃើញវាចូលទៅជិតណាស់ ហើយចាប់បង្វិលមិត្តឯងនឹងជើងវាផង ។

- វាបានប្រាប់អញថា : មិនត្រូវលក់ស្បែកខ្លាញ់ ដែលគេមិនទាន់  
សម្លាប់នោះទេ ។

### ៨៣ - សត្វសិដ្ឋន្តិដ៏ព្រានព្រៃ

មនុស្សអន្ទតម្នាក់ ជាអ្នកលេងខាងបាញ់ ទើបនឹងបាត់ឆ្កែពូជល្អ  
មួយ ហើយសន្សំយកក្រុងសិស្តិចាប់ស៊ី ក៏ទៅជួបនឹងអ្នកគង្វាលព្រៃ រួច  
សួរថា : សូមមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំឲ្យដឹងនូវទីកន្លែងនៃការមេចរលួចឆ្កែខ្ញុំផង ខ្ញុំ  
នឹងសងសឹកឆ្កែខ្ញុំឲ្យបាន ។

អ្នកគង្វាលពោលថា : និ វាទៅភ្នំខ្ពស់ ខ្ញុំតែងជូនចៀមមួយឲ្យ  
ដល់វាទុកជាស្នូល រាល់១ បានជាខ្ញុំអាចគោចរបាននៅទីវាល តាម  
សេចក្តីប្រាថ្នា ហើយខ្ញុំក៏បានសុខ អំពីរឿងនេះដែរ ។

ក្នុងពេលដែលជនទាំងពីរនាក់ កំពុងតែសន្ទនាគ្នា ស្រាប់តែសិស្ស  
មួយចេញមក ដើរយ៉ាងហ័សមករក ។

អ្នកអំនួតសួរតវិភូត ហើយស្រែកបន់ថា : ឧប្រាសគុណទេព្វាអើយ !  
សូមលោកមេត្តាជួយបង្ហាញប្រាប់ខ្ញុំ នូវកន្លែងណាមួយ ដែលអាចឲ្យខ្ញុំ  
រួចរស់ជីវិតបាន ។

ដែលហៅថា មានសេចក្តីក្លាហានដ៏ពិតក្រុងនោះ គឺនៅក្រុងដែល  
មានគ្រោះភ័យ ជាបន្ទាន់នោះឯង ។ ទាហាលី ដូចអ្នកអំនួត ដែល  
ថាខ្លួនស្វែងរកសិស្ស ស្រាប់តែផ្លាស់ប្តូរពាក្យសំដី រួចសួរតវិភូតមរណ  
ពេលដែលឃើញសិស្សមក ។

គួរគប្បីឲ្យមួយរយ តែមិនគួរធ្វើឲ្យកើត  
វិវាទមួយទេ នេះជាមតិរបស់អ្នកប្រាជ្ញ  
សូម្បីមិនមានមូលហេតុអ្វីជាមាំមួន ហើយ  
ក៏ធ្វើវិវាទដែរ នេះជាលក្ខណៈ មនុស្ស  
ល្ងង់ទេ ។

ហិរោមទេស

១២ - យើងត្រូវចែកការងារធ្វើ

Partageons le travail

រឿងព្រេងទីបេត

ប្រព័ន្ធសាប្តាហ៍ ដោយលោក វ៉យ - ប៊ុក

មានចូដិអ៊ីដូ ១ ធ្នាំងខ្លះដី (tourte de terre) (1) ១ តែស្តុកោប ១ រុយ ១ កន្សោមគ្រាប់ថ្នៅ ១ នីងមូល ១ បានទៅប្រជុំគ្នាដើម្បីចែកការងារធ្វើសព្វៗខ្លួន ។ ចូដិអ៊ីដូជាអ្នកទទួលបានការងារនេះ ។ ចូនៈបានបង្ហាញឲ្យធ្នាំងខ្លះដីទៅរកដងទឹក ឲ្យតែស្តុកោបនាំគោញទៅចម្ការ រុយនាំគោឈ្មោលទៅស៊ីស្មៅ គ្រាប់ថ្នៅក៏នាំគ្រាប់ស្រូវសាឡាំ ហើយយកទៅបកនីងត្បាលបក់ មូលគ្រូវបោសប្រាស នៅចាំគេហដ្ឋាន ។

ចូដិអ៊ីដូ ដល់ចែកការងារគ្រប់គ្នាស្រេច ក៏ឡើងទៅស្ថិតនៅលើទូថ្នាក់មួយ ហើយក៏អង្គុយស្ងៀមគិតដំណឹងអំពីការដែលខ្លួនគ្រូវធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះ ។

ធ្នាំងខ្លះដីបានយកក្តុមទៅដងទឹក ។ តែធ្នាំងខ្លះដីអ៊ីដូនោះ គ្រូវទឹកខ្វះទៅលើកំរាលយអស់គ្មានសល់ ។ ព្រោះហេតុដូច្នោះ គេហដ្ឋានក៏គ្មានទឹកប្រើប្រាស់ទេ ។ តែស្តុកោបបាននាំគោញទៅចម្ការ រុយនាំគោឈ្មោលទៅស៊ីស្មៅ ។ នៅតាមផ្លូវដែលទៅ គោញដោយសេចក្តីស្រេកឃ្លានក៏ស៊ីតែស្តុកោបអស់ ។ វាស្មានរុយគ្រូវធ្លាក់កប់ទៅក្នុងអាចម៍គោ ដោយខ្លួនហើរជិតគោឈ្មោលនោះពេក ។ ព្រោះហេតុដូច្នោះ គោ

1—tourte de terre ប្រែថា ធ្នាំងខ្លះដី ធ្នាំងខ្លះដី មិនសម ប្រហែលជាអ្នកសិក្សាច្រលំនឹងពាក្យថា tourtière ប្រែថា ធ្នាំងខ្លះទេដឹង?

ញីនឹងគោរពលាងនោះមិនបានវិលត្រឡប់មកកាន់គេហដ្ឋានវិញទេ ។

កន្សោមគ្រាប់ថ្កូវបានទៅបក់ស្រូវឯត្បាល់បក់ ។ ដល់កន្សោម  
គ្រាប់ថ្កូវទៅដល់ទីនោះ ស្រាប់តែវាយោបក់ទៅណាបាក់ ។ កន្សោម  
គ្រាប់ថ្កូវក៏មិនបានវិលត្រឡប់ទៅគេហដ្ឋានវិញ ។

ម្តួលបានគ្រាប់ដើរកេរកំបោស តែកមិនឃើញ ។ រួចម្តួលនោះរត់  
ចុះឡើង ក៏រមៀលទៅតាមចង្កូរទឹកបាក់ ។ ព្រោះហេតុដូច្នោះ គេហដ្ឋាន  
ក៏មិនបានបោសសំអាត ។

ចូដីនោះក៏ស្ថិតនៅអស់យូរកាល លើទូថ្នាំកំនោះ មានចិត្តព្រួយបារម្ភ  
ជាខ្លាំង ដោយមិនឃើញទាសាដែលប្រើទៅ មិនបានឃើញវិលត្រឡប់  
មកគេហដ្ឋានវិញ ។ ចូដីក៏នឹកខ្លួនឯងថា៖ “ ពួកនេះជាពួកគ្មានសមត្ថ  
ភាពគ្រប់គ្រាន់ ត្រូវតែអញទៅមើលត្រួតត្រាខ្លួនឯង តើវាទៅទីណា  
កន្លែងណា ! ” ។

ក្រោយដែលបានគ្រិះរិះដូច្នោះ ចូដីអីដ្ឋក៏លោតពីលើទូមកក្រោម មិន  
បានគិតថាខ្លួនធ្វើពីអីដ្ឋ ក៏បែកបាក់ខ្ទេចខ្ទីគ្មានសល់ ។ ព្រោះហេតុ  
ដូច្នោះ គ្មានអ្នកណាថែទាំផ្ទះសំបែងសោះឡើយ ។

គុតិរឿង៖ មនុស្សល្ងង់គ្មានប្រាជ្ញា រំលោភការពារទ្បាយ មិន  
បានសម្រេចនិយមវិទាសកាយខ្លាមរណា ។ ធ្វើការមិនស្គាល់កាលយល់  
ធ្ងន់ជាស្រាលតាមលក្ខណ មិនដឹងហេតុផល អវិជ្ជាបានទោសក៏យ ។

# តាមឯកសាររបស់ក្រុមជំនុំទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ

ទំនៀមទម្លាប់	នៃទេមះជាតិ
ខ្មែរគួរឱ្យឃ្នាត	សិក្សាពេញទី ។
ព្រោះទេមះជាតិ	ជាជាតិសោតិ
ក្នុងទ្វីបអាស៊ី	ពាំងពីព្រេងនាយ ។

ប. ៧.

## ប្រាសាទវិត្តនគរ

( នៅខេត្តកំពង់ចាម )

នៅខាងលិចចំ នៃក្រុងកំពង់ចាម, តាមជងផ្លូវជាតិលេខ ១ ៧ ទៅ  
 ពីក្រុងភ្នំពេញ, មានប្រាសាទបុរាណមួយ ដែលអ្នកស្រុកសំគាល់ឈ្មោះថា  
 “ ប្រាសាទវិត្តនគរ ” ។ ចម្ងាយចូលពីផ្លូវជាតិគៃប្រមាណ ២០០ ម៉ែត្រ  
 ចំណោះ មានគ្រាលថ្មស្អាតស្អំស្រួល រីករាយធ្វើដំណើរបានគ្រប់រដូវ ។  
 អ្នកស្រុករមែងចេញចូលក្នុងបុរាណដ្ឋាននេះរៀងរាល់ថ្ងៃពុំមានដាច់ ព្រោះ  
 នៅជិតទីប្រជុំជនខេត្ត ដែលមានមនុស្សច្រើនផង នឹងដោយមានប្រា-  
 សាទបុរាណ, វត្តតិរ ព្រមទាំងបូជនីយដ្ឋានដទៃទៀតផង ។ អាស្រ័យ  
 ហេតុនេះ អ្នកនៅជិតខាងក្រុងកំពង់ចាម ឬអ្នកជាទេសចរទៅកំសាន្ត  
 ក្រុងកំពង់ចាម រមែងធ្លាប់ស្គាល់ប្រាសាទនេះច្បាស់លាស់ណាស់ ថ្មីនៃ  
 ប្រវត្តិពិស្សាវតារនៃបុរាណដ្ឋាននេះ ច្រើនពុំសូវបានច្បាស់ក្នុងសន្តានចិត្ត  
 អ្នកទាំងនោះនៅឡើយ ដូចគេច្រើនគែនិយាយតាមពួត ។ គ្នាហូរហែមក



រកហេតុផលពុំបានជាក់លាក់ ។ ដូច្នោះហើយ ក្រុមជំនុំជំនឿមន្ទីរពេទ្យ  
ជាមជ្ឈមណ្ឌលរក្សា និងប្រមូលឯកសារបុរាណ , ដែលកើតមានឡើង  
ជាង ៣០ ឆ្នាំមកហើយនោះ ត្រូវតែអធិប្បាយឡើងវិញជូនជនរួមជាតិយើង  
បានយល់ច្បាស់ហើយបណ្តុះការស្រឡាញ់កេតិកកណ្តាជាតិ ដែលមាន  
សីលធម៌ពេញក្នុងប្រទេស ។

បើយើងធ្វើដំណើរត្រឡប់ទៅ យើងបានដល់ប្រាសាទនេះ មុន  
នឹងដល់ក្រុងកំពង់ចាម គឺនៅខ្លះតែប៉ុន្មានម៉ែត្រ ហើយបែរខាងលិចផ្លូវ  
ជាតិទៅស្តាំដៃ , យើងនឹងប្រទះផ្លូវលំយ៉ាងស្អាតក្រុងភ្លឺតាមចន្លោះដើម  
រុក្ខជាតិសងខាង គួរជាទីមនោរម្យ ។ សព្វថ្ងៃទីតាំងនៃប្រាសាទនេះ  
ស្ថិតនៅក្នុងយុំអម្ពិល ស្រុកកំពង់សៀម ( កំពង់ចាម ) ។

គួរប្រាសាទ និងបរិវេណប្រាសាទទាំងមូល បែរមុខឆ្ពោះទៅទិស  
ខាងកើត តម្រង់ទៅរកផ្លូវជាតិ ។

កាលណាចូលមកកាន់បុរាណដ្ឋាននេះ យើងប្រទះជាបឋមនូវខ្លោង  
ទ្វារមួយធ្វើពីឥដ្ឋបាយក្រៀម មានចន្លោះច្រកប្រមាណជា ៣ ម៉ែត្រប៉ុណ្ណោះ  
នៅខាងលើពុំមានកំពូលអ្វីជាចេតិយាយទេ ទំនងជារុះធ្លាក់អស់ដោយសារ  
ការចាស់ទ្រុឌទ្រោមក្នុងភាពជក នៅសល់តែឥដ្ឋសន្លឹកចូនជ្រុងវែង ។ បំពាក់  
គង់ភាក់លើគ្នាគ្រាន់តែទៅសល់សណ្ឋានជាកងខ្លោងទ្វារ ប្តូរហៅតាមពាក្យ  
អ្នកស្រាវជ្រាវថា « គោបុរ » ប៉ុណ្ណោះ ។ ភ្ជាប់នឹងគោបុរនេះ សងខាងមាន

កំពែងថ្មដែលមានកំពស់ប្រមាណជា ៣ ម៉ែត្រ កម្រាស់ ០ ម ៦០ សព្វថ្ងៃ  
 ជ្រុះធ្លាក់អស់ច្រើនអន្លើណាស់ទៅហើយ ។ នៅពីលើកំពែងនេះទៀត  
 មានលំអដោយថ្មសំលៀង ដែលធ្លាក់ជាសន្លឹក ចុងស្រួចទំនងជាស្លឹកឈើ  
 មានរៀងដង្រៃភ្នំភ្នំក្រវេញ ។ ខ្វែងខ្វាវនេះរថយន្តតូចអាចចេញចូល  
 បានយ៉ាងស្រួល ឯរថយន្តធំគោងមានការប្រយ័ត្នប្រយែងបន្តិច ព្រោះ  
 ចង្អៀតសងខាងផង ពីលើផង ក្រែងប៉ះ នាំឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ។

ចូលផុតពីខ្វែងខ្វាវនេះភ្លាម យើងប្រទះឃើញខាងឆ្វេងដៃមានស្រះ  
 មួយធំ មានទឹកថ្លាឆ្លងដក់ខ្លះប្រាំងខ្លះស្រួសរាប់ផ្តល់ជាសេចក្តីត្រូវ  
 ការប្រើប្រាស់បានគ្រប់ពេល ។ ជុំវិញស្រះ មានខ្លឹមថ្មតូចៗ តែយើង  
 ឃើញរៀបថ្មដោយមានបាយអបូកភ្ជាប់ផង មានតែដណ្តើរពីរគឺខាងជើង  
 មួយ ខាងត្បូងមួយប៉ុណ្ណោះ ដែលនៅជាប់ជាកំប៉ូបុរាណ ឥតភ្ជាប់  
 ដោយបាយអទេ ។ មាត់ស្រះចំហៀងខាងត្បូង មានដើមដូងដុះត្រៀប  
 ពោលម្តងត្រឈៃគួរជាទីមនោរម្យ គ្របដណ្តប់លើដីវាលយ៉ាងស្រឡះ  
 ទូលាយ ។ ត្រង់វាលនេះ មានវត្តមួយប្រកបដោយព្រះវិហារ កុដិ  
 សាលាយ៉ាងរៀបរយក្នុងស្រុកហៅថា “ វត្តនគរក្រៅ ” ។  
 យើងងាកបែរមកខាងស្តាំដៃម្តង ។ ខាងនេះ មានគូហាមួយសង  
 របៀបជាផ្ទះអ្នកកាចិន ដ៏មានខ្វែងខ្វាវតូចមួយស្នូលទ្រុឌវែករូបចំនា  
 លំអរ(១) ។ កូនភ្នំតូចមួយក្រាលឥដ្ឋយ៉ាងស្អាត សំរាប់នាំជំហានទេសចរ

១ - អរិយធម៌ម៉ាក់ថា សាម-បារី-កុង ប្រែជាព្រឹទ្ធាចារ្យប្រកបដោយចំណេះចំណេះ ។

ទាំងឡាយឲ្យដើរចូលទៅក្នុងគុហានេះបានយ៉ាងស្រួល ។ ពិតមែន  
 តែគុហានេះបែរមុខមកក្នុង ប៉ុន្តែរូបបដិមាករធំទាំងបីនៅក្នុងនេះ មិនបែរ  
 មុខត្រង់មកក្នុងទទួលអ្នកដើរចូលទៅទេ បែរជាឆ្ពោះមុខទៅខាងលិចវិញ  
 ដូច្នេះអ្នកដើរចូលទៅ ត្រូវត្រឡប់ខ្លួនមកខាងស្តាំដៃទៀត ទើបបានប្រទះ  
 នឹងរូបនេះ ។ បដិមាករឬអង្គីនេះ មានទំហំធំជាងមនុស្សធម្មតា ហើយ  
 នៅក្បាលមានកំពូលស្រួចបន្តិចទំនងដូចជាមូលីព្រះពុទ្ធរូប ។ រូបនៅចំ  
 កណ្តាល ដំកល់ខ្ពស់លើកោសនៈអង្គីយកែនកែន ដៃសំពះប្រណម្យ  
 ឆ្ពោះទៅខាងមុខ គឺទិសខាងលិចចំ ។ រូបពីរសងខាងនៅទាបគ្នានកោសនៈ  
 ទេ ហើយជារូបឈរកាន់ដំបងបញ្ជាចំពីមុខ ។ រូបទាំងបីនេះ ធ្វើពី  
 ឫស្សី តែសព្វថ្ងៃគេបិទមាសភ្លឺចំពោះបាត់សាច់ថ្មទៅហើយ ។ អ្នកស្រុក  
 ហៅបដិមាករនេះថា “ តាព្រហ្ម ។ ” សឹងមានរឿងព្រេងមួយនិទានពី  
 ប្រវត្តិ តាព្រហ្មនេះថា គាត់ក៏នុប្រឡំស្រឡាញ់ម្តាយឯង យកធ្វើជា  
 ប្រពន្ធ ម្ល៉ោះហើយបានជាគាត់ត្រូវធ្វើរូបគាត់អង្គីយសំពះម្តាយ ដែលគេ  
 បញ្ជាអង្គីចេតិយមួយនៅចំខាងលិច គឺពីមុខគាត់ចំនោះឯង (១) ។

ហួសពីគុហានេះបន្តិច មានផ្លូវមួយបែកទៅស្តាំដៃសៀវងបនឹង  
 គុហាតាព្រហ្ម ។ ផ្លូវនេះកោង ដ៏មានចេតិយតម្រៀបគ្នា នឹងគុហា  
 តូចមួយទៀតជ្រកក្រោមដើមពោធិ ដែលក្នុងនោះមានដំកល់ព្រះពុទ្ធរូប  
 បដិមាករធ្វើទុកកិរិយាមួយអង្គ, នៅជុំវិញគាត់ជាប់ខាងដើមផ្លូវផង ។

១- សូមអានរឿងតាព្រហ្ម នៅក្នុងសៀវភៅរឿងព្រេងខ្មែរភាគ៥ផ្សាយពីទុស្សាសនបណ្ឌិត្យ។

យើងមើលមកផ្លូវគ្រង់ទៅលិចវិញ, នេះពិតជាផ្លូវតិប្បកណ, ឃើញ  
 មានសភាពគ្រង់ភ្លឺ ឆ្ពោះទៅកាន់ខ្លាងព្រាកំពែងមួយជាន់ទៀត ។ មុន  
 ដល់ខ្លាងព្រាក មានវាលមួយរាបស្មើនៅខាងស្តាំដៃ ប្រកបដោយទៀងថ្ម  
 បាយក្រៀមព័ទ្ធជុំវិញ ព្រមទាំងមានក្បាច់ថ្មធ្លាក់ជារូបនាគ សន្លឹងខ្លួនជា  
 បង្កាវដៃនឹងគោថ្មធំៗ នៅអើតកស្ទើនគម្រៀបគ្នាបែបជាព្រលានមួយ ។

គោបុរៈជាន់ទី ២ នេះ មានទំហំប្រហែលគ្នានឹងជាន់ទី ១ ដែល  
 យើងពោលរួចមកពីខាងដើមដែរ ប៉ុន្តែ នៅមានសភាពគង់ទ្រង់ក្បាច់ក្បូរ  
 ច្រើនជាង ។ ចូលឆ្លុះទៅទៀត យើងប្រទះនឹងកូនសាលាព័រសន៍ខាងផ្លូវ  
 នៅជ្រកក្រោមដើមពោធិធំៗម្ខាងមួយ ។ កូនសាលាទាំងនេះ ទើបតែសង់  
 ក្នុងរាង ៥០.៦០ ធំ កន្លងទៅប៉ុណ្ណោះទេ សំរាប់ឲ្យអ្នកដំណើរទាំងឡាយ  
 ឈប់សំរាក ព្រោះជាទីចំហាត់មានជញ្ជាំង មានតែដំបូលក្បឿននឹងផ្ទះ  
 ក្រោមក្រាលដង្កែនៃជ្រុងយ៉ាងស្អាត ។ នៅបាំងសាច់ជុំវិញផ្នែកខាងក្នុង  
 មានគំនូរនិពានរឿងផ្សេងៗ ក្នុងទសជាតក់យ៉ាងល្អមើល ។ នៅជាប់នឹង  
 សាលាទាំងពីរនេះ មានស្រះធំៗពីរទៀតនៅម្ខាងមួយ ដែលមានទ្រង់  
 ព្រាយដូចស្រះមួយនៅពីមុខគុហាតាព្រហ្ម ដែលយើងនិយាយរួចម្តងមក  
 ហើយដែរ តែស្រះពីរនេះក្នុងជាន់ ហើយមានទឹកតែក្នុងផ្លូវស្រូវប៉ុណ្ណោះ។  
 យើងដើរឆ្ពោះទៅមុខតែបន្តិច ក៏ដល់គោបុរៈមួយជាន់ទៀត ជាជាន់ទី ៣  
 ដែលមានសណ្ឋានបែបរាង ដូចជាន់ទី ១ នឹងទី ២ ដែរ តែមាននៅសេស

សល់កំពូលប្រាង្គណ៍ខ្ពស់ជាងគេចុះមុខ ។ ហើយកំពែងកំនៅល្អស្អាតត្រូវ  
ជុំវិញ ។ កំពែងនេះ មានសណ្ឋានជារោងទង គឺមានជញ្ជាំងសងខាង  
សំរាប់ទុកចន្លោះកណ្តាលនៅចំហ អាចឲ្យមនុស្សជ្រកនៅបាន ។ បរិវេណ  
រោងទងនេះរាងបួនជ្រុងទ្រវែង មានប្រកប្រកបដោយកំពូល តែពីរទេ គឺ  
ខាងកើតនឹងខាងលិច ។ ខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅកំពែងនេះ ដីស្រឡះស្រឡំ  
ជាទឹកកាយដល់អ្នកទេសចរទាំងឡាយ ។ ចូលផុតពីកំពែងនេះភ្លាម គេ  
ឃើញនៅចំកណ្តាលទី មានប្រាង្គណ៍មួយខ្ពស់ប្រមាណជា ១៥ ម៉ែត្រ ។  
បុតក្រោមរាងបួនជ្រុង មានទំហំមួយជ្រុង ៗ ប្រមាណ ៨ ម៉ែត្រ ។ នៅ  
លើកំពូលគ្មានរចនាជាមុខរលោកស្វរៈទេ គ្រាន់តែមានជាក្បាច់សន្ទាប់  
ថ្នាក់ ៗ ទំនងជាគ្របកណ្តុយូក ឯចុងស្រួចបំផុតជ្រុះធ្លាក់បាក់ទុំដីដីជាបែប  
ណា គ្រាន់តែនៅឃើញដានជាសណ្ឋានមូល ប្រហែលកំពូលចេតិយ ។  
ចុះពីថ្នាក់លើដែលមានក្បាច់ជាគ្របកណ្តុយូករាងមូលនោះមក ថ្នាក់ក្រោម  
បែរជាមានរាងបួនជ្រុងរហូតដល់ដី ។ គ្រង់ផ្ទាល់នឹងដីនេះ មានស៊ឹម  
ប្រកបដោយក្បាច់បែបរចនាអង្ករ ហើយនៅផ្ទាំងចុងផ្ទាំងផ្ទៃនៃស៊ឹមទ្វារទាំង ៤  
ទិស គឺខាងកើត ខាងជើង ខាងត្បូង និង ខាងលិច មានទ្វារក៏ជា  
រឿងពុទ្ធប្បវត្តិ គ្រប់ផ្ទាំងទាំងបួន ។ គឺផ្ទៃលើស៊ឹមទ្វារទិសបូព៌ា ធ្លាក់រូបភាព  
ដំណាលកាលព្រះពុទ្ធទ្រង់ផ្កាញ់មាតិកាដ, ផ្នែកខាងជើង ដំណាលកាល  
ព្រះសិទ្ធកុមារយាងចាកព្រះរាជនិវេសន៍ គង់លើកណ្តុកអាជានេយ្យ ។

ផ្នែកខាងត្បូង ដំណាលកាលព្រះពោធិសត្វទ្រង់កាត់ព្រះផ្នួងនៅក្បែរស្ទឹង  
អនោមា នឹងផ្នែក ៤ នៅខាងលិច ដំណាលគ្រង់ព្រះពុទ្ធទ្រង់គង់មាន  
អគ្គសារីកអមអង្គ ៗ ក្បាច់ប្របរណ្ណរូបចម្លាក់ផ្តែងមួយៗ ធ្លាក់ជារូបនាគ  
ពីរ សន្និដ្ឋានខ្លួនត្រូវតាមរាងគ្រីកោន ប្រទាក់កន្ទុយគ្នាទៅលើ ក្បាល  
សំយុងចុះក្រោមអើតចេញទៅចុងម្ខាងម្នាក់ ៗ នៅចន្លោះស៊ឹមទាំង ៤ នេះ  
មានដំកល់ព្រះពុទ្ធរូបមារវិជយមួយអង្គ ៗ គ្រប់ចន្លោះទ្វារទាំងបួន ៗ សព្វ  
ថ្ងៃព្រះពុទ្ធរូបដ៏មានទាំងបួននេះ បិទមាសភ្លឺចិញ្ចាច ៗ មិនតែប៉ុណ្ណោះ  
អ្នកស្រុកសម័យក្រោយ បានសាងព្រះវិហារមួយចំពីខាងកើតប្រាង្គណ៍  
ហើយយកដំបូលម្ខាង ទៅបំពាក់លើប្រាង្គណ៍នោះផង ៗ ព្រះវិហារនេះ  
សង់ពីបាយអ ដំបូលប្រក់ភ្លឺនិពណ៌ភ្លឺផ្នែកឆ្នុនឆ្នៅ តែឥតមានដង្ហាន់  
ទេ ៗ នៅក្រោមដំបូលវិហារផ្នែកខាងកើត មានសិលាចារឹកមួយផ្ទាំង  
ដំកល់យ៉ាងស្អាតបាត ដូចជាសន្និកសីមារាងបួនជ្រុងសំប៉ែត ៗ អក្សរនៅ  
ច្បាស់ឥតមានរបករបេះឡើយ គឺនៅផ្នែកខាងមុខជាអត្ថបទកាសាបាលី  
ហើយនៅផ្នែកខាងចំហៀង ជាអត្ថបទកាសាខ្មែរ ៗ នៅផ្នែកកាសា  
បាលី គេអាចដកស្រង់សេចក្តីបានយ៉ាងសង្ខេបថា ៖

“ ខ្ញុំស្រីសុគន្ធបទ នឹងមហេសី ទាំងពីរនាក់មានចិត្តសព្វចំពោះ  
ព្រះពុទ្ធសាសនា មានបំណងឲ្យបានរស់នៅជាទីច្បងលោកនេះ ដើម្បី  
សាងកុសលសំអាតមន្ទិល , សូមឲ្យការប្រតិបត្តិរបស់យើងបានប្រកបដោយ ,

សូមសម្បត្តិទ្រព្យយើងខ្ញុំបានជាការចំណាយក្នុងផ្លូវធម៌ ហើយយើងខ្ញុំនឹក  
គិតជាច្រើនដល់ព្រះនិព្វានបរមសុខ ។ ល្អកណ្តាតទីព្រះអាទិត្យបានដើរដល់  
ចប់ផុតនៃទ្វីបលោកលែងមានឡើងវិញ យើងខ្ញុំក៏សូមលាបាកផែនដីនេះ  
ទៅកាន់សុគតិភព ប្រកបដោយនាមពិរោះពិសាជាច្រើនដែរ ,, ។

នៅផ្នែកចំហៀង គេមានបានជាភាសាខ្មែរ ដែលចាប់ន័យយ៉ាង  
សង្ខេបបានថា ៖

“ ឧកញ៉ា យស មានសុទ្ធាជ្រះថ្លាបានសាងព្រះពុទ្ធរូបជាច្រើនអង្គដ៏កល្ល  
នៅចំកណ្តាលវត្តភ្នំបាជ័យ (ប្រាសាទណ៍កណ្តាល) ដើម្បីវេរថ្វាយចំពោះ  
ព្រះនាគសេនបពិត្រ (នាយកនៃអាកាមនោះ) កាលពីវ័យព្រហស្បតិ៍ ១៤ កើត  
នៃសាសនាឆ្នាំខាល ១៤៨៨ សក (១) (រវាង គ្រិស្តសតវត្សទី ១៦ ) ” ។

តាមពិតមានដែលស្រង់បានពីក្នុងអត្ថបទខាងលើនេះ យើងសន្និ-  
ដ្ឋានបានថា ប្រាសាទនេះ មានរូបកងច្បាស់លាស់មកនៅឡើយហើយ គឺ  
តាមការស្រាវជ្រាវរបស់អ្នកប្រាជ្ញជាច្រើន បានរកដានឃើញថា ប្រាសាទ  
នេះកសាងឡើងតាំងពីក្នុងរាជ្យព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី ៧ (២) ព្រោះគេសំគាល់  
បានគ្រង់បែបបទរចនា ជាថែបព្រះពុទ្ធសាសនា មានរូបចំឡាក់នៅផ្តែងទាន  
ពីរឿងពុទ្ធបូរវត្តជាដើម ។ ម្យ៉ាងទៀតអ្នកស្រាវជ្រាវបានរកឃើញ ថាប្រា-  
សាទវត្តនគរនេះ មានទ្រង់ព្រាយដូចគ្នាបេះបិទនឹងប្រាសាទព្រហ្ម នៅ

១- Notice sur le Wat-Nokor ដំកល់នៅបណ្តាលយុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ លេខ  
M.S.P. M-8 ។ ២ - ប្រវត្តិពុទ្ធសាសនាប្រទេសខ្មែរ របស់ព្រះពិទ្ធិយ៉ាង . ទាត់ ទំព័រ ៨១ ។

ទេវតាបូជី (តាតែវ) ទាំងសិល្បៈស្ថាបត្យកម្ម ( Art architectural ) ,  
 ទាំងទំហំបែបផែន ( Schéma ) នៃប្រាសាទទាំងមូល ។ បើឃើញដូច  
 នេះ យើងចាប់សេចក្តីបានថា សេចក្តីសន្និដ្ឋានខាងលើ សមហេតុ  
 ផលហើយ ព្រោះថាក្នុងរជ្ជកាលនៃព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ រវាងសតវត្ស  
 ទី ១៣ គិតជាព្រះអង្គទ្រង់បានពង្រីកពុទ្ធសាសនាមែន ដែលពីរជ្ជកាល  
 មុន ៗ មក ពុំសូវបានដុះដាលទេ ។ សកម្មភាពនេះរីកដោយសារសេចក្តី  
 ផ្ដើមគំនិតរបស់ព្រះនាងឥន្ទ្រទេវី ជាព្រះអគ្គមហេសីនៃព្រះអង្គ ។

បន្ទាប់ពីប្រាសាទដដែលមានវិហារសង្ឃឹកាប់ជាមួយផង នៅចំ  
 កណ្តាលបរិវេណដែលពោលមកនេះ ទេសចរអាចធ្វើដំណើរបានតាមផ្លា  
 ត៍ទូរដ្ឋវិញហើយចេញតាមចន្លោះខ្វាងទ្វារខាងលិចពីទូទៅឆ្វេងក៏បាន ទៅ  
 ស្តាំក៏បាន គឺចេញផុតពីបរិវេណកំពែងទី ៣ ហើយ ។ ឥឡូវយើងទៅ  
 ក្នុងបរិវេណទី ២ បើដាក់ទៅខាងឆ្វេងមុន យើងប្រទះគុហាពីរនៅទទឹងម្នាក់  
 គឺមួយខាងលិចមានគ្រឹះព្រះពុទ្ធរូបតូចធំជាច្រើនដកល់ក្នុងនោះ ឯមួយទៀត  
 ខាងកើត មានដង្ហាន់ជិតជិតស្រួលបួលដកល់ព្រះពុទ្ធរូបបរិនិព្វានប្រវែង  
 ពីព្រះសិរដល់ព្រះបាទប្រមាណជា ១០ ម៉ែត្រ ។ លុះដើរហួសពីនេះ ដាក់  
 ពីទូទៅចំហៀងខាងស្តាំវិញ យើងឃើញគុហាពីរទទឹងម្នាក់ដែរ គឺមួយខាង  
 លិចគ្រាន់តែជាទីដកល់ព្រះពុទ្ធរូបតូចធំប៉ុណ្ណោះ ឯមួយទៀតខាងកើតទើប  
 ឃើញមានចេតិយមួយកងទាបទាប លាបលនពណ៌ក្រហមក្រមា(១)

១- ចេតិយនេះ ដែលរឿងព្រេងនិទានថាជាចេតិយយាយពៅអ្នកយកព្រាហ្ម ដែលគាត់  
 សំពះប្តោះមករោ ។



នឹងមានព្រះពុទ្ធរូប ២ ព្រះគង្គ ក្នុងមួយគង្គ ៗ មានទំហំក្នុងប្រមាណជា  
ជាង ១ ម៉ែត្រ គង់តែទុំវិញបែរព្រះកក្កដាទៅកាន់ទិសធុំទាំងបួន ។

កាលណាយើងធ្វើដំណើរចេញពីទីនេះទៅទៀត សរសៀរតាមកំពែង  
ថ្មជាន់ទី ២ គ្រង់ជ្រុងខាងជើងចំ យើងអាចចេញបានតាមចន្លោះថ្មដែល  
រុះរាក់មកនៅទាបនឹងដី, ហើយយើងប្រទះឃើញស្រះបុរាណយ៉ាងធំមួយ  
ទៀតប៉ុន្មាននឹងស្រះនៅតម្កុំខុហាតាព្រហ្មដែរ ។ ចាប់ពីមាត់ស្រះទៅ  
លិច មានកុដិសាលាជាអាកាមមួយទៀត ដែលអ្នកស្រុក ហៅថា  
,, វត្តនគរក្នុង ,, ។

ការទស្សនាប្រាសាទបុរាណនេះ ពុំមែនជាហត់នឿយប៉ុន្មានទេ  
ព្រោះបរិវេណតូចល្មម ហើយគ្មានថ្នាក់ថ្មើរឱ្យយើងពីបាក់ឡើងចុះឡើយ ។  
ដូច្នោះ យើងអាចចូលទៅទស្សនាបានគ្រប់ពេលឱ្យតែជាវេលាថ្ងៃ ប៉ុន្តែ  
បើជួនជាយើងដើរមើលនៅពេលរសៀលទាបវិញ យើងនឹងមានចិត្ត  
អណ្តែតអណ្តូងថ្លែក ព្រោះប្រទះនឹងព្រះសុរិយាដែលហៀបនឹងអស្ចន្តិត  
ហើយបាចសាចកំទេចរស្មីជះមករោយលើប្រាសាទណ៍ នឹងកំពែងថ្ម ជាប់  
ជាមួយក្លិនប្រហើនៃដើមស្រូវដែលនៅក្នុងវាលស្រែ តែទុំវិញបុរាណ  
ស្ថាននេះ ហាក់ដូចជាក្លិនក្រអូបនៃកិត្តិភាមិខ្មែរ ដែលធ្លាប់មានមកពី  
អង្គរវិញហើយ ។

**រដ្ឋាករកំណត់ដីប្រវត្តិការណ៍**

**អនុសំវ័ច្ឆរមហាសន្និបាតនៃមន្ត្រីសង្ឃលើកទី ២០**

គ.ស. ១៩៦៤

អនុសំវ័ច្ឆរមហាសន្និបាតនៃមន្ត្រីសង្ឃលើកទី ២០ បានធ្វើពីថ្ងៃពុធ  
៧ រោច ដល់ថ្ងៃចន្ទ ១៤ រោចខែបុស្ស ឆ្នាំថោះ ចត្វាស័ក ព.ស. ២៥០៦  
(៨-១-៦៤) នៅវត្តបុទុមវតីរាជវិហារ និងវត្តទុណ្ណាលោម ក្រោមព្រះ  
រាជាធិបតីភាព នៃសម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈ ។

**ថ្ងៃទី ១**

ថ្ងៃពុធ ៧ រោចខែបុស្ស (៨-១-៦៤) វេលាម៉ោង ១៤ និង ៣០ ទៅ  
ម៉ោង ១៥ ជាពេលបើកទុកាសធ្វើមហាសន្និបាត នៃមន្ត្រីសង្ឃទាំងពីរ  
គណៈដោយលោក វ៉ាយ-ប៊ុក នាយកការិយាល័យក្រសួងធម្មការ លោក  
យ៉ន-ចឹម អគ្គលេខាធិការនៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ លោក តៃ-ម៉េន ហាប  
អគ្គលេខាធិការនៃពុទ្ធកមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ ព្រមទាំងសហការី  
៦ ទៀតដែល បានអញ្ជើញជូនដំណើរទៅកាន់វត្តបុទុមវតី និងវត្តទុណ្ណា-  
លោមផង ដើម្បីបើកសម័យប្រជុំមហាសន្និបាតសម្រាប់ឆ្នាំថោះ ចត្វាស័ក  
ព.ស. ២៥០៦ ។



សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ទ្រង់ថ្លែងព្រះសុទ្ធកថា ទៅទោសពិធីអនុសំបូរ មន្ត្រីសង្ឃលើកទី ២០ ទៅយុទ្ធកិរិយាលយ  
ព្រះសុភម្រឹត ថ្ងៃទី ១០-១-៦៤

ថ្ងៃទី ២

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១០ រោច ខែបុស្ស (៧-១-៦៤) ពេលម៉ោង ៨ ព្រឹក មានការនិមន្តព្រះសង្ឃទាំងពីរគណៈ ចំនួន ៤០ អង្គ ចំរើនសក្ខីកម្ម រណាកិច្ច ទទួលសម្រេចរាជកុសលថ្វាយព្រះបិតា នៅចេតិយទាំងគូខាង មុខព្រះវិហារព្រះវិហារមរតត ។ នៅម៉ោង ១០ នឹង ៣០ នាទី ព្រះសង្ឃទាំងពីរគណៈ ទទួលចង្ហាន់ថ្ងៃត្រង់នៅវត្តបុទុមវតី នឹង វត្តទណ្ឌាលោម ចំពោះមុខអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ ។

ថ្ងៃទី ៣

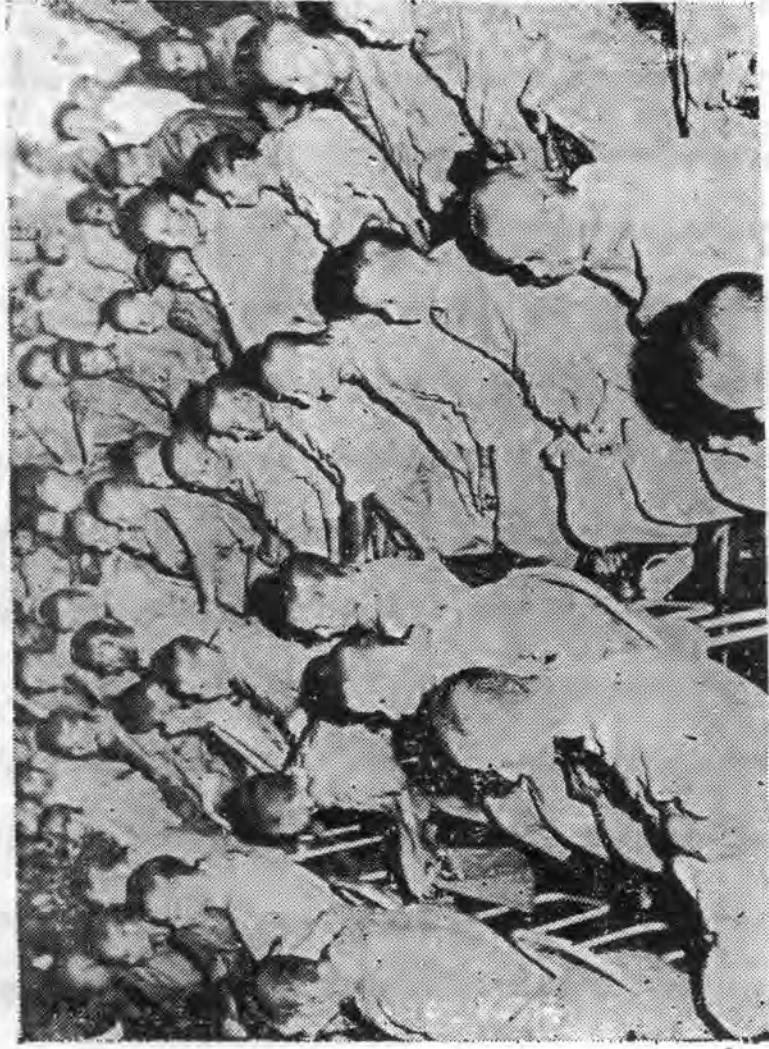
ថ្ងៃសុក្រ ១១ រោច ខែបុស្ស (១០-១-៦៤) ពេលម៉ោង ៨ ព្រឹក ក្រសួងធម្មការ បានបើកអនុសំបុរមហាសន្និបាតនៃមន្ត្រីសង្ឃលើកទី ២០ នៅយន្តភ្នាក់ងារវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រឹត ក្រោមព្រះអធិបតីភាពនៃសម្តេច ព្រះប្រមុខរដ្ឋ ។

ចាប់តាំងពីម៉ោង ៧ នឹង ៣០ នាទីទៅ នៅកន្លែងប្រារព្ធភិធីនោះ គេសង្កេតឃើញផ្នែកខាងបញ្ចូលគឺ សម្តេចព្រះសង្ឃរាជគណៈមហានិកាយ សម្តេចព្រះសង្ឃរាជគណៈធម្មយុត្តិកនិកាយ ព្រះពោធិវិន្យ-ហួត-ភាត ចាងហ្វាន់ទូទៅនៃពុទ្ធិកសិក្សា ព្រះសង្ឃជាពជាគណៈហានុក្រម មេគណ អនុគណ គ្រប់ខែត្រ-ស្រុក ចៅអធិការគ្រប់វត្តក្នុងរាជ

ឆានី ព្រមទាំងព្រះសង្ឃជាច្រើនយេអង្គទៀត ដែលនិមន្តមកពីភ្នំនាវា  
ក្នុងក្រុងនឹងខេត្តក្រៅ ដើម្បីបូជាមកដល់សាសន៍បូជានេះ ។

ផ្នែកខាងគ្រហហូ គេសង្កេតឃើញ សម្តេចព្រះស្វាង្គវង្សនាវាជ-  
កញ្ញាចំរើនរដ្ឋ បើង-បោះយុគនរ សម្តេច រ៉ាន់វររៀងជ័យអធិបតីស្រីស្រីវ  
ប៊ែន-នុត ទីប្រឹក្សាអមព្រះអង្គ ឯកទុត្តម អ៊ុន-ហុនសាធិ ប្រធានរដ្ឋសភា  
អ្នកអង្គមាស នរោត្តម មុនីតាណា ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រ  
អ្នកអង្គមាសនរោត្តមកុនុល នាយករដ្ឋមន្ត្រី សមាជិកខ្លះនៃសភាទាំងពីរ  
នឹងសមាជិកខ្លះនៃរាជរដ្ឋាភិបាល ព្រមទាំងវរជនឯទៀតជាច្រើនដែល  
យើងសូមអភ័យទោសដោយមិនបានរាប់នាមក្នុងទំនេះ ខាងក្រសួងធម្មការ  
មានសហជីវិន មែន-ឈុំ អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការជាអ្នកចាត់ចែង  
ពិធី សហជីវិន រ៉ាយ-ប៊ុក នាយកការិយាល័យ ព្រមទាំងមន្ត្រីតំណាងក្រ  
សួងនាវា ប្រធានតុច្ឆិកសមាគម ប្រធានតុច្ឆិកសមាគមវិទ្យាល័យព្រះសុរា-  
ម្រិត ប្រធានសមាគមតិលានសង្រ្គោះ សាស្ត្រាចារ្យនៃតុច្ឆិកមហាវិទ្យា  
ល័យព្រះសីហនុរាជ នឹងតុច្ឆិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រិត ព្រមទាំងមន្ត្រី  
ភ្នាក់ងាររាជការនឹងប្រជាពលរដ្ឋជាច្រើនបូរទៀត បានស្តេចយោងអញ្ជើញ  
មក ដើម្បីបូជាជាកិច្ចសក្កានុពលនៃដែរ ។

នៅវេលាម៉ោង ៨ នឹង ៣០ នាទី សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ដោយមាន  
សមាជិកទុត្តមក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជបល្ល័ង្ក នឹងព្រះរាជបរិពារផ្ទាល់ព្រះអង្គអម



ព្រះសង្ឃកំពុងតង់ស្តាប់ ព្រះសុទ្ធារាម ដែលផ្តេរប្រះប្រមុខរដ្ឋ ទៅទកសក្តិកសុវត្ថារម្ម័យសង្ឃនៃលើកទី ២០  
ថ្ងៃទី ១០ - ១ - ៦៤ តាយក្សករីទ្បាលយុទ្ធាស្រី

ព្រះរាជដំណើរផង បានស្តេចយាងមកដល់កន្លែងប្រារព្ធពិធី ដោយ  
បានទទួលការរីកចម្រើនដ៏ខ្ពស់បំផុតអំពីក្រុមទាហានរក្សាព្រះអង្គ ដែលលើក  
ការធ្វើវិទ្ធនកិច្ច និងបន្តិចបន្តួចទៅលើលាថ្វាយជាព្រះរាជកិត្តិយស ។

បន្ទាប់មក សម្តេចឧត្តម ទ្រង់បានទទួលការគ្រាបថ្វាយបង្គំអំពីសម្រាវជន  
ជាខ្ពស់នឹងមន្ត្រីអ្នករាជការទាំងឡាយ ដែលរង់ចាំគ្រាបថ្វាយបង្គំសំដែង  
សេចក្តីស្វាមីកិត្តិចំពោះព្រះអង្គនៅក្បែរទ្វារចូល ហើយដង្ហែព្រះរាជដំណើរ  
ចូលទៅថ្វាយបង្គំព្រះសង្ឃ ដែលមានសម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈ  
ជាប្រធាន ។ ខណៈនោះ បទភ្លេងជាតិក៏បន្តិចឡើងជាគ្រឿងញ៉ាំងកម្ម  
វិធីឲ្យប្រព្រឹត្តិទៅដោយសភាពយ៉ាងរុងរឿងក្រៃលែង ។

សូមបញ្ជាក់ថា នៅតាមជងផ្លូវពីមុខទ្វាររដ្ឋសភាមកដល់ពុទ្ធិកមហា  
វិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ មានប្រជាពលរដ្ឋជាច្រើនរយនាក់បានឈរ  
រំណែនណាបំកកស្រទាប់ ដើម្បីរង់ចាំគោរពនឹងវិទ្ធីសេចក្តីរករាយចំពោះ  
សម្តេចព្រះបិតាឯករាជ្យជាតិ ជាទីស្នេហានឹងជាទីរលឹករបស់ខ្លួន ហើយ  
បានទះដៃថ្វាយព្រះពរជ័យយ៉ាងកន្តិចត្រីតនឹងយ៉ាងយូរ នៅវេលាដែល  
សម្តេចជាអម្ចាស់ស្តេចយាងមកដល់ ។

ក្រោយដែលសម្តេចឧត្តម ព្រះបិតាឯករាជ្យជាតិ ស្តេចគង់ប្រថាប់លើ  
ព្រះសុវណ្ណកោច្ឆៈ ក្នុងយន្តពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រឹត សម្រួលព្រះវង់  
យារបថហើយ ព្រះសង្ឃក៏បានស្វាគ្យាយធម៌ជយរន្តាប្រសិទ្ធិតថ្វាយ

ចំពោះសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ដើម្បីជាសុភមង្គលដ៏ប្រសើរចំពោះព្រះអង្គ  
លុះស្រេចហើយ សហជីវិន ម៉ែន - ឈុំ អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ  
បានថ្ងែងសុំរុកថា ថ្វាយព្រះពរស្វាគមន៍ចំពោះព្រះអង្គ ។ ឯសុំរុកថានេះ  
យើងចុះផ្សាយនៅទំព័រខាងក្រោយ ។

បន្ទាប់ពីសុំរុកថា ស្វាគមន៍នៃសហជីវិន ម៉ែន - ឈុំមក ព្រះតេជព្រះគុណ  
កែ - អឿន មេតណាខេត្តសៀមរាប បានថ្ងែងសុំរុកថាមួយក្នុងនាមនៃ  
មន្ត្រីសង្ឃ ដែលមានសម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈជាប្រធាន ដោយ  
បញ្ជាក់អំពីការប្រព្រឹត្តទៅប្រកបដោយការរីកចំរើនយ៉ាងប្រពៃ នៃពុទ្ធសា-  
សនា ក្នុងកម្ពុជារដ្ឋទាំងមូល ក្នុងសម័យសង្គម ។

តមក សម្តេចព្រះបិតាឯករាជ្យជាតិ បានថ្ងែងព្រះសង្កកថាឥតព្រាង  
ទុកមួយ បញ្ជាក់អំពីការកសាងនឹងសមិទ្ធិថ្មី ។ ជាអសង្ហារឹមរបស់សង្គម  
ពស្ត្រនិយម ចាប់តាំងពីអនុស្សវច្ឆរៈ ទី ១៧ មកដល់អនុស្សវច្ឆរៈ ទី ២០  
នេះ នឹងនយោបាយក្នុងប្រទេស ក្រៅប្រទេស ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ដោយ  
ទ្រង់ដៅបញ្ជាក់ថា ព្រោះតែយើងកាន់យ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួននូវអព្យាក្រឹតមិន  
សំអៀងទៅច្នកកុម្មុយនិស្ត ឬ លោកសេរីនេះហើយ ទើបកម្ពុជារដ្ឋយើង  
បានទៅជាគោរសន្តិភាពមួយក្នុងពិភពលោក ។

លុះចប់ព្រះសង្កកថាដ៏មានខ្លឹមសារនេះហើយ សម្តេចព្រះបិតាជាតិ  
ទ្រង់ក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំលាព្រះសង្ឃ ដែលមានសម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំង



ព័រគណៈជាប្រធាន ហើយដោយមានព្រះរាជបរិពារជន្រ្តិសមផងបាន

ស្តេចយាងនិវត្តចូលព្រះបរមរាជវាំងវិញ ដោយព្រះសុត្តិភាព ។

ពិធីនេះ បានចប់សព្វគ្រប់នៅវេលាម៉ោង ១១ នឹង ៣០ នាទី ក្នុង  
បរិយាកាសដ៏ជាទីសប្បាយរីករាយ ។

ចាប់តាំងពីថ្ងៃទី ១២ រហូតដល់ថ្ងៃទី ១៣ មករា ១៩៦៤ ព្រះ  
សង្ឃទាំងព័រគណៈប្រជុំនៅវត្ត ១ ណា លោម នឹងវត្តបុទុមវតី ក្រោមព្រះ  
រាជាបតីភាពនៃសម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងព័រគណៈ ដែលព្រះអង្គទ្រង់ចាត់  
ថែទាំធ្វើ ។

សេចក្តីរាយការណ៍ ស្តីពីពិធីអនុស្សាវរីយ៍បរិពារសន្និបាតលើកទី ២០ នៃ  
មន្ត្រីសង្ឃ ក្នុងព្រះរាជណាមក្រកម្ពុជាឯករាជ្យ ចប់តែប៉ុណ្ណោះ ។

សន្តវកថា

សហជីវន ម៉ែន - ឈុំ អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ

សូមព្រះគេជៈភិកលលើក្បួន

សូមព្រះរាជទានក្រាបបង្គំទូលសម្តេចព្រះបាទយុវរាជ ព្រះប្រមុខរដ្ឋ

សូមទ្រង់ជ្រាបក្រោមល្អិតល្អនៃព្រះបាទ ។

ក្នុងនាមក្រសួងធម្មការនិងសាសនសិក្សាធិការ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមព្រះរាជទានព្រះបរមរាជវរោកាស ថ្ងៃនិងទទួលនូវអំណរព្រះមហាករុណាទិគុណដ៏លើសលុប ដោយកតញ្ញាធម៌យ៉ាងស្មោះជាទីបំផុត ចំពោះសម្តេចសហជីវនព្រះប្រមុខរដ្ឋ ដ៏ជាទីគោរព ជាទីស្នេហានៃពលរដ្ឋទូទៅ ដែលទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យ រដ្ឋបាយនិមកជាព្រះរាជធិបតីជំនួញ ទុក្ខមបំផុត ក្នុងឧកាសបើកពិធីអនុសវិច្ឆារមហាសន្និបាតទី ២០ នៃមន្ត្រីសង្ឃ សម្រាប់ឆ្នាំថោះបញ្ចស័ក ព. ស. ២៥០៦ ។ ព្រះរាជកាយវិការដ៏វិសេសនេះ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយសូមលើកតំកើងភិកលលើសិរសា ព្រោះក្នុងបច្ចុប្បន្នកាលនេះ ព្រះអង្គកំពុងមានព្រះរាជករណ៍យកិច្ចដ៏មហាញ្ញីក ចំពោះការស្ថាបនាជាតិជាច្រើនយ៉ាង មានទ្រង់កែទម្រង់នយោបាយសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុជាដើម ។

សូមព្រះគេជៈភិកលលើក្បួន សូមព្រះរាជទានព្រះបរមរាជវរោកាស

ថ្ងៃនិង ក្រាបបង្គំទូលសម្តេចព្រះសង្ឃរាជ-ព្រះសង្ឃរាជគណៈវាមានុក្រម-



សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ និងសម្តេចព្រះមហាសង្ឃរាជទី ១ ទ្រង់កំពុងសន្ទនា នៅទណស  
ភិគីអនុសំវ័ច្ឆរមន្ត្រីសង្ឃ លើកទី ២០ នៅយំពុទ្ធករិទ្ធាស័យ ព្រះសុរាម្រឹត ថ្ងៃទី

មេតណ អនុតណនឹងលោកអធិការគ្រប់គ្រោះអង្គ ដែល ឱមន្តមកពីក្នុងក្រុង  
នឹងទៅគ្រក្រវនានា ទូទាំងព្រះរាជគណៈក្រុង ។

សូមគ្រាប់ថ្វាយបង្គំសម្តេចព្រះសង្ឃរាជ :

សូមពិតព្រះអង្គ ព្រះករុណាគ្រប់គ្រោះអង្គ :

ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ខ្ញុំព្រះករុណា សូមរំលឹកខ្ញុំអំណរព្រះគុណយ៉ាង  
ក្រៃលែងចំពោះសម្តេចព្រះសង្ឃរាជ ចឹងព្រះករុណាគ្រប់គ្រោះអង្គ ដែល  
បានស្តេចយាង ឱមន្តមកកាន់វិប្បជុំសន្និបាតនេះជាកិត្តិយស ដើម្បីរៀន  
ពិធីនេះ ឲ្យរឹងរិតតែបានរុងរឿងឡើងជាកិរិយាភាព ។

សូមព្រះតេជះតំកល់លើក្បួន :

នៅក្នុងឆ្នាំដែលកន្លងទៅនេះ ក្រសួងធម្មការនឹងសាសនសិក្សាធិការ  
បានចាត់ការខាងផ្នែកព្រះពុទ្ធសាសនា តាមគម្រោយព្រះមាតានិយោបាយ  
នៃសម្តេចជាអម្ចាស់ ដែលព្រះអង្គតែងទ្រង់លើកជារឿយ ។ ថា: ការ  
ស្ថាបនាជាតិខឹងច្នៃរុងរឿងបានដោយអាស្រ័យការចំរើនស្មើ ។ គ្នាគ្រប់  
វិស័យ មានវិស័យនយោបាយ សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ចខឹងវប្បធម៌ជាដើម ។

ដូច្នោះ ក្រសួងធម្មការដែលជាផ្នែកមួយខាងវប្បធម៌ ក៏បានទំប់

ពេញការកិច្ចនេះ មានការសិក្សាខាងព្រះពុទ្ធសាសនានឹងផ្លូវលោក  
ការបោះពុម្ពផ្សាយសៀវភៅក្បួនច្បាប់ផ្សេងៗ ការរៀបចំទូរគម្រាបគម្រា  
បូរិយ្យណរបស់ជាតិ ការគាំទ្រជាបណ្តាលយសាធារណៈ នឹងការប្រ

មូលដ្ឋានកសាងទំនៀមទម្លាប់របស់ប្រទេស ដែលអាស្រ័យតាមរបប  
 របស់នៅរបស់ជាតិគាំទ្រព្រ័ត្រនាយ រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្នកាលនេះ ។  
 កាលបើស្រាវជ្រាវរកបានក្រាសក្រែលហើយ ក្រសួងធម្មការបានចាត់  
 ការបោះពុម្ពផ្សាយឲ្យប្រជាពលរដ្ឋទូទៅ បានជ្រាបច្បាស់នូវរឿងរាវស្រុក  
 ទេសរបស់ខ្លួន ដែលជាហេតុជីកនាំឲ្យមាននិស្ស័យស្រឡាញ់ជាតិកាន់  
 តែច្បាស់ឡើង នឹងឲ្យដុះស្មារតីថ្មី ។ សម្រាប់ជួយជ្រោមជ្រែងក្នុងការ  
 កសាងប្រទេសជាតិ តាមផែនការដ៏ធ្វើមនៃសម្តេចសហជីវនជាអម្ចាស់  
 គ្រប់កាលៈ ទេសៈ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ អាស្រ័យដោយព្រះមាតិ  
 នយោបាយអព្យាក្រឹត ដែលសម្តេចទ្រង់បានស្តាប់នាឡើង ការបោះ  
 ពុម្ពនេះក៏បានផ្សាយទៅ ជាការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌ជាមួយប្រទេសជាមិត្តនានា  
 ក្នុងលោក ។

រីឯការរៀនសូត្រ នៅក្នុងពុទ្ធិកុទ្ធកមសិក្សា មធ្យមសិក្សា និងបឋម  
 សិក្សា កម្មវិធីបានតម្រូវឲ្យមានរៀនវិជ្ជាផ្លូវធម៌ និងផ្លូវលោក ដើម្បី  
 អប់រំបណ្តុះនិស្ស័យសមណនិស្សិត ដែលជាអនាគតពលរដ្ឋខ្មែរនោះ ឲ្យ  
 រក្របដណ្តក់នូវសេដ្ឋកិច្ចជាតិបានជាក់ច្បាស់ នឹងឲ្យរៀបចំចរិយាស្រប  
 ទៅនឹងព្រះរាជនយោបាយរបស់សម្តេចក្នុងការកសាងជាតិ ។ ព្រោះ  
 ជាស្ថាប័ននានាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា នឹងប៉ុប៉ងទៅបានក៏អាស្រ័យដោយ  
 ស្រុកទេសបានចំរើនផលិតផល ប្រជាពលរដ្ឋមានជីវភាពល្អនឹងខ្ពស់ ។

ការដែលសម្តេចទ្រង់តែងតែទម្រង់សេដ្ឋកិច្ច ដែលបានប្រកបដោយជោគ  
ជ័យ គឺពិតជាធ្វើឲ្យព្រះពុទ្ធសាសនាមានដំហររឹងប៉ឹងស្តុកស្តម្ភជាតិយោ  
ភាពតទៅ ។

អាស្រ័យដោយព្រះមាតិកានយោ បាយរបស់សម្តេចផ្ទះស័ក្តិសិទ្ធិនេះ  
បានជាព្រះសង្ឃជាទីគោរពនៃយើង ព្រះអង្គបានយកព្រះទ័យទុកដាក់  
ជួយអប់រំពុទ្ធបរិស័ទឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងការកសាងជាតិ មានការកសាងមន្ទីរ  
ពេទ្យ កសាងសាលារៀន ការលើកទំនប់លើកថ្នល់សាធារណៈ និង  
ការដាំកូនឈើក្នុងទីវត្ត និងទីស្រែចំការជាដើម ។

កាយវិការនិងសមិទ្ធិសំខាន់ៗ ទាំងនេះ គឺពិតជាកើតឡើងដោយ  
សារគម្រាយ យ៉ាងពិសិដ្ឋរបស់សម្តេចព្រះអគ្គមគ្គុទ្ទេសក៍ និងព្រះអគ្គពុទ្ធ  
សាសនូបត្ថម្ភក៍ដ៏ធ្មេមរបស់ខ្មែរ ព្រោះគ្រប់ពេលដែលព្រះអង្គទ្រង់យាង  
ទៅធ្វើព្រះរាជទស្សនកិច្ចនៅទីនានា ព្រះអង្គតែងតែជ្រាបដាស់ទៀនកូនចៅ  
ក្នុងវិស័យកសាងជាតិនិងវិស័យកសាងព្រះពុទ្ធសាសនា ហើយទ្រង់បាន  
កសាងផ្ទាល់ព្រះអង្គផង ទាហារណ៍ ដូចព្រះអង្គទ្រង់ចំណាយព្រះរាជ  
ទ្រព្យច្រើនលើសលុប កសាងព្រះវិហារវត្តភាគម មានវត្តនៅខេត្តរតនគិរី  
នៅក្រុងព្រះសីហនុ និងគ្រឹះស្ថានថ្មី នៅពុទ្ធិកវិទ្យាល័យនេះជាដើម ។  
ព្រះកាយវិការដ៏ប្រពៃទាំងនេះ បញ្ជាក់ឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំគ្រប់គ្នាយល់  
ច្បាស់ថាៈ ព្រះរាជបល្ល័ង្កដែលមានសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី និង

សម្តេចសហជីវិន ទ្រង់ជាទិដ្ឋិក្ខុបក្ខន៍វេលានេះ ទ្រង់កសាងជាតិ សាង  
សាសនាជាកន្លំពុទ្ធចក្រនឹងអាណាចក្រ ឲ្យវិលល្បឿនទៅស្របគ្នាជាដកប-  
ដាក់ស្តុកាន់ដូចជាពិភពកាល ព្រះមហាក្សត្រសម័យអង្គរ ទ្រង់បានស្តា-  
បនាទំនប់ទឹកនៅបុរាណ ស្តាបនាមន្ទីរព្យាបាលពេទ្យជាច្រើនអង្វើក្នុងវិទ្យា  
អាណាចក្រ នឹងស្តាបនាផ្លូវថ្នល់ពីអង្គរមកទុក្ខន្ត លុះមកដល់រជ្ជកាល  
ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះអង្គខ្នង ព្រះបរមកោដ្ឋ ព្រះអង្គទ្រង់ស្តាប  
នាផ្លូវពីទុក្ខន្តទៅរាម កសាងវត្តអារាមយ៉ាងច្រើន នឹងរៀបរៀងក្បួន  
ច្បាប់គម្រាប់គម្រាជាភាសាជាតិ ហើយតមកព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេច  
ព្រះនរោត្តម ទ្រង់បានសាងព្រះវិហារព្រះវិក័រមិគ ព្រះករុណាព្រះបាទ  
សម្តេចព្រះស៊ីសុវត្ថិ ព្រះអង្គទ្រង់បានបង្កើតព្រះរាជបណ្ណាល័យ សាលា  
បាលី មន្ទីរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះស៊ីសុវត្ថិ  
មុនីវង្ស ព្រះអង្គទ្រង់ចាត់ឲ្យប្រព្រះគ្រូបិដក ៗ លុះមកដល់បច្ចុប្បន្ន  
សម្តេចសហជីវិនជាអម្ចាស់ ព្រះអង្គទ្រង់បន្តព្រះរាជបេសកកម្មដ៏ថ្លៃថ្លានេះ  
ហើយទ្រង់បានពង្រីកព្រះសកម្មភាព ឲ្យវិវិភាគឆ្ងល់ឆ្ងលាយឡើង  
ទៀត ៗ ការទុបក្ខមព្រះពុទ្ធសាសនានៃសម្តេចសហជីវិនជាអម្ចាស់  
ពុំត្រឹមតែក្នុងប្រទេសប៉ុណ្ណោះទេ ទោះបីនៅក្រៅប្រទេសក៏ដោយ ឲ្យតែ  
មានអ្វីជាទុបស័ក្តដល់ព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រះអង្គតែងទ្រង់ព្រះតម្រិះដល់ជា  
ទិច្ច ដូចជាជួយគាំទ្រព្រះពុទ្ធសាសនា នៅរៀកណាមខាងក្បួននៅពេល

មានគយាយដំដុះជាតំក្នុងគ្រាមុននេះជាដើម ។ ទាំងនេះជាព្រះគុណ្យបការៈ  
ធ្ងន់អនេកនៃព្រះរាជបល្ល័ង្ក ។

ក្នុងពេលដែលព្រះអង្គទ្រង់ហាងមកជាព្រះរាជាធិបតីភាព នាវេលានេះ  
ក៏រឹងរិតតែបញ្ជាក់នូវព្រះគុណ្យបការៈ នឹងទឹកព្រះទ័យជ្រះថ្លារបស់ព្រះ  
អង្គក្នុងការជ្រោមជ្រែងដល់កងពុទ្ធចក្រ នឹងអាណាចក្រឲ្យជឿនលឿន  
ទៅមុខជាងនើរ ។

ជាអវសាន ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមលំអិតលំអុនកាយទុំសង្កេត  
គុណព្រះរតនត្រ័យ នឹងវត្ថុស័ក្តិសិទ្ធិទាំងអស់ក្នុងលោក មានបារមីព្រះ  
អភិគមហាក្សត្រវិទ្ធាទាំងឡាយនឹងទេវតាទាំងម៉ឺនលោកធាតុ មានទេវតា  
ស្មេតច្នៃត្រៃប្រទេសកម្ពុជានេះជាដើម សូមលោកជួយពិភាក្សាអង្គសម្តេច  
ព្រះមហាក្សត្រិយានី នឹងសម្តេចព្រះទបយុវរាជជាម្ចាស់ សូមព្រះអង្គ  
ប្រកបដោយព្រះបរមសុខសួស្តី មានព្រះជន្មាយុយិនយូរ ដើម្បីបានជាម្ចាស់  
ធម៌ហាត្រជាក់នៃពលរដ្ឋខ្មែរទូទៅ ហើយសូមព្រះអង្គបានឈ្នះអស់មាវ  
សត្រូវ ទាំងក្នុងប្រទេស ទាំងក្រៅប្រទេស គ្រប់ទិសទី កុំបីបៀតបៀនព្រះ  
អង្គតទៅ :

សូមព្រះគេជៈតំកល់លើភ្នំ :



# រឿងតាំងលើអធិការសម្រាប់វត្តនានា

ភារកិច្ចនានា តាមព្រះគោដព្រះគុណដែលបានទទួលសញ្ញាប័ត្រ  
ចាត់តាំងជាលើអធិការនឹងគ្រូសូត្រវត្តនានា ក្នុងព្រះរាជអា  
ណាចក្រ ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៦២

១- ព្រះគោដព្រះគុណ ព្រាប-អ៊ឹម នាមនាយាធម្មសុវរ កើតឆ្នាំ  
ជូត អាយុ ៣៧ ឆ្នាំ វស្សា ១៥ បានទទួលការតែងតាំងជាគ្រូសូត្រក្នុង  
វត្តចេតិយ ឃុំសំបូរ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប លេខសញ្ញាប័ត្រ  
៣.៣៧៦ ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

២- ព្រះគោដព្រះគុណ លី-សុខ នាមនាយា ឥន្ទសី កើតពី ត.ស.  
២៤៧៧ អាយុ ២៦ ឆ្នាំ វស្សាបាន ៦ បានទទួលតែងតាំងជាគ្រូសូត្រក្នុង  
ក្នុងវត្តចេតិយ ឃុំសំបូរ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប លេខសញ្ញាប័ត្រ  
៣.៣៧៧ ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

៣- ព្រះគោដព្រះគុណ ហ៊ែង-ឡុង នាមនាយាឥន្ទសី កើតឆ្នាំ  
អាយុ ២៨ ឆ្នាំ វស្សា ៤ បានទទួលតែងតាំងជាគ្រូសូត្រក្នុងវត្តក្រោម  
ឃុំស្រុក ខេត្តសៀមរាប លេខសញ្ញាប័ត្រ ៣.៣៧៨ ចុះថ្ងៃទី ៧-៧-  
៦២ ។

៤- ព្រះគោដព្រះគុណ ពៅ-ពោដ នាមនាយាធម្មជោត កើតពី  
ត.ស. ១៧៣៣ អាយុ ២៧ ឆ្នាំ វស្សាបាន ១០ បានទទួលតែងតាំងជា

ចៅអធិការ ក្នុងវត្ត ព្រែកពាត ឃុំថ្មាធន៍ ស្រុករំដួល ខេត្តស្វាយរៀង  
លេខសញ្ញាប័ត្រ ៣.៣៧៧ ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

៥- ព្រះតេជព្រះគុណ សិរ-នន្ទ នាមឆាយានារោហ កើតឆ្នាំរកា  
អាយុ ២៧ ឆ្នាំ វស្សា ១០ បានទទួលតែងតាំងជាចៅអធិការក្នុងវត្តរតន-  
ទីបារាម ឃុំគគីធំ ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល លេខសញ្ញាប័ត្រ  
៣.៤០០ ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

៦- ព្រះតេជព្រះគុណ ចេក-សំ នាមឆាយាឥន្ទសុរ កើតឆ្នាំមមៃ  
អាយុ ៣២ ឆ្នាំ វស្សា ១២ បានទទួលតែងតាំងជាគ្រូសូត្រស្នាំ ក្នុងវត្តត្រ  
បែក ឃុំសំរោង ស្រុកសូត្រនិគមខេត្តសៀមរាប លេខសញ្ញាប័ត្រ ៣៤០១  
ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

៦- ព្រះតេជព្រះគុណ ចាប-ផន នាមឆាយាឥន្ទសុវណ្ណ កើត  
ឆ្នាំធូវ អាយុ ២៥ ឆ្នាំ វស្សា ៥ បានទទួលតែងតាំងជាគ្រូសូត្រឆ្លង ក្នុងវត្ត  
ត្របែក ឃុំសំរោង ស្រុកសូត្រនិគមខេត្តសៀមរាប លេខសញ្ញាប័ត្រ  
៣៤០២ ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

៨- ព្រះតេជព្រះគុណ សាត់-វៃសម នាមឆាយាឥន្ទសុរ កើតឆ្នាំ  
រកា អាយុ ២២ ឆ្នាំ វស្សា ១២ បានទទួលតែងតាំងជាគ្រូសូត្រស្នាំវត្ត  
បន្ទាយស្រី ឃុំដំរែក ស្រុកសូត្រនិគមខេត្តសៀមរាប លេខសញ្ញាប័ត្រ  
៣៤០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

៧- ព្រះតេជព្រះគុណ អ៊ុន-អ៊ុន នាមនាយាសុវណ្ណតេរ កើតឆ្នាំ  
រោង អាយុ ៣៤ ឆ្នាំ វស្សា ១៤ បានទទួលតែងតាំងជាគ្រូសូត្រឆ្លង ក្នុង  
វត្តបន្ទាយស្រី ឃុំជំរែក ស្រុកសូត្រនិគម ខេត្តសៀមរាប លេខសញ្ញា-  
ប័ត្រ ៣៤០៤ ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

១០- ព្រះតេជព្រះគុណ ដួងនឹម នាមនាយាធម្មសុវណ្ណ កើតឆ្នាំ  
វក អាយុ ៥៥ ឆ្នាំ វស្សា ៣២ បានទទួលតែងតាំងជាគ្រូសូត្រស្តាំ ក្នុងវត្ត  
រលួស ឃុំស្រុកសូត្រនិគម ខេត្តសៀមរាប លេខសញ្ញាប័ត្រ ៣៤០៥  
ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

១១- ព្រះតេជព្រះគុណ សាន់សយ នាមនាយាសុវណ្ណសរ កើត  
ពីគ.ស. ១៧០៧ អាយុ ៥៣ ឆ្នាំ វស្សា ៣៣ បានទទួលតែងតាំងជា  
ចៅគតិការក្នុងវត្តពោធិកមា ឃុំព្រែកស្តី ស្រុកកោះធំ ខេត្តកណ្តាល  
លេខសញ្ញាប័ត្រ ៣៤០៦ ចុះថ្ងៃទី ១៧-៧-៦២ ។

(នៅមានត)

បំណោទកំណត់

មានសត្វមួយ បើគេកាត់ក្បាលចេញ ក្លាយទៅជា  
វត្តមានតម្លៃ ។ តើសត្វនោះឈ្មោះដូចម្តេច ?  
បើអ្នកអាណិត អាចរកឃើញ ហើយបានឆ្លើយមួយព្រមទាំងអា  
សយដ្ឋាន ទៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យមុនគេ យើងនឹងចុះផ្សាយការ  
សរសើរដ្ឋានក្នុងទំព័រទស្សនាវដ្តីយើង ក្នុងលេខបន្ទាប់ ។